



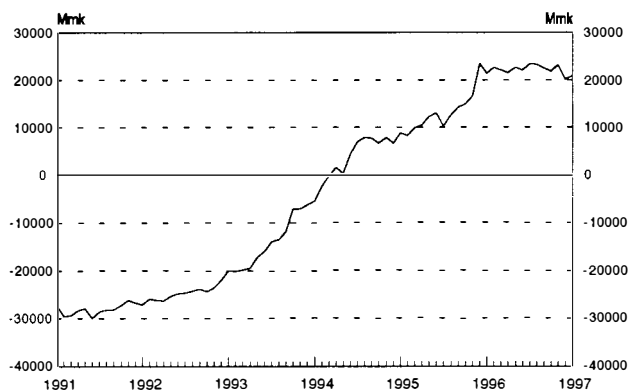
Suomen maksutase I • 1997

20.3.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1996 Tammikuu Januari January	1997 Tammikuu Januari January	1995	1996
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	-159	523	23331	20028
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	3223	6109	-729	7111
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-8688	18553	-24081	-41214
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVE ASSETS (INCREASE -)	5624	-25185	1480	14075
	31.1 .1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttfordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	270424			

SUOMEN MAKSUTASE TAMMIKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä tammikuussa 1997 oli 0.5 mrd. markkaa. Viime vuoden tammikuussa vaihtotaseen alijäämä oli 0.2 mrd. markkaa. Viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 20.7 mrd. markkaa.

Tavaravienti tammikuussa 1997 oli 15.0 mrd. markkaa ja tavarantuonti 11.0 mrd. markkaa, joten ulkomaankaupan ylijäämä oli 4.0 mrd. markkaa. Viime vuonna kauppataaseen ylijäämä oli keskimäärin 3.7 mrd. markkaa kuukaudessa. Palvelutase oli tammikuussa 0.4 mrd. markkaa alijäämäinen. Koko vuonna 1996 se oli 1.1 mrd. markkaa ylijäämäinen. Tammikuuhun 1997 ajoittui verraten runsaasti korkomenoja ja tulonsiirtoja ulkomaille; pääomankorvausten taseen alijäämä oli 1.9 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen alijäämä 1.2 mrd. markkaa.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta.

RAHOITUSTASE

Pääomaa tuotiin tammikuussa nettomääräisesti 27.9 mrd. markkaa, mistä suurin osa oli ulkomaalaisten tekemiä lyhytaikaisia markkasijoituksia. Vastaavasti valuuttavaranto kasvoi 25.2 mrd. markkaa ja oli tammikuun lopussa 62.0 mrd. markkaa. Valtion pääomantuonti oli nettomääräisesti runsaat 6 mrd. markkaa, mikä koostui valuuttalainojen nostoista ja markkamääräisten velkasitoumusten myynnistä ulkomaille. Kaikkiaan pääomaa tuotiin arvopaperisijoituksina nettomääräisesti 2.4 mrd. markkaa, mistä osakkeiden nettomyynti ulkomaille oli 1.3 mrd. markkaa. Lainapääoman nettotuonti oli 3.9 mrd. markkaa, mikä oli lähes kokonaan valtion lainanottoa. Suorien sijoitusten pääoman nettovienti oli 0.8 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Vaihtotaseen ylijäämästä huolimatta Suomen ulkomainen nettosijoitusasema – velat ja muut velvoitteet ulkomaille vähennettynä ulkomaisilla saamisilla – heikkeni tammikuussa. Pörssikurssien nousu lisäsi ulkomaalaisten omistamien suomalaisyriyten osakkeiden markka-arvoa tammikuussa lähes 20 mrd. markalla. Koko ulkomainen nettovelka oli tammikuun lopussa 270.4 mrd. markkaa, mistä valtion nettovelkaa oli 189.9 mrd. markkaa. Osakkeet eli oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 177.7 mrd. markkaa.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.3. klo 9.00	tammikuu	1996
16. viikko	helmikuu	tammikuu 1997
21. viikko	maaliskuu	tammii–helmikuu 1997
25. viikko	huhtikuu	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i januari 1997 ett överskott på 0.5 mrd. mk mot ett underskott på 0.2 mrd. mk vid samma tidpunkt året innan. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de 12 senaste månaderna var 20.7 mrd. mk.

Varuexporten uppgick i januari till 15.0 mrd. mk och varuimporten till 11.0 mrd. mk, vilket gav ett utrikeshandelsöverskott på 4.0 mrd. mk. Året innan var överskottet i genomsnitt 3.7 mrd. mk per månad. Tjänstebalansen visade i januari ett underskott på 0.4 mrd. mk, mot ett överskott på 1.1 mrd. mk för 1996 totalt. I januari 1997 förekom rätt stora räntebetalningar och transfereringar till utlandet; kapitalavkastningen visade ett underskott på 1.9 mrd. mk och transfereringarna resulterade i ett underskott på 1.2 mrd. mk.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efterskänkta skulder och bidrag från EU-fonder.

FINANSIELL BALANS

Nettoimporten av kapital utgjorde i januari 27.9 mrd. mk, varav huvudparten bestod av utlandets kortfristiga placeringar i mark. Valuta-reserven ökade därvid med 25.2 mrd. mk och uppgick vid slutet av januari till 62.0 mrd. mk. Staten nettoimporterade kapital för drygt 6 mrd. mk bestående av valutalån och försäljning av skuldförbindelser i mark. Via portföljinvesteringar infördes kapital till ett nettobelopp av 2.4 mrd. mk, inklusive 1.3 mrd. mk i nettoförsäljning av aktier till utlandet. Nettoimporten av lånekapital uppgick till 3.9 mrd. mk, som nästan uteslutande var statlig upplåning. Via direktinvesteringar exporterades kapital för 0.8 mrd. mk netto.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Trots den positiva bytesbalansen ökade Finlands utländska nettoskuld i januari. Till följd av stigande börskurser ökade värdet av utlandets innehav av finländska aktier uttryckt i mark med inemot 20 mrd. mk. Finlands utländska nettoskuld låg vid utgången av januari på 270.4 mrd. mk. varav staten stod för 189.9 mrd. mk. Exklusive aktier uppgick nettoskulden till 177.7 mrd. mk.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.3. kl. 9.00	januari	1996
vecka 16	februari	januari 1997
vecka 21	mars	januari-februari 1997
vecka 25	april	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS IN JANUARY 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 0.5 billion in January 1997, as against a deficit of FIM 0.2 billion a year earlier. The last twelve-month cumulative surplus on the current account amounted to FIM 20.7 billion.

As January goods exports totalled FIM 15.0 billion and imports FIM 11.0 billion the resulting trade surplus was FIM 4.0 billion. The monthly average in 1996 was a surplus of FIM 3.7 billion. The services account showed a deficit of FIM 0.4 billion in January 1997 and a surplus of FIM 1.1 billion for the full year 1996. January saw a relatively large volume of interest payments and unrequited transfers abroad; deficits on these accounts were FIM 1.9 billion and FIM 1.2 billion respectively.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account includes unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds.

FINANCIAL ACCOUNT

There was a net capital inflow of FIM 27.9 billion in January, representing mainly short-term markka investments by foreign investors. Reserve assets increased accordingly by FIM 25.2 billion, amounting to FIM 62.0 billion at end-January. Net imports of capital by the central government amounted to over FIM 6 billion, comprising drawdowns on foreign currency-denominated loans and sales of markka-denominated debt securities abroad. Portfolio investment recorded altogether a net inflow of FIM 2.4 billion, including FIM 1.3 billion in net sales of shares abroad. Net inflows of loan capital totalled FIM 3.9 billion, mainly comprised of borrowing by the central government. Direct investment recorded a net outflow of FIM 0.8 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

In spite of the current account surplus, Finland's net international investment position weakened in January. The markka value of Finnish shares held by nonresidents grew by nearly FIM 20 billion in January as a result of increasing share prices. Net IIP (liabilities less assets) totalled FIM 270.4 billion at end-January, with the central government accounting for FIM 189.9 billion. Excluding shareholdings, net IIP amounted to FIM 177.7 billion.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
20 March at 9 am	January	1996
week 16	February	January 1997
week 21	March	January-February 1997
week 25	April	

Suomen maksutase, Mmk
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1995*	1996*												1997*	1996*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				1
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	23331	-159	1599	562	-31	2401	3029	1457	2410	1792	950	3973	2046	523	20029	20711
Kauppatase ml. korjaußerät . Handels- balans inkl. korrigeringposter . Trade account incl. adjustment items	47370	2772	3533	2943	3770	4217	5444	3207	3626	3117	3674	6297	1828	3975	44428	45631
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	-1207	-273	-130	137	-83	73	321	598	258	259	-275	-51	245	-358	1079	994
Kuljetus . Transporter . Transport	5870	508	494	519	524	490	482	492	506	481	466	498	532	536	5992	6020
Matkustus . Resevaluta . Travel	-2914	-302	-303	-333	-347	-275	-183	-144	-113	-249	-347	-352	-273	-312	-3221	-3231
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-4164	-479	-320	-49	-260	-141	22	250	-135	27	-395	-197	-13	-582	-1690	-1793
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-18800	-1439	-1173	-1804	-3143	-1374	-2041	-1537	-772	-1379	-1625	-1607	-758	-1880	-18652	-19093
Tulonsirotot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-4032	-1219	-631	-714	-575	-515	-695	-810	-701	-204	-823	-665	732	-1214	-6820	-6815
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	281	-61	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	295	0	234	295
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valutaserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-19439	-6786	-25	-6052	-1053	-7052	-2650	-2059	-1360	-844	591	-32	-7902	27944	-35224	-494
Suorat sijoitukset . Dirketinvesteringar . Direct investment	-2697	-2205	-805	-638	-3052	1422	-4331	-53	-343	-703	-235	-219	449	-772	-10713	-9280
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1587	-548	273	-1252	-33	1186	-64	349	501	1282	-175	451	-2464	98	-499	147
Lainat . Lån . Loans	-1110	-1657	-1078	614	-3014	236	-4267	-402	-844	-1985	-60	-670	2913	-870	-10214	-9427
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-4041	-491	6449	-7480	-3300	-2269	3361	-3157	-3036	-1099	-3912	2278	424	2406	-12232	-9335
Osakkeet . Aktier . Shares	7842	267	479	-107	486	323	4293	-557	-89	292	981	-109	-600	1314	5659	6706
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-21553	-954	6671	-7101	-3698	-2957	-1538	44	-6151	-2903	-4118	1972	727	-1533	-20006	-20585
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	-3634	1768	227	-840	-337	1844	1046	1945	-2258	590	-1366	2112	1557	-547	6288	3973
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	6913	-65	-669	-1188	-391	228	364	-2628	3304	1526	-798	370	392	2586	445	3096
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	2756	261	-32	916	304	138	241	-15	-99	-14	24	45	-96	41	1673	1453
Lainat . Lån . Loans	-4272	-166	2865	-484	3902	4368	-1489	2035	-1515	431	1659	554	-3666	3933	8494	12593
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-5055	-1225	383	-2056	960	-1622	-757	1389	-223	-433	-697	-208	769	-676	-3720	-3171
Muut erät . Övriga poster . Other	-3374	-2699	-8917	4606	437	-8951	566	-2273	3757	960	3776	-2437	-5878	23053	-17053	8699
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (Increase-)	1480	5624	-1461	3091	2572	5178	707	399	-1070	-460	-1413	227	682	-25185	14076	-16733
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	-5652	1381	-115	2399	-1488	-527	-1085	203	20	-487	-130	-4167	4879	-3282	883	-3780

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
 Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
 Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1995*	Saldo Balance 31.12.1996*	1997* Tammikuu Januari January	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurssiefekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.1.1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	484874	549889	24953	21259	46212	596101	47496
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	36894	42536	-573	-12	-585	41951	4250
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	29026	35934	362	0	362	36296	6190
Lainat . Lån . Loans	7868	6602	-935	-12	-947	5655	-1940
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	304066	353401	5068	20349	25417	378818	8789
Osakkeet . Aktier . Shares	63746	108932	1588	16430	18018	126949	10257
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	228676	230147	78	3739	3817	233964	-5432
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	19638	26497	-569	214	-355	26142	3951
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10099	10689	3387	317	3704	14393	2733
Johdannaispimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1545	3634	17	-138	-122	3513	1233
Lainat . Lån . Loans	69249	83373	4320	160	4480	87854	17512
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	18540	15100	-1936	-332	-2268	12832	-2049
Muut . Övriga poster . Other	56125	55478	18074	1094	19168	74646	18994
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	253469	303680	22193	-197	21997	325677	64720
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	66150	82802	199	505	704	83506	13530
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	54554	62450	264	23	287	62737	6043
Lainat . Lån . Loans	11596	20352	-65	482	417	20769	7487
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	15748	35645	2662	1000	3662	39307	18123
Osakkeet . Aktier . Shares	3216	7147	274	337	612	7759	3552
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	9619	25041	1611	841	2452	27493	15152
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	0	4409	-22	15	-7	4402	-22
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	2736	3478	801	-316	485	3963	-362
Johdannaispimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	177	-21	-24	137	113	92	-218
Lainat . Lån . Loans	20381	25826	387	76	463	26289	4920
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	28358	29482	-1260	-4293	-5553	23930	1121
Muut . Övriga poster . Other	122832	129925	20205	2515	22720	152645	27027
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	231405	246209	2759	21456	24215	270424	-17224
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	71574	109492	656	19876	20532	130023	6303
PANKIT . BANKER . BANKS	18970	-13719	23638	171	23809	10090	-5097
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-47708	-35521	-25241	-312	-25553	-61074	-16352
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	13297	912	-2300	1632	-668	244	-12541
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	174481	183737	6109	31	6140	189878	9996
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	3085	2451	-1	-3	-4	2447	-585
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-2293	-1142	-102	61	-41	-1183	1053

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

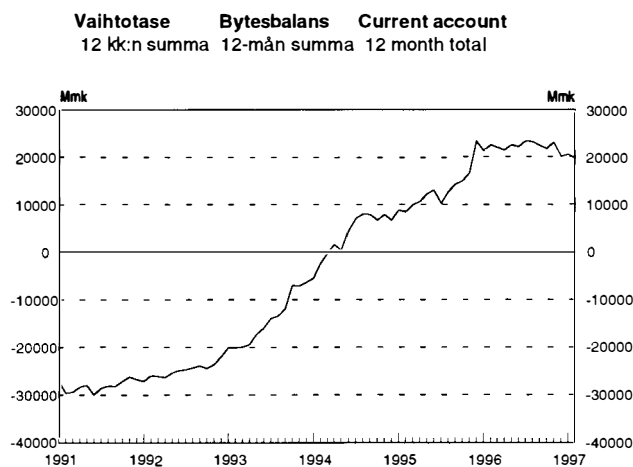


Suomen maksutase II • 1997

18.4.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1997 Helmikuu Februari February	1996 Tammi-helmikuu Januari-februari January-February	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	686	1440	19601
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	165	10883	2492
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-2164	-16486	-8132
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	1313	4164	-13960
	28.2.1997		
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	272911		

SUOMEN MAKSUTASE HELMIKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä helmikuussa 1997 oli 0.7 mrd. markkaa. Viime vuoden helmikuussa vaihtotaseen ylijäämä oli 1.6 mrd. markkaa. Viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 19.6 mrd. markkaa.

Maksutaseen mukainen tavaraviennin arvo oli helmikuussa 14.2 mrd. markkaa ja tuonnin arvo 11.2 mrd. markkaa, joten kauppataaseen ylijäämä oli 3.0 mrd. markkaa. Maaliskuusta 1996 helmikuuhun 1997 kauppataaseen ylijäämä oli 44.9 mrd. markkaa. Palvelusten viennin arvo oli tämän vuoden helmikuussa 2.7 mrd. markkaa, mikä on hieman suurempi kuin palvelusten tuonnin arvo, joten palvelutase oli 0.1 mrd. markkaa ylijäämäinen. Helmikuussa pääomankorvausten tase osoitti 1.7 mrd. markan alijäämää ja tulonsiirtotase 0.7 mrd. markan alijäämää.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta. Näitä taloustoimia ei ajoittunut helmikuuhun.

RAHOITUSTASE

Rahoitustaseen pääomanliikkeet (ilman valuuttavaraantoa) olivat helmikuussa lähes tasapainossa: pääoman nettovienti oli 0.4 mrd. markkaa. Valuuttavaraanto puolestaan supistui 1.3 mrd. markkaa ja oli helmikuun lopussa 62.0 mrd. markkaa. Pankkisektorin nettomääräinen pääomavienti oli 3.9 mrd. markkaa. Yritykset sen sijaan toivat pääomaa 4.1 mrd. markkaa.

Suorien sijoitusten pääoman nettotuonti oli 1.8 mrd. markkaa, mikä pääosin koostui Suomeen suuntautuneista oman pääoman sijoituksista. Arvopaperisijoituksina tuotiin pääomaa nettomääräisesti 0.2 mrd. markkaa; suomalaisten osakkeiden ja joukkovelkakirjojen nettomyynnit ulkomaille olivat kaikkiaan 4.5 mrd. markkaa, ulkomaisia joukkovelkakirjoja ja rahamarkkinapapereita ostettiin Suomeen nettomääräisesti yhteensä 2.8 mrd. markalla ja suomalaisia rahamarkkinapapereita ostettiin takaisin ja kuoletettiin nettomääräisesti 1.5 mrd. markalla. Muun pääoman nettovienti oli 2.3 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli helmikuun lopussa 272.9 mrd. markkaa, josta valtion osuus oli 193.0 mrd. markkaa. Nettovelka kasvoi tammikuun lopusta 2.9 mrd. markkaa, mikä johtui lähinnä valuuttakurssien muutoksista ja suomalaisten osakkeiden hintojen noususta. Osakkeet eli oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 176.1 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovelka on supistunut.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
18.4. klo 9.00 21. viikko 25. viikko	helmikuu maaliskuu huhtikuu	tammikuu 1997 tammi-helmikuu 1997

FINLANDS BETALNINGSBALANS I FEBRUARI 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansens visade i februari 1997 ett överskott på 0.7 mrd. mk mot 1.6 mrd. mk vid samma tidpunkt året innan. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de 12 senaste månaderna var 19.6 mrd. mk.

Enligt betalningsbalansstatistiken uppgick varuexporten i februari till 14.2 mrd. mk och varuimporten till 11.2 mrd. mk, vilket gav ett handelsbalansöverskott på 3.0 mrd. mk. För 12-månadersperioden mars 1996-februari 1997 var överskottet i handelsbalansen 44.9 mrd. mk. Värdet av exporterade tjänster i februari uppgick till 2.7 mrd. mk och var något större än värdet av importerade tjänster, vilket resulterade i ett tjänstebalansöverskott på 0.1 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen visade i februari ett underskott på 1.7 mrd. mk. Transfereringsbalansen visade ett underskott på 0.7 mrd. mk.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efterskänkta skulder och bidrag från EU-fonder. I februari förekom inga sådana transaktioner.

FINANSIELL BALANS

Kapitalflödena (exkl. valutareserven) var i februari nästan i jämvikt: nettoexporten av kapital utgjorde i februari 0.4 mrd. mk. Valutareserven minskade med 1.3 mrd. mk och uppgick vid slutet av februari till 62.0 mrd. mk. Banksektorn nettoexporterade kapital för 3.9 mrd. mk, medan företagen importerade kapital till ett nettobelopp av 4.1 mrd. mk.

Via direktinvesteringar nettoimporterades kapital för 1.8 mrd. mk, med huvudparten i form av investeringar i Finland i eget kapital. Via portföljinvesteringar infördes kapital till ett nettobelopp av 0.2 mrd. mk; nettoförsäljningarna av finländska aktier och masskuldebrev till utlandet uppgick totalt till 4.5 mrd. mk, utländska masskuldebrev och penningmarknadsinstrument köptes från utlandet till ett nettobelopp av 2.8 mrd. mk och finländska penningmarknadspapper återköptes och amorterades för 1.5 mrd. mk netto. Nettoexporten av övrigt kapital var 2.3 mrd. mk.

UTLÄNDSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld låg vid utgången av februari på 272.9 mrd. mk. varav staten stod för 193.0 mrd. mk. Från slutet av januari hade nettoskulden ökat med 2.9 mrd. mk, i huvudsak till följd av valutakursförändringar och finländska aktiers kursuppgång. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 176.1 mrd. mk, vilket innebar en minskning jämfört med januari.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
18.4. kl. 9.00 vecka 21 vecka 25	februari mars april	januari 1997 januari-februari 1997

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS IN FEBRUARY 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 0.7 billion in February 1997, as against a surplus of FIM 1.6 billion a year earlier. The cumulative surplus of the current account for the last 12 months came to FIM 19.6 billion.

According to the balance of payments, goods exports totalled FIM 14.2 billion and imports FIM 11.2 billion in February. The resulting trade surplus was FIM 3.0 billion. For the 12-month period March 1996-February 1997 the trade surplus totalled FIM 44.9 billion. In February exports of services totalled FIM 2.7 billion, which was slightly more than imports, and the resulting services account showed a surplus of FIM 0.1 billion. Net payments of investment income abroad amounted to FIM 1.7 billion in February. Unrequited transfers recorded a deficit of FIM 0.7 billion.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account includes unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds. No such transfers were made in February.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital flows (excl. reserve assets) were close to zero on net in February: there was a net outflow of FIM 0.4 billion. Reserve assets decreased by FIM 1.3 billion, amounting to FIM 62.0 billion at end-February. Banks exported capital to the net amount of FIM 3.9 billion, while enterprises imported FIM 4.1 billion.

Direct investment recorded a net inflow of FIM 1.8 billion, mainly as a result of investments in Finnish equities. Portfolio investment registered a net inflow of FIM 0.2 billion, comprised of FIM 4.5 billion in net sales of Finnish shares and bonds abroad, FIM 2.8 billion in net purchases of foreign bonds and money-market instruments, and FIM 1.5 billion in repurchases and redemptions of Finnish money-market instruments. The net outflow of other capital amounted to FIM 2.3 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net international investment position amounted to FIM 272.9 billion at end-February, with the central government accounting for FIM 193.0 billion. From end-January, net IIP grew by FIM 2.9 billion, mainly as a result of exchange rate movements and higher Finnish share prices. Excluding shareholdings, net IIP amounted to FIM 176.1 billion, which reflects a decrease on January.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
18 April at 9 am week 21 week 25	February March April	January 1997 January-February 1997

Suomen maksutase, Mmk
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1996*										1997*		1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	Tammi-helmikuu Januari-februari January-February		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	20028	1599	562	-31	2401	3029	1457	2410	1792	950	3973	2047	326	686	1440	1012	19601
Kauppatase ml. korjauserät . Handels- balans inkl. korrigeringsposter . Trade account incl. adjustment items	44422	3533	2943	3770	4217	5444	3207	3626	3117	3674	6297	1828	3779	2975	6304	6753	44871
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	1080	-130	137	-83	73	321	598	258	260	-276	-51	245	-358	117	-403	-241	1241
Kuljetus . Transporter . Transport	5991	494	519	524	490	482	492	506	481	466	498	532	536	598	1001	1133	6123
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-303	-333	-347	-275	-183	-144	-113	-249	-347	-352	-273	-312	-193	-605	-505	-3122
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1690	-320	-49	-260	-141	22	251	-135	27	-395	-197	-13	-582	-288	-799	-870	-1760
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-18654	-1173	-1804	-3143	-1374	-2041	-1537	-772	-1379	-1625	-1607	-759	-1881	-1739	-2613	-3619	-19661
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6819	-631	-714	-575	-515	-695	-810	-701	-204	-823	-665	732	-1214	-667	-1849	-1881	-6851
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	234	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	295	0	0	-61	0	295
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (excl. valutaeserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-35222	-24	-6051	-1053	-7052	-2651	-2059	-1360	-845	592	-32	-7902	27708	-388	-6809	27320	-1092
Suorat sijoitukset . Dirketinvesteringar . Direct investment	-10713	-805	-638	-3052	1422	-4331	-53	-343	-703	-235	-219	449	-740	1786	-3010	1046	-6657
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-499	273	-1252	-38	1186	-64	349	501	1282	-175	451	-2464	98	890	-275	988	764
Lainat . Lån . Loans	-10214	-1078	614	-3014	236	-4267	-402	-844	-1985	-60	-670	2913	-838	896	-2735	58	-7421
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12231	6449	-7480	-3300	-2269	3361	-3157	-3036	-1099	-3912	2278	424	2295	157	5958	2452	-15738
Osakkeet . Aktier . Shares	5659	479	-107	486	323	4293	-557	-89	292	981	-109	-600	1314	2007	746	3321	8234
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20006	6671	-7101	-3698	-2957	-1538	44	-6151	-2903	-4118	1972	727	-1681	689	5717	-991	-26714
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6288	227	-840	-337	1844	1046	1945	-2258	590	-1366	2112	1557	-674	272	1995	-402	3891
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	444	-669	-1188	-391	228	364	-2628	3304	1526	-798	370	392	2623	-2551	-734	72	1251
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	-32	916	304	138	241	-15	-99	-14	24	45	-96	41	11	230	52	1495
Lainat . Lån . Loans	8494	2865	-484	3902	4368	-1489	2035	-1515	431	1659	554	-3666	3933	-689	2700	3244	9038
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-3719	383	-2056	960	-1622	-757	1389	-223	-433	-697	-208	769	-691	-422	-841	-1113	-3991
Muut erät . Övriga poster . Other	-17053	-8917	4606	437	-8952	566	-2273	3757	960	3777	-2437	-5878	22911	-1220	-11616	21692	16255
VALUUTTAVARANTO (lisäys) . VALUTARESERV (ökning) . RESERVE ASSETS (Increase-)	14075	-1461	3091	2572	5178	707	399	-1070	-460	-1413	227	682	-25185	1313	4164	-23871	-13960
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	884	-115	2399	-1488	-527	-1085	203	20	-487	-130	-4167	4879	-2849	-1612	1267	-4461	-4843

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

			1997* Helmikuu Februari February				1997* Tammi-helmikuu Januari-februari January-February	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 31.1.1997*	Nettomuutos Nettoför- ändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 28.2.1997*	Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	549889	595819	6465	8286	14751	610571	31242	45499
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	42536	41989	1480	-5	1475	43464	935	4961
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	35934	36296	1345	0	1345	37641	1707	7123
Lainat . Lån . Loans	6602	5693	135	-5	130	5823	-772	-2162
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353401	378759	2983	5500	8483	387242	7927	2276
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	126949	2073	2043	4116	131065	3661	11824
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	230147	234020	2380	4663	7043	241063	2344	-11082
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26497	26200	274	111	385	26585	-399	3894
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10689	14392	-1454	-119	-1573	12819	1924	262
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	3399	-17	-1087	-1104	2295	0	1274
Lainat . Lån . Loans	83373	87874	1207	1634	2841	90715	5527	16663
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	15100	12666	782	-1	780	13446	-1153	-854
Muut . Övriga poster . Other	55478	74531	14	1159	1173	75704	18006	22453
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303680	325789	5540	6332	11871	337660	27794	60549
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82802	83510	-306	881	575	84085	-111	11618
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62450	62737	455	499	954	63691	719	6359
Lainat . Lån . Loans	20352	20773	-761	382	-379	20394	-830	5259
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35645	39528	2825	971	3797	43325	5475	18014
Osakkeet . Aktier . Shares	7147	7860	66	236	302	8161	340	3590
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25041	27601	1690	547	2237	29839	3335	15632
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4409	4896	2	25	27	4923	4	4
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	3963	1097	158	1255	5218	1852	-988
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	104	-28	31	3	107	-52	-221
Lainat . Lån . Loans	25826	26289	1896	577	2473	28762	2283	7625
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29482	23791	1204	332	1536	25327	-40	3136
Muut . Övriga poster . Other	129925	152670	-79	3570	3491	156161	20186	20156
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	246209	270031	926	1955	2880	272911	3449	-15050
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	109492	129618	4139	1132	5271	134889	4637	8448
PANKIT . BANKER . BANKS	-13719	10090	-3928	-359	-4287	5803	19710	-62
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35521	-61074	1169	-1423	-254	-61328	-24072	-13828
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	912	74	-567	-153	-721	-647	-2935	-12575
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183737	190060	165	2745	2909	192969	6264	2492
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2451	2447	-2	-29	-31	2416	-3	-590
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1142	-1183	-50	43	-7	-1191	-152	1066

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data



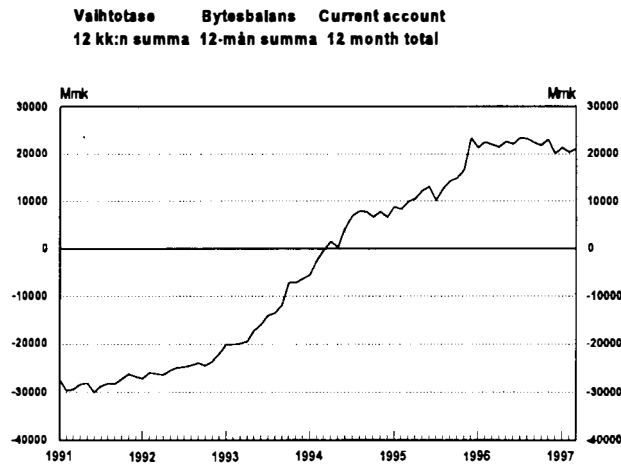
Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Suomen maksutase III • 1997

20.5.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1997 Maaliskuu Mars March	1996 Tammi-maaliskuu Januari-mars January-March	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	1290	2002	3038	21065
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	-2110	7412	4155	3855
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-959	-16667	14941	-9606
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	1780	7254	-22134	-15312
	31.3.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	266961			

SUOMEN MAKSUTASE MAALISKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä maaliskuussa 1997 oli 1.3 mrd. markkaa. Kuluvan vuoden ensimmäisen neljänneksen yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 3.0 mrd. markkaa, mikä on hieman suurempi kuin viime vuoden ensimmäisen neljänneksen ylijäämä. Viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 21.1 mrd. markkaa.

Kauppataseen ylijäämä maaliskuussa 1997 oli 3.5 mrd. markkaa. Palvelutase oli viime kuukausien tapaan lähes tasapainossa. Pääoman korvausten taseen alijäämä pysyi suurena: maaliskuussa 1997 se oli 1.8 mrd. markkaa. Myös tulonsiirtojen tase oli alijäämäinen: maaliskuussa 1997 alijäämää kertyi 0.3 mrd. markkaa.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta. Näitä taloustoimia ei ajoittunut maaliskuuhun.

RAHOITUSTASE

Pääoman nettoviinti (ilman valuuttavarannon muutosta) oli maaliskuussa 4.8 mrd. markkaa. Valuuttavaranto supistui 1.8 mrd. markkaa ja oli maaliskuun lopussa 59.7 mrd. markkaa. Pankit ja muut rahoituslaitokset veivät pääomaa nettomääräisesti yhteensä 2.2 mrd. markkaa ja valtio 2.1 mrd. markkaa.

Suorien sijoitusten pääoman nettoviinti oli 1.1 mrd. markkaa: Suomesta ulkomaille sijoitettiin pääomaa 1.7 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen 0.6 mrd. markkaa. Arvopaperisijoituksina vietiin pääomaa nettomääräisesti 1.4 mrd. markkaa. Suomalaisien nettosijoitukset ulkomaisiin joukkovelkakirjoihin olivat 1.1 mrd. markkaa ja rahamarkkinapapereihin 2.4 mrd. markkaa. Toisaalta suomalaisten arvopapereiden nettomyynnit ulkomaille olivat 2.7 mrd. markkaa, mistä osakkeiden myynnit olivat 1.5 mrd. markkaa. Muuta pääomaa vietiin nettomääräisesti 2.2 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli maaliskuun lopussa 267.0 mrd. markkaa, josta valtion osuus oli 189.1 mrd. markkaa. Nettovelka väheni helmikuun lopusta 5.5 mrd. markkaa. Väheneminen johtui yhtäältä pääoman nettoviennistä ja toisaalta Suomen markkan vahvistumisesta ja suomalaisten osakkeiden hintojen laskusta. Osakkeet eli oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 171.8 mrd. markkaa. Myös näin laskettu nettovelka supistui.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.5. Klo 9.00 25. viikko 30. viikko 34. viikko	maaliskuun huhtikuun toukokuun kesäkuun	tammi-helmikuu 1997 huhtikuu 1997 1995, 1996 ja tammi-toukokuu 1997

FINLANDS BETALNINGSBALANS I MARS 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i mars 1997 ett överskott på 1.3 mrd. mk. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för det första kvartalet i år var 3.0 mrd. mk och var därmed litet större än vid motsvarande tidpunkt 1996. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de 12 senaste månaderna var 21.1 mrd mk.

I mars 1997 var överskottet i handelsbalansen 3.5 mrd. mk. Tjänstebalansen var nästan i jämvikt i likhet med månaderna närmast innan. Underskottet i kapitalavkastningen var fortsatt stort; i mars 1997 visade kapitalavkastningen ett underskott på 1.8 mrd. Också transfereringarna resulterade i ett underskott; i mars 1997 var underskottet 0.3 mrd. mk.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efterskänkta skulder och bidrag från EU-fonder. I mars förekom inga sådana transaktioner.

FINANSIELL BALANS

Nettoexporten av kapital (exkl. förändringen i valutareserven) utgjorde i mars 4.8 mrd. mk. Valutareserven minskade med 1.8 mrd. mk och uppgick vid slutet av mars till 59.7 mrd. mk. Kapital nettoexporterades av banker och övriga finansiella institut för 2.2 mrd. mk och av staten för 2.1 mrd. mk.

Via direktinvesteringar exporterades kapital för 1.1 mrd. mk netto: Finlands investeringar i utlandet uppgick till 1.7 mrd. mk medan utlandets investeringar i Finland utgjorde 0.6 mrd. mk. Via portföljinvesteringar exporterades kapital till ett nettobelopp av 1.4 mrd. mk. I utländska masskuldebrev nettoinvesterade Finland 1.1 mrd. mk och i penningmarknadsinstrument 2.4 mrd. mk. Finländska värdepapper såldes däremot till utlandet till ett nettobelopp av 2.7 mrd. mk. varav aktieförsäljningen utgjorde 1.5 mrd. mk. Övrigt kapital nettoexporterades för 2.2 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av mars till 267.0 mrd. mk, varav staten stod för 189.1 mrd. mk. Från slutet av februari hade nettoskulden minskat med 5.5 mrd. mk. Bidragande orsaker var dels nettoexporten av kapital, dels den förstärkta finska marken och nedgången i kurserna för finländska aktier. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 171.8 mrd. mk och hade alltså minskat även uträknad på detta sätt.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.5. kl 9.00 vecka 25 vecka 30 vecka 34	mars april maj juni	januari-februari 1997 april 1997 1995, 1996 och januari-maj 1997

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS IN MARCH 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 1.3 billion in March 1997. The cumulative surplus for the first quarter was FIM 3.0 billion, which is slightly more than the 1996 first-quarter figure. The cumulative surplus on the current account for the last 12 months amounted to FIM 21.1 billion.

In March 1997 the trade surplus was FIM 3.5 billion. As has been the case in recent months, the services account was almost in balance. Net payments of investment income abroad continued at a high level in March 1997, amounting to FIM 1.8 billion. Unrequited transfers also recorded a deficit for March 1997, amounting to FIM 0.3 billion.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account comprises unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds. No such transfers were effected in March.

FINANCIAL ACCOUNT

There was a net capital outflow of FIM 4.8 billion (excl. change in reserve assets) in March 1997. Reserve assets decreased by FIM 1.8 billion, amounting to FIM 59.7 billion at end-March. Banks and other financial institutions exported capital to the net amount of FIM 2.2 billion. Net exports by the central government amounted to FIM 2.1 billion.

Direct investment recorded a net outflow of FIM 1.1 billion, reflecting FIM 1.7 billion in investments abroad and FIM 0.6 billion in foreign investments in Finland. Portfolio investment recorded a net outflow of FIM 1.4 billion. Net investment in foreign bonds amounted to FIM 1.1 billion and in money market instruments FIM 2.4 billion. By contrast, Finnish securities were sold abroad on net, to the amount of FIM 2.7 billion, including FIM 1.5 billion in shares. The net outflow of other capital amounted to FIM 2.2 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net liabilities (IIP basis) amounted to FIM 267.0 billion at end-March, with the central government accounting for FIM 189.1 billion. From end-February, net liabilities decreased by FIM 5.5 billion, partly due to net capital outflows and partly to a stronger markka and lower Finnish share prices. Excluding shareholdings, net liabilities amounted to FIM 171.8 billion, also reflecting a decrease.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
20 May at 9 am week 25 week 30 week 34	March April May June	January-February 1997 April 1997 1995, 1996 and January-May 1997

Suomen maksutase, Mmk
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1996*										1997*			1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	Tammi-maaliskuu Januari-mars January-March		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	20028	562	-31	2401	3029	1457	2410	1792	950	3973	2046	1112	636	1290	2002	3038	21065
Kauppatase ml. korjauserät . Handels- balans inkl. korrigeringsposter . Trade account incl. adjustment items	44422	2943	3770	4217	5444	3207	3626	3117	3674	6297	1828	3908	2982	3475	9247	10364	45539
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	1080	137	-83	73	321	598	258	259	-275	-51	245	-199	65	-74	-265	-208	1137
Kuljetus . Transporter . Transport	5991	519	524	490	482	492	506	481	466	498	532	550	541	566	1521	1657	6128
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-333	-347	-275	-183	-144	-113	-249	-347	-352	-273	-340	-211	-300	-938	-851	-3134
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1690	-49	-260	-141	22	250	-135	27	-395	-197	-13	-409	-266	-340	-848	-1015	-1856
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-18654	-1804	-3143	-1374	-2041	-1537	-772	-1379	-1625	-1607	-758	-1373	-1715	-1835	-4417	-4923	-19161
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6819	-714	-575	-515	-695	-810	-701	-204	-823	-665	732	-1223	-695	-276	-2563	-2194	-6450
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	234	0	0	0	0	0	0	0	0	0	295	0	0	0	-61	0	295
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (excl. valutareseerv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-35222	-6051	-1053	-7052	-2651	-2059	-1360	-845	592	-32	-7902	27854	-914	-4757	-12861	22182	-179
Suorat sijoitukset . Dirketinvesteringar . Direct investment	-10713	-638	-3052	1422	-4331	-53	-343	-703	-235	-219	449	-461	1076	-1120	-3648	-505	-7570
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-499	-1252	-38	1186	-64	349	501	1282	-175	451	-2464	92	921	-509	-1527	504	1532
Lainat . Lån . Loans	-10214	614	-3014	236	-4267	-402	-844	-1985	-60	-670	2913	-553	155	-611	-2121	-1009	-9102
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12231	-7480	-3300	-2269	3361	-3157	-3036	-1099	-3912	2278	424	2419	38	-1409	-1522	1048	-9662
Osakkeet . Aktier . Shares	5659	-107	486	323	4293	-557	-89	292	981	-109	-600	1314	1997	963	639	4274	9294
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20006	-7101	-3698	-2957	-1538	44	-6151	-2903	-4118	1972	727	-1559	659	395	-1384	-504	-19127
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6288	-840	-337	1844	1046	1945	-2258	590	-1366	2112	1557	-672	272	1194	1155	793	5927
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	444	-1188	-391	228	364	-2628	3304	1526	-798	370	392	2623	-2630	-2659	-1922	-2666	-299
Johdannaispaimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	916	304	138	241	-15	-99	-14	24	45	-96	41	11	-108	1145	-56	472
Lainat . Lån . Loans	8494	-484	3902	4368	-1489	2035	-1515	431	1659	554	-3666	3814	-637	124	2216	3301	9580
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-3718	-2056	960	-1622	-757	1389	-223	-433	-697	-208	769	-815	-441	-528	-2897	-1784	-2606
Muut erät . Övriga poster . Other	-17053	4606	437	-8951	566	-2273	3757	960	3776	-2437	-5878	22897	-950	-1824	-7010	20123	10080
VALUUTTAVARANTO (llsäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (Increase-)	14075	3091	2572	5178	707	399	-1070	-460	-1413	227	682	-25204	1290	1780	7254	-22134	-15312
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	884	2399	-1488	-527	-1085	203	20	-487	-130	-4167	4879	-3762	-1012	1688	3666	-3086	-5868

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
 Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
 Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 28.2.1997*	1997* Maaliskuu Mars March	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.3.1997*	1997* Tammi-maaliskuu Januari-mars January-March	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	549889	611209	2602	-5957	-3354	607855	34480	47047
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	42536	43937	594	2	596	44533	2002	5855
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	35934	37706	398	0	398	38104	2170	7401
Lainat . Lån . Loans	6602	6231	196	2	198	6429	-168	-1546
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353401	387270	2654	-4526	-1872	385398	10618	11811
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	131065	1460	-2701	-1241	129824	5121	12842
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	230147	241187	1534	-1935	-401	240786	4000	-3217
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26497	26584	1243	-120	1123	27707	846	5979
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10689	12711	-253	-486	-739	11972	1584	1891
Johdannaispimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	2307	-86	595	509	2816	-86	296
Lainat . Lån . Loans	83373	90650	1089	-941	148	90798	6549	14692
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	15100	13339	354	-5	348	13687	-907	-734
Muut . Övriga poster . Other	55478	76014	-2089	-486	-2575	73439	16218	15423
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303680	338741	5579	-3427	2153	340894	34432	62536
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82802	84973	1714	-441	1273	86246	2507	13425
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62450	63731	907	-493	414	64145	1666	5869
Lainat . Lån . Loans	20352	21242	807	52	859	22101	841	7556
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35645	43380	4064	-762	3302	46681	9571	21472
Osakkeet . Aktier . Shares	7147	8184	497	-104	393	8577	847	3549
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25041	29878	1139	-598	541	30418	4504	15909
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4409	4924	49	-32	17	4941	53	53
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	5210	2406	-60	2346	7556	4250	2190
Johdannaispimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	108	22	0	22	130	-30	-175
Lainat . Lån . Loans	25826	28787	965	-314	651	29438	3248	5113
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29482	25559	881	-111	771	26330	877	1871
Muut . Övriga poster . Other	129925	156042	-2044	-1799	-3843	152198	18229	20655
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	246209	272469	-2977	-2530	-5507	266961	48	-15490
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	109492	133963	-8	-2193	-2202	131761	3750	6550
PANKIT . BANKER . BANKS	-13719	5803	-686	281	-405	5398	19024	1274
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35521	-61328	1387	521	1908	-59420	-22738	-15839
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	912	-169	-1497	601	-896	-1065	-3925	-11846
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183737	192968	-2110	-1719	-3829	189139	4155	3854
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2451	2423	-19	-5	-24	2399	-22	-543
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1142	-1191	-45	-16	-61	-1251	-197	1060

*) ennakkotieto . preliminäär uppgift . preliminary data

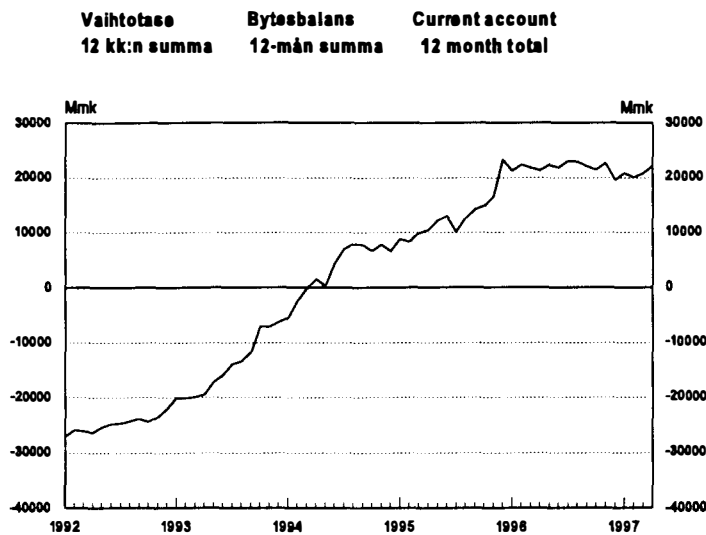


Suomen maksutase IV • 1997

19.6.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129



	1997 Huhtikuu April April	1996 Tammi-huhtikuu Januari-april January-April	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	1281	1823	4351	22137
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	-549	5127	3607	5591
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-3324	-16776	11585	-12434
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	2592	9826	-19542	-15294
	30.4.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKÄ . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	274892			

SUOMEN MAKSUTASE HUHTIKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä huhtikuussa 1997 oli 1.3 mrd. markkaa. Vuimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 22.1 mrd. markkaa. Yhteenlaskettu ylijäämä on pysynyt likimain tämänsuuruisuena vuoden 1996 alusta lukien.

Kauppataseen ylijäämä huhtikuussa 1997 oli 4.0 mrd. markkaa. Palvelutase oli myös ylijäämäinen: huhtikuussa 1997 ylijäämää kertyi 0.3 mrd. markkaa. Pääomankorvausten taseen alijäämä huhtikuussa 1997 oli 2.5 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen alijäämä 0.5 mrd. markkaa.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta. Näitä taloustoimia ei ajoittunut huhtikuuhun.

RAHOITUSTASE

Pääoman nettovienti (ilman valuuttavarannon muutosta) oli huhtikuussa 2.6 mrd. markkaa. Valuuttavaranto supistui 2.6 mrd. markkaa ja oli huhtikuun lopussa 58.8 mrd. markkaa. Pääomaa veivät lähinnä pankit ja muut rahoituslaitokset, joiden yhteenlaskettu pääoman nettovienti oli 3.1 mrd. markkaa.

Suorien sijoitusten pääoman nettovienti oli 1.1 mrd. markkaa: Suomesta ulkomaille sijoitettiin pääomaa 2.3 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen 1.1 mrd. markkaa. Arvopaperisijoitusten pääomanliikkeet olivat lähes tasapainossa, sillä suomalaisten nettosijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin olivat 0.6 mrd. markkaa ja ulkomaiset nettosijoitukset suomalaisiin arvopapereihin vastaavasti 0.5 mrd. markkaa. Suomalaisen liikkeeseen laskemia ulkomaan valuutan määräisiä joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin nettomääräisesti 7.1 mrd. markkaa, josta suurin osa oli valtion kuoletuksia. Toisaalta suomalaisten markkamääräisten joukkovelkakirjojen nettomyynti ulkomaille olivat 6.7 mrd. markkaa, mikä koostui myös pääosin valtion papereiden myynteistä. Muuta pääomaa vietiin nettomääräisesti 1.4 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli huhtikuun lopussa 274.9 mrd. markkaa, josta valtion osuus oli 192.5 mrd. markkaa. Nettovelka kasvoi maaliskuun lopusta 7.9 mrd. markkaa. Kasvu johtui Suomen markan heikentymisestä sekä suomalaisten osakkeiden hintojen noususta. Osakkeet eli oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 174.4 mrd. markkaa. Myös näin laskettu nettovelka kasvoi hieman.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
19.6. klo 9.00 30. viikko 34. viikko	huhtikuu toukokuu kesäkuu	kauppataase 1996 huhtikuu 1997 1995, 1996 ja tammikuu-toukokuu 1997

FINLANDS BETALNINGSBALANS I APRIL 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i april 1997 ett överskott på 1.3 mrd. mk. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de 12 senaste månaderna var 22.1 mrd. mk, dvs. ungefär på samma nivå som sedan början av 1996.

I april 1997 var överskottet i handelsbalansen 4.0 mrd. mk. Tjänstebalansen visade också ett överskott, 0.3 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen uppgick till 2.5 mrd. mk, medan transfereringarna resulterade i ett underskott på 0.5 mrd. mk.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efterskänkta skulder och bidrag från EU-fonder. I april förekom inga sådana transaktioner.

FINANSIELL BALANS

Nettoexporten av kapital (exkl. förändringen i valutaserven) utgjorde i april 2.6 mrd. mk. Valutaserven minskade med 2.6 mrd. mk och uppgick vid slutet av april till 58.8 mrd. mk. Kapitalexporterades främst av banker och övriga finansiella institut, som tillsammans stod för ett nettoutflöde på 3.1 mrd. mk.

Direktinvesteringarna gav ett nettoutflöde av kapital på 1.1 mrd. mk: Finlands investeringar i utlandet uppgick till 2.3 mrd. mk, medan utlandets investeringar i Finland utgjorde 1.1 mrd. mk. Kapitalflödena via portföljinvesteringar var nästan i jämvikt: Finland nettoinvesterade i utländska värdepapper 0.6 mrd. mk och utlandet i finländska värdepapper 0.5 mrd. mk. Finländska masskuldebrev i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka för 7.1 mrd. mk netto, varav huvudparten var statliga amorteringar. Finländska masskuldebrev i mark nettosålades däremot till utlandet för 6.7 mrd. mk. Också av det beloppet stod statspapperen för merparten. Övrigt kapital nettoexporterades för 1.4 mrd. mk.

UTLÄNDSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av april till 274.9 mrd. mk, varav staten stod för 192.5 mrd. mk. Från slutet av mars hade nettoskulden ökat med 7.9 mrd. mk. Ökningen förklaras av den försvagade finska marken och uppgången i finländska aktiekurser. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 174.4 mrd. mk och hade alltså ökat även uträknad på detta sätt.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
19.6. kl 9.00 vecka 30 vecka 34	april maj juni	handelsbalans 1996 april 1997 1995, 1996 och januari-maj 1997

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS IN APRIL 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 1.3 billion in April 1997. The cumulative surplus on the current account for the last 12 months, FIM 22.1 billion, has remained about the same since the start of 1996.

The trade surplus for April 1997 was FIM 4.0 billion. The services account also posted a surplus, amounting to FIM 0.3 billion. Net payments of investment income abroad amounted to FIM 2.5 billion and unrequited transfers recorded a deficit of FIM 0.5 billion.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account comprises unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds. No such transfers were effected in April.

FINANCIAL ACCOUNT

There was a net capital outflow of FIM 2.6 billion (excl. change in reserve assets) in April 1997. Reserve assets decreased by FIM 2.6 billion, amounting to FIM 58.8 billion at end-April. Capital was exported mainly by banks and other financial institutions, whose net exports amounted to FIM 3.1 billion.

Direct investment recorded a net outflow of FIM 1.1 billion, reflecting FIM 2.3 billion in investments abroad and FIM 1.1 billion in foreign investments in Finland. Capital flows in portfolio investment were almost in balance, as net investment in foreign securities amounted to FIM 0.6 billion and net sales of Finnish securities abroad to FIM 0.5 billion. Finnish bonds denominated in foreign currencies were redeemed and repurchased to the net amount of FIM 7.1 billion, comprising mainly redemptions by the central government. Net sales of Finnish markka bonds abroad amounted to FIM 6.7 billion, comprising mainly sales of government debt instruments. The net outflow of other capital amounted to FIM 1.4 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 274.9 billion at end-April, with the central government accounting for FIM 192.5 billion. From end-March, net external liabilities increased by FIM 7.9 billion, due to a weaker markka and higher Finnish share prices. Excluding shareholdings, net external liabilities amounted to FIM 174.4 billion, also reflecting an increase.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
19 June at 9 am week 30 week 34	April May June	Trade account 1996 April 1997 1995, 1996 and January-May 1997

Suomen maksutase, Mmk
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1996*										1997*				1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
		4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	Tammi-huhtikuu Januari-april January-April			
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	19609	-56	2331	3057	1444	2388	1803	866	3930	1967	991	821	1258	1281	1823	4351	22137	
Kauppatase ml. korjaukset . Handels- balans inkl. korjeringposter . Trade account incl. adjustment items	44003	3745	4147	5472	3194	3604	3128	3590	6254	1749	3787	3167	3443	3975	12869	14370	45504	
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	1080	-83	73	321	598	258	259	-275	-51	245	-199	65	-74	258	-348	49	1477	
Kuljetus . Transporter . Transport	5991	524	490	482	492	506	481	466	498	532	550	541	566	580	2045	2238	6183	
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-347	-275	-183	-144	-113	-249	-347	-352	-273	-340	-211	-300	-320	-1285	-1171	-3107	
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1690	-260	-141	22	250	-135	27	-395	-197	-13	-409	-266	-340	-3	-1108	-1018	-1599	
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-18654	-3143	-1374	-2041	-1537	-772	-1379	-1625	-1607	-758	-1373	-1715	-1835	-2453	-7560	-7376	-18470	
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6819	-575	-515	-695	-810	-701	-204	-823	-665	732	-1223	-695	-276	-499	-3137	-2693	-6375	
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	234	0	0	0	0	0	0	0	0	295	0	0	0	0	-61	0	295	
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valuta-reserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-35222	-1053	-7052	-2651	-2059	-1360	-845	592	-32	-7902	27854	-914	-4757	-2574	-13914	19608	-1700	
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	-10713	-3052	1422	-4331	-53	-343	-703	-235	-219	449	-461	1076	-1120	-1142	-6700	-1647	-5660	
Oma pääoma . Eget kapital . Equit capital	-499	-38	1186	-64	349	501	1282	-175	451	-2464	92	921	-509	-843	-1565	-339	727	
Lainat . Lån . Loans	-10214	-3014	236	-4267	-402	-844	-1985	-60	-670	2913	-553	155	-611	-299	-5135	-1308	-6387	
Arvopaperisijoitukset . Po- tfolio investment	-12231	-3300	-2269	3361	-3157	-3036	-1099	-3912	2278	424	2419	38	-1409	-46	-4821	1001	-6408	
Osakkeet . Aktier . Shares	5659	486	323	4293	-557	-89	292	981	-109	-600	1314	1997	963	1086	1126	5360	9893	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20006	-3698	-2957	-1538	44	-6151	-2903	-4118	1972	727	-1559	659	395	-1371	-5082	-1875	-16799	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6288	-337	1844	1046	1945	-2258	590	-1366	2112	1557	-672	272	1194	6729	819	7522	12992	
Rahamarkkinapaperit . Peningmarknads- papper . Money market instruments	444	-391	228	364	-2628	3304	1526	-798	370	392	2623	-2630	-2659	149	-2313	-2517	241	
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	304	138	241	-15	-99	-14	24	45	-96	41	11	-108	90	1449	34	257	
Lainat . Lån . Loans	8494	3902	4368	-1489	2035	-1515	431	1659	554	-3666	3814	-637	124	1143	6118	4443	6820	
Kauppa uotot . Handelskrediter . Trade credits	-3718	960	-1622	-757	1389	-223	-433	-697	-208	769	-815	-441	-528	-1088	-1936	-2872	-4654	
Muut erät . Övriga poster . Other	-17053	437	-8951	566	-2273	3757	960	3776	-2437	-5878	22897	-950	-1824	-1440	-6573	18683	8203	
VALUUTTAVARANTO (Ilsäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (Increase-)	14075	2572	5178	707	399	-1070	-460	-1413	227	682	-25204	1290	1780	2592	9826	-19542	-15294	
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	1303	-1463	-457	-1113	216	42	-498	-46	-4124	4958	-3641	-1197	1720	-1298	2325	-4417	-5438	

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminar data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
 Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
 Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 31.3.1997*	1997* Huhtikuu April April	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurssiefekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 30.4.1997*	1997* Tammi-huhtikuu Januari-april January-April	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	549889	607855	-5217	15924	10707	618562	29263	42074
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	42536	44533	1129	20	1149	45682	3131	7426
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	35934	38104	971	0	971	39075	3141	8104
Lainat . Lån . Loans	6602	6429	158	20	178	6607	-10	-678
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353401	385398	526	12777	13303	398701	11144	15111
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	129824	1592	6713	8305	138129	6713	13718
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	230147	240786	-398	5678	5280	246066	3602	-902
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26497	27707	6729	-202	6526	34233	7575	13045
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10689	11972	-778	317	-461	11511	806	2213
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	2816	110	69	179	2995	24	82
Lainat . Lån . Loans	83373	90798	-160	2007	1847	92645	6389	11031
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	15100	13687	-92	30	-62	13625	-999	-927
Muut . Övriga poster . Other	55478	73439	-6620	1090	-5530	67909	9597	9433
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303680	340894	-5235	8011	2776	343670	29197	59065
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82802	86246	2271	1892	4163	90409	4778	13086
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62450	64145	1814	1386	3200	67345	3480	7377
Lainat . Lån . Loans	20352	22101	457	506	963	23064	1298	5709
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35645	46681	572	1535	2107	48788	10143	21519
Osakkeet . Aktier . Shares	7147	8577	506	284	790	9367	1353	3825
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25041	30418	973	921	1894	32312	5477	15897
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4409	4941	0	-1	-1	4940	53	53
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	7556	-927	260	-667	6889	3323	1972
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	130	20	70	90	220	-10	-175
Lainat . Lån . Loans	25826	29438	-1302	583	-719	28719	1946	4212
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29482	26330	997	512	1509	27839	1874	3727
Muut . Övriga poster . Other	129925	152198	-7772	3489	-4284	147915	10457	16521
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	246209	266961	18	7913	7931	274892	66	-16991
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	109492	131761	1210	5743	6953	138714	4960	5826
PANKIT . BANKER . BANKS	-13719	5398	-2354	-79	-2433	2965	16670	-2075
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35521	-59420	2520	-1663	857	-58563	-20218	-15573
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	912	-1065	-784	-145	-928	-1993	-4708	-11177
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183737	189139	-549	3925	3376	192515	3607	5591
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2451	2399	-16	54	38	2437	-38	-684
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1142	-1251	-9	77	68	-1184	-206	1101

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data



Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

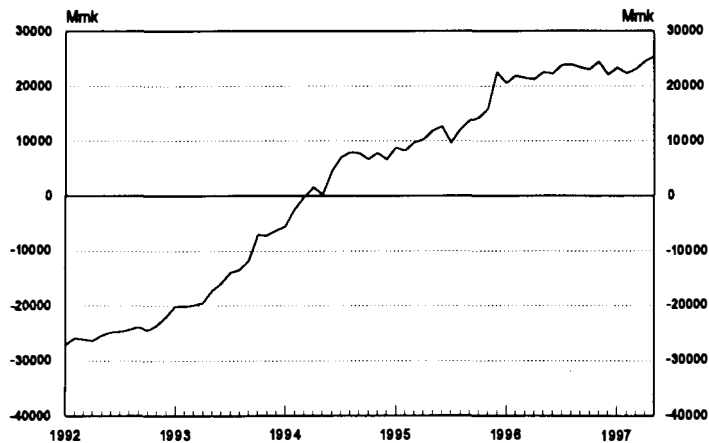
Suomen maksutase V • 1997

18.7.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1997 Toukokuu Maj May	1996 Tammi-toukokuu Januari-maj January-May	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	3381	4774	8041	25303
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	-1370	5823	2245	3533
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-2604	-25602	8662	-8957
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	594	15004	-18949	-19878
	31.5.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	273822			

SUOMEN MAKSUTASE TOUKOKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä toukokuussa 1997 oli 3.4 mrd. markkaa. Viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 25.3 mrd. markkaa.

Kauppataseen ylijäämä toukokuussa 1997 oli 4.7 mrd. markkaa. Palvelutase oli myös ylijäämäinen: toukokuussa 1997 ylijäämää kertyi 0.4 mrd. markkaa. Pääomankorvausten taseen alijäämä toukokuussa 1997 oli 1.2 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen alijäämä 0.4 mrd. markkaa.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta. Näitä taloustoimia ei ajoittunut toukokuuhun.

RAHOITUSTASE

Pääoman nettovienti (ilman valuuttavarannon muutosta) oli toukokuussa 7.2 mrd. markkaa. Valuuttavaranto supistui 0.6 mrd. markkaa ja oli toukokuun lopussa 58.5 mrd. markkaa. Pääomavienti oli runsainta pankkisektorilla, joka vei pääomaa kaikkiaan nettomääräisesti 5.8 mrd. markkaa.

Suorien sijoitusten pääoman nettovuonti oli 0.2 mrd. markkaa: ulkomailta sijoitettiin Suomeen pääomaa 1.0 mrd. markkaa ja Suomesta ulkomaille 0.8 mrd. markkaa. Arvopaperisijoituksina tuotiin pääomaa nettomääräisesti 2.0 mrd. markkaa. Suomalaisen osakkeiden nettomyynit ulkomaille olivat 3.2 mrd. markkaa. Suomalaisia rahamarkkinapapereita ostettiin sen sijaan takaisin ja kuoletettiin nettomääräisesti 0.7 mrd. markkaa. Lainapääoman kuten myös kauppaluottopääoman nettovienti oli runsaat 2 mrd. markkaa. Muuta pääomaa vietiin nettomääräisesti 4.8 mrd. markkaa, josta suurin osa oli pankkien pääomavientiä.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli toukokuun lopussa 273.8 mrd. markkaa, josta valtion osuus oli 192.4 mrd. markkaa. Nettovelka supistui huhtikuun lopusta 0.8 mrd. markkaa. Osakkeet eli oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 165.5 mrd. markkaa. Myös näin laskettu nettovelka supistui.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
18.7. klo 9.00	toukokuu	vaihtotase 1995, 1996 ja tammi– huhtikuu 1997
34. viikko	kesäkuu	rahoitustase 1995 ja 1996; tammi– toukokuu 1997
38. viikko	heinäkuu	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I MAJ 1997

BYTESBALANS

Bystesbalansen visade i maj 1997 ett överskott på 3.4 mrd. mk. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de 12 senaste månaderna var 25.3 mrd. mk.

I maj 1997 var överskottet i handelsbalansen 4.7 mrd. mk. Tjänstebalansen visade också ett överskott, 0.4 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen uppgick till 1.2 mrd. mk, medan transfereringarna resulterade i ett underskott på 0.4 mrd mk.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efterskänkta skulder och bidrag från EU-fonder. I maj förekom inga sådana transaktioner.

FINANSIELL BALANS

Nettoexporten av kapital (exkl. förändringen i valutareserven) utgjorde i maj 7.2 mrd. mk. Valutareserven minskade med 0.6 mrd. mk och uppgick vid slutet av maj till 58.5 mrd. mk. Kapital exporterades främst av banksektorn, som stod för ett nettoutflöde på 5.8 mrd. mk.

Direktinvesteringarna gav ett nettoinflöde av kapital på 0.2 mrd. mk: utlandets investeringar i Finland uppgick till 1.0 mrd. mk, medan Finlands investeringar i utlandet utgjorde 0.8 mrd. mk. Portföljinvesteringarna ledde till ett nettoinflöde av kapital på 2.0 mrd. mk. Finländska aktier nettosåldes till utlandet för 3.2. mrd. mk. Däremot köptes finländska penningmarknadsinstrument tillbaka och amorterades för 0.7 mrd. mk netto. Kapital i form av respektive lån och handelskrediter nettoexporterades för drygt 2 mrd. mk netto var. Övrigt kapital nettoexporterades för 4.8 mrd. mk, varav bankerna stod för största delen.

UTLÄNDSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av maj till 273.8 mrd. mk, varav staten stod för 192.4 mrd. mk. Från slutet av april hade nettoskulden minskat med 0.8 mrd. mk. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 165.5 mrd. mk och hade alltså minskat även uträknad på detta sätt.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
18.7. kl. 9.00	maj	bytesbalans 1995, 1996 och januari– april 1997
vecka 34	juni	finansiell balans 1995 och 1996; januari– maj 1997
vecka 38	juli	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS IN MAY 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 3.4 billion in May 1997. The cumulative surplus on the current account for the last 12 months amounted to FIM 25.3 billion.

The trade surplus for May 1997 was FIM 4.7 billion. The services account also posted a surplus, amounting to FIM 0.4 billion. Net payments of investment income abroad amounted to FIM 1.2 billion and unrequited transfers recorded a deficit of FIM 0.4 billion.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account comprises unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds. No such transfers were effected in May.

FINANCIAL ACCOUNT

There was a net capital outflow of FIM 7.2 billion (excl. change in reserve assets) in May 1997. Reserve assets decreased by FIM 0.6 billion, amounting to FIM 58.5 billion at end-May. Capital was exported mainly by the banking sector, whose net exports amounted to FIM 5.8 billion.

Direct investment recorded a net inflow of FIM 0.2 billion, reflecting FIM 1.0 billion in foreign investments in Finland and FIM 0.8 billion in Finnish investments abroad. There was a net inflow of capital in the form of portfolio investment, amounting to FIM 2.0 billion. Finnish shares were sold abroad to the net amount of FIM 3.2 billion. By contrast, Finnish money market instruments were repurchased and redeemed to the net amount of FIM 0.7 billion. Net outflows of capital in the form of loans and trade credits each amounted to just over FIM 2 billion. The net outflow of other capital amounted to FIM 4.8 billion, most of which comprised banks' exports of capital.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 273.8 billion at end-May, with the central government accounting for FIM 192.4 billion. From end-April, net external liabilities decreased by FIM 0.8 billion. Excluding shareholdings, net external liabilities amounted to FIM 165.5 billion, also reflecting an decrease.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
18 July at 9 am	May	current account 1995, 1996 and January–April 1997
week 34	June	financial account 1995 and 1996; January–May 1997
week 38	July	

Suomen maksutase, Mmk
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1996*										1997*					12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
		5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	Tammi-toukokuu Januari-maj January-May		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22035	2531	3216	1672	2602	1994	1104	4085	2588	1058	684	1370	1549	3381	4774	8041	25303
Kauppatase ml. korjaukset . Handels- balans inkl. korjeringposter . Trade account incl. adjustment items	43963	4143	5468	3190	3600	3124	3586	6250	1745	3854	3030	3555	4257	4675	16999	19369	46333
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	178	433	730	376	402	-184	8	269	-199	65	-74	258	354	14	403	2438
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	587	587	617	617	617	550	550	550	550	541	566	580	554	2788	2791	6878
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-275	-183	-144	-113	-249	-347	-352	-273	-340	-211	-300	-320	-127	-1560	-1298	-2959
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	-134	29	258	-128	34	-388	-189	-8	-409	-266	-340	-3	-72	-1214	-1090	-1481
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-17154	-1274	-1990	-1438	-672	-1328	-1475	-1508	-157	-1373	-1715	-1835	-2467	-1236	-8585	-8626	-17195
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-515	-695	-810	-702	-204	-823	-665	732	-1223	-695	-276	-499	-412	-3654	-3105	-6273
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	256	0	0	0	0	0	0	0	317	0	0	0	0	0	-61	0	317
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (excl. valutarreserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-35222	-7052	-2651	-2059	-1360	-845	592	-32	-7902	27854	-914	-4757	-2573	-7191	-20965	12419	-1837
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	-10713	1422	-4331	-53	-343	-703	-235	-219	449	-461	1076	-1120	-1286	228	-5278	-1563	-6998
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-499	1186	-64	349	501	1282	-175	451	-2464	92	921	-509	-843	60	-379	-279	-399
Lainat . Lån . Loans	-10214	236	-4267	-402	-844	-1985	-60	-670	2913	-553	155	-611	-443	168	-4899	-1284	-6599
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12231	-2269	3361	-3157	-3036	-1099	-3912	2278	424	2419	38	-1409	-37	1964	-7090	2975	-2166
Osakkeet . Aktier . Shares	5659	323	4293	-557	-89	292	981	-109	-600	1314	1997	963	1086	2851	1448	8211	12422
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20006	-2957	-1538	44	-6151	-2903	-4118	1972	727	-1559	659	395	-1361	-950	-8040	-2816	-14782
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6288	1844	1046	1945	-2258	590	-1366	2112	1557	-672	272	1194	6739	-145	2662	7387	11013
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	444	228	364	-2628	3304	1526	-798	370	392	2623	-2630	-2659	149	106	-2086	-2411	119
Johdannaissovimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	138	241	-15	-99	-14	24	45	-96	41	11	-108	90	-43	1587	-9	77
Lainat . Lån . Loans	8494	4368	-1489	2035	-1515	431	1659	554	-3666	3814	-637	124	1232	-2356	10486	2176	185
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-3718	-1622	-757	1389	-223	-433	-697	-208	769	-815	-441	-528	-1064	-2256	-3558	-5104	-5264
Muut erät . Övriga poster . Other	-17053	-8951	566	-2273	3757	960	3776	-2437	-5878	22897	-950	-1824	-1417	-4772	-15525	13934	12406
VALUUTTAVARANTO (lääs-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (Increase-)	14075	5178	707	399	-1070	-460	-1413	227	682	-25204	1290	1780	2592	594	15004	-18949	-19878
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	-1145	-658	-1273	-12	-172	-689	-284	-4279	4315	-3708	-1060	1608	-1568	3217	1248	-1511	-3904

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 30.4.1997*	1997* Toukokuu Maj May	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.5.1997*	1997* Tammi-toukokuu Januari-maj January-May	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	549889	618776	1457	5274	6732	625508	30728	40782
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	42536	45590	1033	8	1041	46631	4072	7155
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	35934	39079	468	0	468	39547	3613	8297
Lainat . Lån . Loans	6602	6511	565	8	573	7084	459	-1142
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353401	398955	2225	4993	7217	406173	13378	16993
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	138129	3231	5259	8490	146618	9944	16092
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	230147	246121	-316	1044	729	246849	3296	612
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26497	34243	-145	305	161	34403	7440	11066
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10689	11711	-651	-193	-844	10867	155	437
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	2995	-40	-1117	-1157	1838	-16	-149
Lainat . Lån . Loans	83373	92696	-1184	398	-786	91911	5294	8130
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	15100	13625	-961	0	-962	12664	-1960	-1781
Muut . Övriga poster . Other	55478	67910	345	-124	221	68130	9943	10286
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303680	344111	8055	-480	7576	351686	37258	62495
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82802	90474	805	-228	577	91051	5635	14153
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62450	67350	408	0	408	67758	3892	8696
Lainat . Lån . Loans	20352	23124	397	-228	169	23293	1743	5457
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35645	48788	260	87	348	49135	10403	19158
Osakkeet . Aktier . Shares	7147	9367	380	368	747	10114	1732	3670
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25041	32312	635	-243	392	32704	6112	15395
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4409	4940	1	-77	-76	4864	53	53
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	6889	-757	-54	-811	6078	2566	319
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	220	3	17	20	240	-7	-225
Lainat . Lån . Loans	25826	28719	1172	-170	1002	29721	3118	7945
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29482	27810	1294	-125	1169	28979	3144	3483
Muut . Övriga poster . Other	129925	148320	4523	-44	4480	152800	14958	17756
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	246209	274666	-6598	5754	-844	273822	-6530	-21713
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	109492	138378	219	4981	5199	143578	5168	4837
PANKIT . BANKER . BANKS	-13719	3164	-5803	146	-5657	-2493	10869	330
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35521	-58563	629	-288	341	-58222	-19590	-20390
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	912	-1990	-258	-370	-628	-2618	-4963	-10505
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183737	192423	-1370	1300	-69	192354	2245	3533
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2451	2437	-2	15	13	2450	-40	-670
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1142	-1185	-12	-30	-42	-1227	-220	1152

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data



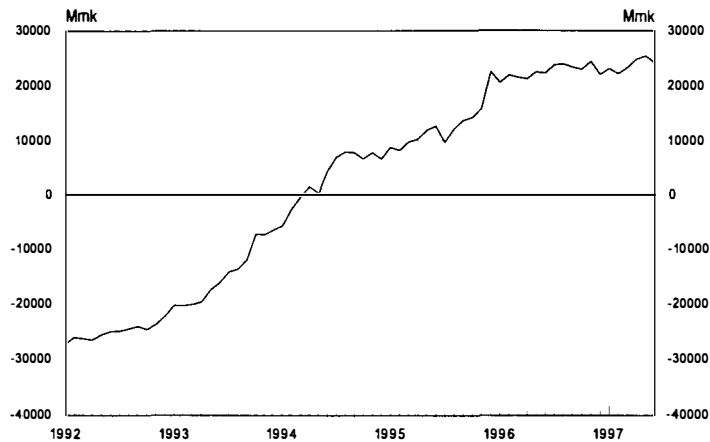
Suomen maksutase VI • 1997

20.8.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1997 Kesäkuu Juni June	1996 Tammi-kesäkuu Januari-juni January-June	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	1985	7991	10130	24175
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	6233	6514	8523	9085
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-8064	-30215	450	-12520
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	-154	15711	-19103	-20740
	30.6.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	285635			

SUOMEN MAKSUTASE KESÄKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä kesäkuussa 1997 oli 2.0 mrd. markkaa. Viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 24.2 mrd. markkaa.

Kauppataseen ylijäämä oli tämän vuoden kesäkuussa 2.8 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli ylijäämäinen: ylijäämää kertyi 0.2 mrd. markkaa. Pääomankorvausten taseen alijäämä kesäkuussa 1997 oli 1.0 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen tase 0.1 mrd. markkaa ylijäämäinen.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta. Näitä taloustoimia ei ajoittunut kesäkuuhun.

RAHOITUSTASE

Rahoituspääoman liikkeet olivat kesäkuussa runsaita; valtio hankki ulkomaista rahoitusta nettomääräisesti 6.2 mrd. markkaa, kun taas pankit ja rahoituslaitokset veivät pääomaa lähes 10 mrd. markkaa. Kaikkiaan pääomaa vietiin nettomääräisesti 0.2 mrd. markkaa. Valuuttavaranto kasvoi kesäkuussa vain hieman ja oli kuun lopussa 59.1 mrd. markkaa.

Pääomanvienti suorina sijoituksina oli nettomääräisesti 1.2 mrd. markkaa; sijoitukset Suomesta ulkomaille olivat 1.3 mrd. markkaa ja Suomeen vain 0.1 mrd. markkaa. Arvopaperisijoituksina pääomaa tuotiin kesäkuussa nettomääräisesti 4.8 mrd. markkaa. Suomalaisia osakkeita myytiin ulkomaille 2.4 mrd. markan ja joukkovelkakirjalainoja 5.9 mrd. markan arvosta. Toisaalta Suomeen ostettiin ulkomaisia joukkovelkakirjalainoja 3.1 mrd. markalla. Lainapääomaa tuotiin nettomääräisesti 3.2 mrd. markkaa. Muun pääoman vienti oli 7.0 mrd. markkaa, mikä koostui lähinnä rahoituslaitosten pääomanviennistä.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli kesäkuun lopussa 285.6 mrd. markkaa, josta valtion osuus oli 199.0 mrd. markkaa. Nettovelka kasvoi toukokuun lopusta yli 11 mrd. markkaa, koska ulkomaalaisten hallussa olevien suomalaisten osakkeiden arvo nousi lähes 14 mrd. markkaa. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 163.1 mrd. markkaa, ts. 25.3 mrd. markkaa pienempi kuin vuoden 1996 kesäkuussa.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.8. klo 9.00	kesäkuu	rahoitustase 1995 ja 1996; tammi–toukokuu 1997
38. viikko	heinäkuu	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I JUNI 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i juni 1997 ett överskott på 2.0 mrd. mk. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de senaste 12 månaderna var 24.2 mrd. mk.

I juni 1997 var överskottet i handelsbalansen 2.8 mrd. mk. Också tjänstebalansen visade ett överskott, 0.2 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen uppgick till 1.0 mrd. mk, medan transfereringarna resulterade i ett överskott på 0.1 mrd. mk.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efterskänkta skulder och bidrag från EU-fonder. I juni förekom inga sådana transaktioner.

FINANSIELL BALANS

Kapitalrörelserna var i juni omfattande; staten skaffade utländsk finansiering för 6.2 mrd. mk netto, medan bankerna och de finansiella instituten exporterade kapital till ett belopp av närmare 10 mrd. mk. Nettoexporten av kapital utgjorde i juni 0.2 mrd. mk. Valutareserven ökade endast något och uppgick vid slutet av juni till 59.1 mrd. mk.

Direktinvesteringarna gav ett nettoutflöde av kapital på 1.2 mrd. mk: Finlands investeringar i utlandet uppgick till 1.3 mrd. mk, medan utlandets investeringar i Finland utgjorde endast 0.1 mrd. mk. Portföljinvesteringarna ledde till ett nettoinflöde av kapital på 4.8 mrd. mk. Finländska aktier såldes till utlandet för 2.4. mrd. mk och masskuldebrevslån för 5.9 mrd. mk. Däremot köptes utländska masskuldebrevslån till Finland för 3.1 mrd. mk. Lånekapital nettoimporterades för 3.2 mrd. mk. Övrigt kapital exporterades för 7.0 mrd. mk, varav de finansiella instituten stod för största delen.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av juni till 285.6 mrd. mk, varav staten stod för 199.0 mrd. mk. Från slutet av maj hade nettoskulden ökat med över 11 mrd. mk, då värdet av utlandets innehav av finländska aktier steg med närapå 14 mrd. mk. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 163.1 mrd. mk och var 25.3 mrd. mk mindre än i juni 1996.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.8. kl. 9.00	juni	finansiell balans 1995 och 1996; januari–maj 1997
vecka 38	juli	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS IN JUNE 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 2.0 billion in June 1997. The cumulative surplus on the current account for the last 12 months amounted to FIM 24.2 billion.

The trade surplus for June 1997 was FIM 2.8 billion. The services account also posted a surplus, amounting to FIM 0.2 billion. Net payments of investment income abroad amounted to FIM 1.0 billion and unrequited transfers recorded a surplus of FIM 0.1 billion.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account comprises unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds. No such transfers were effected in June.

FINANCIAL ACCOUNT

There were sizable capital flows in June: the central government raised foreign funding amounting to FIM 6.2 billion in net terms, and banks and financial institutions exported almost FIM 10 billion worth of capital. Altogether, there was a net capital outflow of FIM 0.2 billion. Reserve assets increased only slightly, amounting to FIM 59.1 billion at end-June.

Direct investment recorded a net outflow of FIM 1.2 billion, reflecting FIM 1.3 billion in Finnish investments abroad and only FIM 0.1 billion in foreign investments in Finland. There was a net inflow of capital in the form of portfolio investment, amounting to FIM 4.8 billion. Finnish shares were sold abroad to the net amount of FIM 2.4 billion and bonds to the net amount of FIM 5.9 billion. On the other hand, purchases of foreign bonds in Finland totalled FIM 3.1 billion. Net inflows of capital in the form of loans amounted to FIM 3.2 billion. The net outflow of other capital amounted to FIM 7.0 billion, most of which comprised banks' exports of capital.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 285.6 billion at end-June, with the central government accounting for FIM 199.0 billion. From end-May, net external liabilities increased by more than FIM 11 billion, because the value of Finnish shares held by nonresidents rose by nearly FIM 14 billion. Excluding shareholdings and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 163.1 billion, reflecting a decrease of FIM 25.3 billion from June 1996.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
20 August at 9 am	June	financial account 1995 and 1996; January–May 1997
week 38	July	

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1996*						1997*						1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
		6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	Tammi-kesäkuu Januari-juni January-June		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22035	3216	1672	2602	1994	1104	4085	2588	857	800	1723	1641	3124	1985	7991	10130	24175
Kauppatase ml. korjauserät . Handels- balans inkl. korrigeringsposter . Trade account incl. adjustment items	43963	5468	3190	3600	3124	3586	6250	1745	3852	3045	3594	4595	4639	2771	22467	22493	43989
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	433	730	376	402	-184	8	269	-263	117	70	364	348	172	447	808	2409
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	587	617	617	617	550	550	550	561	561	561	614	614	614	3375	3525	7025
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-183	-144	-113	-249	-347	-352	-273	-344	-224	-315	-337	-127	-234	-1743	-1580	-3058
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	29	258	-128	34	-388	-189	-8	-480	-221	-176	87	-139	-209	-1185	-1137	-1558
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-17154	-1990	-1438	-672	-1328	-1475	-1508	-157	-1509	-1666	-1665	-2822	-1451	-1018	-10575	-10132	-16711
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-695	-810	-702	-204	-823	-665	732	-1223	-696	-275	-495	-412	61	-4349	-3039	-5512
	256	0	0	0	0	0	0	317	0	0	0	0	0	0	-61	0	317
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	256	0	0	0	0	0	0	317	0	0	0	0	0	0	-61	0	317
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valutareseerv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-37616	-2810	-2099	-1369	-1088	455	-290	-9040	27826	-991	-4603	-2583	-6839	-249	-24185	12562	-870
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	-11913	-4432	-152	-443	-804	-335	-318	348	-609	1079	-1036	-1306	197	-1182	-10209	-2857	-4561
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1699	-165	250	401	1181	-275	352	-2565	91	878	-550	-863	7	-149	-1043	-586	-1242
Lainat . Lån . Loans	-10214	-4267	-402	-844	-1985	-60	-670	2913	-700	201	-486	-443	190	-1033	-9166	-2271	-3319
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12278	3361	-3157	-3035	-1109	-3911	2278	408	2558	50	-1399	-94	2060	4803	-3751	7978	-549
Osakkeet . Aktier . Shares	5666	4293	-557	-89	292	981	-109	-603	1314	1997	963	1086	2828	1550	5751	9739	9654
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	-1538	44	-6151	-2913	-4118	1972	696	-1432	670	404	-1361	-852	2778	-9609	206	-10263
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6250	1046	1945	-2258	590	-1366	2112	1557	-555	272	1203	6735	-82	2918	3671	10490	13070
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	462	364	-2628	3304	1526	-798	370	410	2643	-2628	-2658	92	131	719	-1721	-1701	482
Johdannaispöytäkirjat . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	241	-15	-99	-14	24	45	-95	33	11	-108	90	-47	-245	1828	-266	-421
Lainat . Lån . Loans	8214	-1489	2035	-1515	431	1659	289	-3682	3852	-637	148	1375	-2356	3150	8996	5531	4749
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-4365	-815	1447	-133	-565	-705	-102	-49	-807	-438	-527	-1141	-2244	1498	-4259	-3659	-3765
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	566	-2273	3757	960	3747	-2437	-6066	22832	-1044	-1789	-1417	-4496	-8517	-14962	5569	3257
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (increase-)	14075	707	399	-1070	-460	-1413	227	682	-25204	1290	1780	2592	594	-154	15711	-19103	-20740
 VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	1250	-1113	29	-163	-446	-147	-4021	5453	-3479	-1099	1100	-1650	3121	-1582	544	-3588	-2883

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 31.5.1997*	1997* Kesäkuu Juni June	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 30.6.1997*	1997* Tammi-kesäkuu Januari-juni January-June	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	548955	625353	10819	14792	25611	650964	41960	50474
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	42136	45991	122	5	127	46118	3954	6898
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	35534	39086	287	0	287	39373	3839	8087
Lainat . Lån . Loans	6602	6905	-165	5	-160	6745	115	-1189
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353183	406116	8019	14263	22281	428397	21590	20682
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	146618	2430	13665	16095	162713	12374	13952
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	247062	5888	1179	7068	254130	9393	7319
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	34298	2917	347	3265	37563	10542	13122
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10698	10859	-255	-53	-308	10551	-111	-149
Johdannaissovimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	1576	-45	-528	-573	1003	-66	-438
Lainat . Lån . Loans	83295	92072	4294	695	4989	97061	9790	13178
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	12678	-705	1	-704	11974	-2660	-1893
Muut . Övriga poster . Other	55478	68496	-911	-172	-1083	67414	9286	11609
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303990	351544	11222	2562	13785	365329	48502	72083
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82802	90920	1304	207	1511	92431	6811	11459
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62450	67855	436	0	436	68291	4425	9329
Lainat . Lån . Loans	20352	23065	868	207	1075	24140	2386	2130
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35678	49134	3216	797	4013	53148	13612	21231
Osakkeet . Aktier . Shares	7145	10149	880	251	1130	11279	2635	4298
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	32668	3110	406	3516	36184	9187	17582
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	4865	-1	72	71	4936	52	52
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	6078	-974	59	-915	5163	1590	-632
Johdannaissovimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	240	200	82	282	522	200	-17
Lainat . Lån . Loans	25438	29721	1144	202	1346	31067	4259	8430
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	28980	-2203	85	-2118	26862	999	1872
Muut . Övriga poster . Other	130143	152789	7761	1272	9033	161822	22820	29091
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	244965	273809	-403	12229	11826	285635	-6542	-21609
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	108799	144272	3381	13158	16539	160811	8801	8506
PANKIT . BANKER . BANKS	-14319	-3263	-8356	-347	-8703	-11966	2494	-7589
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35522	-58222	-29	-486	-515	-58737	-19619	-21443
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	990	-2556	-1589	-487	-2076	-4632	-6434	-10731
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183703	192354	6233	397	6630	198984	8523	9085
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2448	2450	-27	-27	-54	2396	-69	-610
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1132	-1227	-17	23	6	-1221	-237	1172

*) ennakkotieto . preliminär uppgift . preliminary data



Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

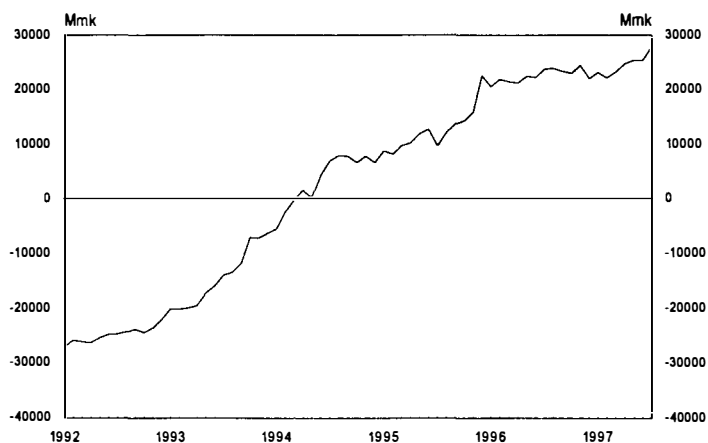
Suomen maksutase VII • 1997

18.9.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1997 Heinäkuu Juli July	1996 Tammi-heinäkuu Januari-juli January-July	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	4202	9662	15523	27896
VALTION PÄÄOMANLIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	-2896	7547	5627	5155
MUUT PÄÄOMANLIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	2679	-33319	1938	-7928
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	-3984	16110	-23088	-25122
	31.7.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttfordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	308435			

SUOMEN MAKSUTASE HEINÄKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä heinäkuussa 1997 oli 4.2 mrd. markkaa. Viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä kasvoi 27.9 mrd. markkaan.

Kauppataseen ylijäämä oli tämän vuoden heinäkuussa 5.3 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli ylijäämäinen: ylijäämää kertyi 0.7 mrd. markkaa. Pääomankorvausten taseen alijäämä heinäkuussa 1997 oli 1.1 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen 0.7 mrd. markkaa.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta. Näitä taloustoimia ei ajoittunut heinäkuuhun.

RAHOITUSTASE

Pääoman nettotuonti (ilman valuuttavarannon muutosta) oli heinäkuussa kaikkiaan 1.5 mrd. markkaa. Pankit toivat pääomaa 5.1 mrd. markkaa. Valtio sen sijaan kuoletti ulkomaisia velkojaan nettomääräisesti 2.9 mrd. markkaa. Yritysten pääomavirrat olivat lievästi vientivoittoiset. Valuuttavaranto kasvoi 4.0 mrd. markkaa ja oli heinäkuun lopussa 64.5 mrd. markkaa.

Suorien sijoitusten pääoman nettovienti oli 1.6 mrd. markkaa: Suomesta sijoitettiin ulkomaille pääomaa 1.5 mrd. markkaa, kun taas sijoitukset ulkomailta Suomeen supistuivat hieman. Arvopaperisijoituksina vietiin pääomaa nettomääräisesti 3.0 mrd. markkaa. Suomalaisen liikkeen laskemia joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin nettomääräisesti 6.2 mrd. markan arvosta. Markkamääräisten joukkovelkakirjojen nettomyynnit ulkomaille olivat sitä vastoin 2.4 mrd. markkaa ja osakkeiden 1.3 mrd. markkaa. Lainapääoman nettovienti oli 4.8 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli heinäkuun lopussa 308.4 mrd. markkaa. Valtion osuus tästä oli 197.9 mrd. markkaa. Nettovelka kasvoi kesäkuun lopusta lähes 23 mrd. markkaa. Kasvu johtui yhtiöiden hintojen noususta: ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden arvo nousi runsaat 27 mrd. markkaa. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 159.0 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovelka supistui.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
18.9. klo 9.00	heinäkuu	ulkomaankauppa tammi-kesäkuu 1997
42. viikko	elokuu	
47. viikko	syyskuu	
51. viikko	lokakuu	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I JULI 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i juli 1997 ett överskott på 4.2 mrd. mk. Det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de senaste 12 månaderna steg till 27.9 mrd. mk.

I juli var överskottet i handelsbalansen 5.3 mrd. mk. Också tjänste-balansen visade ett överskott, 0.7 mrd. mk. Underskottet i kapital-avkastningen uppgick till 1.1 mrd. mk och transfereringarna resulterade i ett underskott på 0.7 mrd. mk.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efter-skänkta skulder och bidrag från EU-fonder. I juli förekom inga sådana transaktioner.

FINANSIELL BALANS

Nettoimporten av kapital (exkl. valutareservens förändring) utgjorde i juli 1.5 mrd. mk. Bankerna importerade kapital till ett belopp av 5.1 mrd. mk, medan staten återbetalade skulder till utlandet för 2.9 mrd. mk netto. Företagens kapitalströmmar resulterade i ett litet netto-utflöde. Valutareserven växte med 4.0 mrd. mk och uppgick vid slutet av juli till 64.5 mrd. mk.

Direktinvesteringarna gav ett nettoutflöde av kapital på 1.6 mrd. mk, eftersom Finlands investeringar i utlandet uppgick till 1.5 mrd. mk och utlandets investeringar i Finland minskade något. Portföljinvesteringarna ledde till ett nettoutflöde av kapital på 3.0 mrd. mk. Finländska masskuldebrev inlöstes och köptes tillbaka till Finland för 6.2 mrd. mk netto. Däremot nettosåldes till utlandet finländska masskuldebrev i mark för 2.4 mrd. mk och aktier för 1.3 mrd. mk. Lånekapital fördes ut ur landet till ett nettobelopp av 4.8 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av juli till 308.4 mrd. mk, varav staten stod för 197.9 mrd. mk. Från slutet av juni hade nettoskulden ökat med närmare 23 mrd. mk. Ökningen berodde dels på markens försvagade värde men framför allt på uppgången i de finländska aktiekurserna. Utlandets innehav av finländska aktier ökade i värde med drygt 27 mrd. mk. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 159.0 mrd. mk. Nettoskulden minskade således uträknad på detta sätt.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
18.9 kl. 9.00	juli	utrikeshandel januari-juni 1997
vecka 42	augusti	
vecka 47	september	
vecka 51	oktober	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JULY 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 4.2 billion in July 1997. The cumulative surplus on the current account for the last 12 months rose to FIM 27.9 billion.

The trade surplus for July 1997 was FIM 5.3 billion. The services account also posted a surplus, amounting to FIM 0.7 billion. Net payments of investment income abroad amounted to FIM 1.1 billion and unrequited transfers recorded a deficit of FIM 0.7 billion.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account comprises unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds. No such transfers were effected in July.

FINANCIAL ACCOUNT

There was a net capital inflow of FIM 1.5 billion in July (excl. change in reserve assets). Banks imported FIM 5.1 billion worth of capital, whereas the central government repaid foreign funding on net, in the amount of FIM 2.9 billion. Firms' capital exports slightly exceeded imports. Reserve assets grew by FIM 4.0 billion, totalling FIM 64.5 billion at end-July.

Direct investment recorded a net outflow of FIM 1.6 billion, reflecting FIM 1.5 billion in Finnish investments abroad and a slight decrease in foreign investments in Finland. There was a net outflow of capital in the form of portfolio investment, amounting to FIM 3.0 billion. Finnish bonds were redeemed and repurchased to the net amount of FIM 6.2 billion. On the other hand, markka-denominated bonds were sold abroad on net, in the amount of FIM 2.4 billion; the corresponding figure for shares was FIM 1.3 billion. The net outflow of loan capital amounted to FIM 4.8 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 308.4 billion at end-July, with the central government accounting for FIM 197.9 billion. From end-June, net external liabilities increased by nearly FIM 23 billion. The growth was due partly to the depreciation of the markka but mainly to a rise in Finnish share prices. The value of Finnish shares held by nonresidents rose by over FIM 27 billion. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 159.0 billion, reflecting a decrease from June 1997.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
18 September at 9 am	July	foreign trade January-June 1997
week 42	August	
week 47	September	
week 51	October	

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1996*						1997*							1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
		7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	Tammi-heinäkuu Januari-juli January-July		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22035	1672	2602	1994	1104	4085	2588	862	752	1735	1583	3195	3194	4202	9662	15523	27896
Kauppatase ml. korjauserät . Handels- balans inkl. korjeringposter . Trade account incl. adjustment items	43963	3190	3600	3124	3586	6250	1745	3857	2997	3606	4537	4622	3980	5271	25657	28867	47172
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	730	376	402	-184	8	269	-263	117	70	364	348	172	715	1177	1523	2394
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	617	617	617	550	550	550	561	561	561	614	614	614	645	3992	4170	7053
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-144	-113	-249	-347	-352	-273	-344	-224	-315	-337	-127	-234	-44	-1888	-1624	-2958
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	258	-128	34	-388	-189	-8	-480	-221	-176	87	-139	-209	113	-927	-1024	-1702
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-17154	-1438	-672	-1328	-1475	-1508	-157	-1509	-1666	-1665	-2822	-1363	-1018	-1120	-12013	-11163	-16305
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-810	-702	-204	-823	-665	732	-1223	-696	-275	-495	-412	61	-664	-5159	-3703	-5365
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	256	0	0	0	0	317	0	0	0	0	0	0	0	0	-61	0	317
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valutaeserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-37616	-2099	-1369	-1088	455	-290	-9040	27826	-991	-4603	-2583	-6839	-249	1518	-26284	14080	2748
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	-11913	-152	-443	-804	-335	-318	348	-609	1079	-1036	-1306	197	-1182	-1566	-10361	-4423	-5975
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1699	250	401	1181	-275	352	-2565	91	878	-550	-863	7	-149	-161	-793	-747	-1653
Lainat . Lån . Loans	-10214	-402	-844	-1985	-60	-670	2913	-700	201	-486	-443	190	-1033	-1405	-9568	-3676	-4322
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12278	-3157	-3035	-1109	-3911	2278	408	2558	50	-1399	-94	2060	4803	-3012	-6908	4966	-404
Osakkeet . Aktier . Shares	5666	-557	-89	292	981	-109	-603	1314	1997	963	1086	2828	1550	1076	5194	10815	11287
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	44	-6151	-2913	-4118	1972	696	-1432	670	404	-1361	-852	2778	-5538	-9565	-5332	-15846
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6250	1945	-2258	590	-1366	2112	1557	-555	272	1203	6735	-82	2918	2361	5616	12851	13485
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	462	-2628	3304	1526	-798	370	410	2643	-2628	-2658	92	131	719	446	-4349	-1255	3556
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	-15	-99	-14	24	45	-95	33	11	-108	90	-47	-245	1004	1813	739	598
Lainat . Lån . Loans	8214	2035	-1515	431	1659	289	-3682	3852	-637	148	1375	-2356	3150	-4768	11031	763	-2055
Kauppaluotot . Handelskredit . Trade credits	-4365	1447	-133	-565	-705	-102	-49	-807	-438	-527	-1141	-2244	1498	44	-2812	-3616	-5169
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	-2273	3757	960	3747	-2437	-6066	22832	-1044	-1789	-1417	-4496	-8517	10821	-17235	16389	16351
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (increase-)	14075	399	-1070	-460	-1413	227	682	-25204	1290	1780	2592	594	-154	-3984	16110	-23088	-25122
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	1250	29	-163	-446	-147	-4021	5453	-3484	-1051	1088	-1592	3050	-2791	-1736	573	-6515	-5838

*) ennakkotieto . preliminäär uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
 Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
 Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 30.6.1997*	1997* Heinäkuu Juli July	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.7.1997*	1997* Tammi-heinäkuu Januari-juli January-July	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	548955	650964	-1817	33884	32068	683032	40143	49123
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	42136	46118	-40	38	-2	46116	3914	6281
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	35534	39373	293	0	293	39666	4132	7843
Lainat . Lån . Loans	6602	6745	-333	38	-295	6450	-218	-1562
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353183	428397	-3681	31370	27689	456086	17909	18561
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	162713	1328	27608	28935	191649	13701	15244
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	254130	-6220	3859	-2361	251769	3173	11
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	37563	2364	88	2452	40015	12906	13540
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10698	10551	197	398	595	11146	86	2729
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	1003	1014	-495	519	1522	949	577
Lainat . Lån . Loans	83295	97061	19	1655	1674	98735	9809	11237
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	11974	-76	38	-38	11936	-2737	-1227
Muut . Övriga poster . Other	55478	67414	1962	783	2745	70159	11247	14270
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303990	365329	649	8619	9268	374597	49151	71498
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82802	92431	1526	1662	3188	95619	8337	12256
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62450	68291	454	964	1418	69709	4879	9496
Lainat . Lån . Loans	20352	24140	1072	698	1770	25910	3458	2760
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35678	53148	-669	2097	1428	54576	12943	18966
Osakkeet . Aktier . Shares	7145	11279	252	689	941	12220	2887	3957
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	36184	-682	945	263	36447	8506	15857
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	4936	3	-21	-18	4918	55	55
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	5163	-249	216	-33	5130	1341	-828
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	522	10	247	257	779	210	-21
Lainat . Lån . Loans	25438	31067	4787	632	5419	36486	9046	13292
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	26862	-120	562	442	27304	879	3942
Muut . Övriga poster . Other	130143	161822	-4875	3665	-1209	160612	17946	23042
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	244965	285635	-2466	25266	22800	308435	-9008	-22375
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	108799	160811	-158	25267	25109	185920	8643	6975
PANKIT . BANKER . BANKS	-14319	-11966	5098	787	5885	-6081	7592	-688
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35522	-58737	-3889	-1371	-5261	-63998	-23508	-25798
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	990	-4632	-561	-1233	-1794	-6426	-6995	-9013
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183703	198984	-2896	1811	-1085	197899	5627	5155
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2448	2396	15	15	30	2426	-54	-113
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1132	-1221	-75	-10	-85	-1306	-312	1107

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data



SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK
Bank of Finland

Tilastotiedote
Statistikmeddelande
Statistical Bulletin

Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

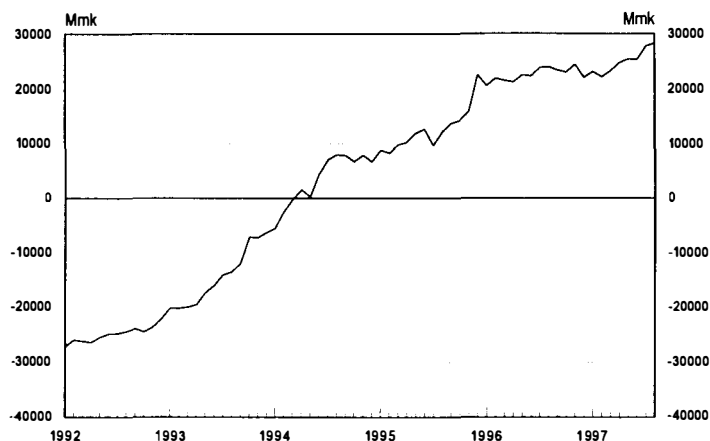
Suomen maksutase VIII • 1997

20.10.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Valtotosa Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1997 Elokuu Augusti August	1996 Tammi-elokuu Januari-augusti January-August	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	3142	12264	18563	28334
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	-2181	6771	3396	3700
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-1486	-34075	603	-8507
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	525	15040	-22562	-23527
	31.8.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	289522			

Tiedustelut:
Tietopalveluosasto
puh. 183 2417, 183 2542, 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Avdelningen för informationstjänster
tfn 183 2417, 183 2542, 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone 183 2417, 183 2542, 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

SUOMEN MAKSUTASE ELOKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Elokuussa 1997 Suomen vaihtotaseen ylijäämä oli 3.1 mrd. markkaa, ja viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 28.3 mrd. markkaa. Kuluvan vuoden kahdeksan ensimmäisen kuukauden aikana vaihtotaseen ylijäämää on kertynyt 18.6 mrd. markkaa, mikä on 6.3 mrd. markkaa enemmän kuin viime vuoden vastaavana ajankohdana.

Kauppataseen ylijäämä elokuussa 1997 oli 3.9 mrd. markkaa. Myös palvelutase oli ylijäämäinen. Elokuussa 1997 ylijäämää kertyi 0.7 mrd. markkaa. Pääomankorvausten taseen alijäämä elokuussa 1997 oli 0.7 mrd. markkaa ja tulonsiirtojen taseen alijäämä 0.7 mrd. markkaa.

PÄÄOMATASE

Pääomatase sisältää vastikkeettomat pääomansiirrot kuten velkojen anteeksiannon ja avustukset EU-rahastoilta. Näitä taloustoimia ei ajoitettu elokuuhun.

RAHOITUSTASE

Pääoman nettovienti (ilman valuuttavarannon muutosta) oli elokuussa kaikkiaan 1.7 mrd. markkaa. Valtion ulkomaiset velat vähentyivät nettomääräisesti 2.2 mrd. markkaa. Pääomaa veivät myös yritysten ja muiden rahoituslaitosten sektorit. Pankit sitä vastoin toivat pääomaa nettomääräisesti 2.6 mrd. markkaa. Valuuttavaranto supistui 0.5 mrd. markkaa ja oli elokuun lopussa 63.5 mrd. markkaa.

Suorien sijoitusten pääoman nettovienti oli 1.3 mrd. markkaa: ulkomaisille sijoittajille palautettiin pääomaa 1.4 mrd. markkaa, ja sijoitukset ulkomaille supistuivat 0.1 mrd. markkaa. Arvopaperisijoituksina vietiin pääomaa nettomääräisesti 3.0 mrd. markkaa. Suomalaisen liikkeeseen laskemia, pääasiassa markkamääräisiä joukkovelkakirjoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin nettomääräisesti 1.9 mrd. markan ja rahamarkkinapapereita 1.2 mrd. markan arvosta. Sen sijaan ulkomaisten rahamarkkinapapereiden kuoletukset ja takaisinmyynnit olivat 1.8 mrd. markkaa. Suomalaisen osakkeiden nettomyynnit olivat 1.2 mrd. markkaa. Laina-pääomaa tuotiin nettomääräisesti 4.9 mrd. markkaa, mikä koostui pääosin ulkomaisten saamisten nettokuoletuksista.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli elokuun lopussa 289.5 mrd. markkaa, mistä valtion osuus oli 195.2 mrd. markkaa. Nettovelka väheni heinäkuun lopusta 17.5 mrd. markkaa. Vähennys johtui yhtäältä pääomanvientiä ja toisaalta etenkin suomalaisten osakkeiden hintojen laskusta. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 158.4 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovelka säilyi lähes ennallaan.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.10. klo 9.00	elokuu	ulkomaankauppa tammi-heinäkuu
47. viikko	syyskuu	
51. viikko	lokakuu	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I AUGUSTI 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i augusti 1997 ett överskott på 3.1 mrd. mk, och det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de senaste 12 månaderna var 28.3 mrd. mk. Under årets åtta första månader ledde bytesbalansen till ett överskott på 18.6 mrd. mk, dvs. 6.3 mrd. mk mer än under motsvarande period i fjol.

I augusti var överskottet i handelsbalansen 3.9 mrd. mk. Också tjänstebalansen visade ett överskott, 0.7 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen och i transfereringarna uppgick till 0.7 mrd. mk var.

KAPITALBALANS

Kapitalbalansen omfattar vederlagsfria kapitalöverföringar såsom efter-skänkta skulder och bidrag från EU-fonder. I augusti förekom inga sådana transaktioner.

FINANSIELL BALANS

Nettoexporten av kapital (exkl. valutareservens förändring) utgjorde i augusti 1.7 mrd. mk. Statens utlandsskuld minskade med 2.2 mrd. mk netto. Företagens och de finansiella institutens (exkl. banker) kapitalströmmar resulterade också i ett nettoutflöde. Bankerna däremot importerade kapital till ett nettobelopp av 2.6 mrd. mk. Valutarens krympte med 0.5 mrd. mk och uppgick vid slutet av augusti till 63.5 mrd. mk.

Direktinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 1.3 mrd. mk, eftersom kapital återbördades till utlandet för 1.4 mrd. mk och Finlands utlandsinvesteringar sjönk med 0.1 mrd. mk. Portföljinvesteringarna ledde till ett nettoutflöde av kapital på 3.0 mrd. mk. Finländska masskuldebrev, framför allt i mark, inlöstes och köptes tillbaka till Finland för 1.9 mrd. mk netto och penningmarknadspapper för 1.2 mrd. mk netto. Däremot inlöstes och återsålades utländska penningmarknadspapper till ett nettobelopp av 1.8 mrd. mk. Finländska aktier nettosålades till utlandet för 1.2 mrd. mk. Lånekapital importerades till ett nettobelopp av 4.9 mrd. mk, varav största delen utgjordes av utlandets nettoåterbetalning av fordringar.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av augusti till 289.5 mrd. mk, varav staten stod för 195.2 mrd. mk. Från slutet av juli hade nettoskulden minskat med 17.5 mrd. mk. Minskningen berodde dels på kapalexporten men framför allt på nedgången i de finländska aktiekurserna. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 158.4 mrd. mk. Nettoskulden förblev således nästan oförändrad uträknad på detta sätt.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.10 kl 9.00	augusti	utrikeshandel januari-juli
vecka 47	september	
vecka 51	oktober	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, AUGUST 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 3.1 billion in August 1997, and the cumulative surplus on the current account for the last 12 months amounted to FIM 28.3 billion. For the first eight months of this year, the current account registered a surplus of FIM 18.6 billion, ie FIM 6.3 billion more than for the year-earlier period.

The trade surplus for August was FIM 3.9 billion. The services account also posted a surplus, amounting to FIM 0.7 billion. Net payments of investment income abroad and the unrequited transfers deficit each amounted to FIM 0.7 billion.

CAPITAL ACCOUNT

The capital account comprises unrequited capital transfers such as forgiven debts and aid from EU funds. No such transfers were effected in August.

FINANCIAL ACCOUNT

There was a net capital outflow of FIM 1.7 billion in August (excl. change in reserve assets). The central government's net foreign debt fell by FIM 2.2 billion. The corporate sector and nonbank financial sector also exported capital on net. By contrast, banks imported capital on net, in the amount of FIM 2.6 billion. Reserve assets decreased by FIM 0.5 billion, totalling FIM 63.5 billion at end-August.

Direct investment recorded a net outflow of FIM 1.3 billion, reflecting the return of capital abroad in the amount of FIM 1.4 billion and a decrease in Finnish investment abroad in the amount of FIM 0.1 billion. There was a net outflow of capital in the form of portfolio investment, amounting to FIM 3.0 billion. Finnish-issuer (mainly markka-denominated) bonds were redeemed and repurchased to the net amount of FIM 1.9 billion and money market instruments to the net amount of FIM 1.2 billion. By contrast, residents cashed in and resold foreign money market instruments on net in the amount of FIM 1.8 billion. Finnish shares were sold abroad on net, in the amount of FIM 1.2 billion. There was a net inflow of loan capital amounting to FIM 4.9 billion, mainly reflecting net repayment of residents' claims on nonresidents.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 289.5 billion at end-August, with the central government accounting for FIM 195.2 billion. From end-July, net external liabilities decreased by FIM 17.5 billion. The decline was due partly to capital exports but mainly to a fall in Finnish share prices. Excluding shares and other equity items, net external liabilities remained virtually unchanged at FIM 158.4 billion.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
20 October at 9am	August	foreign trade January-July
week 47	September	
week 51	October	

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1997*												1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
		8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	Tammi-elokuu Januari-augusti January-August		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22035	2602	1994	1104	4085	2588	863	754	1742	1573	3214	3089	4186	3142	12264	18563	28334
Kauppatase ml. korjausevät . Handels- balans inkl. korrigeringsposter . Trade account incl. adjustment items	43963	3600	3124	3586	6250	1745	3858	2999	3613	4527	4650	3873	5350	3871	29258	32737	47442
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	376	402	-184	8	269	-263	117	70	364	348	172	605	731	1553	2144	2640
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	617	617	550	550	550	561	561	561	614	614	614	560	614	4609	4698	6965
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-113	-249	-347	-352	-273	-344	-224	-315	-337	-127	-234	-47	-46	-2001	-1673	-2894
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	-128	34	-388	-189	-8	-480	-221	-176	87	-139	-209	92	164	-1055	-881	-1431
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-17154	-672	-1328	-1475	-1508	-157	-1509	-1666	-1665	-2822	-1372	-1016	-1105	-713	-12685	-11869	-16338
Tulonsirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-702	-204	-823	-665	732	-1223	-696	-275	-495	-412	61	-664	-747	-5861	-4450	-5410
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	256	0	0	0	317	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-61	0	317
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-37616	-1369	-1088	455	-290	-9040	27826	-991	-4603	-2583	-6839	-249	1228	-1693	-27654	12097	2134
Suorat sijoitukset . Dirketinvesteringar . Direct investment	-11913	-443	-804	-335	-318	348	-609	1079	-1036	-1306	197	-1182	-1562	-1286	-10804	-5705	-6814
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1699	401	1181	-275	352	-2565	91	878	-550	-863	7	-149	-171	-1274	-392	-2031	-3338
Lainat . Lån . Loans	-10214	-844	-1985	-60	-670	2913	-700	201	-486	-443	190	-1033	-1391	-12	-10412	-3674	-3476
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12278	-3035	-1109	-3911	2278	408	2558	50	-1399	-94	2060	4803	-3244	-2978	-9943	1756	-579
Osakkeet . Aktier . Shares	5666	-89	292	981	-109	-603	1314	1997	963	1086	2828	1550	930	752	5104	11421	11983
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	-6151	-2913	-4118	1972	696	-1432	670	404	-1361	-852	2778	-5581	-2658	-15716	-8033	-12395
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6250	-2258	590	-1366	2112	1557	-555	272	1203	6735	-82	2918	2284	-1684	3358	11090	13982
Rahamarkkinapaperit . Peningmarknads- papper . Money market instruments	462	3304	1526	-798	370	410	2643	-2628	-2658	92	131	719	403	599	-1045	-699	808
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	-99	-14	24	45	-95	33	11	-108	90	-47	-245	1004	-1672	1713	-934	-974
Lainat . Lån . Loans	8214	-1515	431	1659	289	-3682	3852	-637	148	1375	-2356	3150	-4766	4859	9517	5625	4322
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-4365	-133	-565	-705	-102	-49	-807	-438	-527	-1141	-2244	1498	46	-64	-2945	-3677	-5097
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	3757	960	3747	-2437	-6066	22832	-1044	-1789	-1417	-4496	-8517	10754	-2224	-13479	14098	10303
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (Increase-)	14075	-1070	-460	-1413	227	682	-25204	1290	1780	2592	594	-154	-3984	525	15040	-22562	-23527
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	1250	-163	-446	-147	-4021	5453	-3485	-1053	1081	-1582	3031	-2686	-1430	-1974	411	-8098	-7258

*) ennakkotieto . preliminär uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 31.7.1997*	1997* Elokuu Augusti August	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.8.1997*	1997* Tammi-elokuu Januari-augusti January-August	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	548955	682651	1595	-19187	-17592	665059	41587	53862
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	42136	46063	-1427	-25	-1452	44611	2434	4056
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	35534	39667	-619	0	-619	39048	3514	6361
Lainat . Lån . Loans	6602	6396	-808	-25	-833	5563	-1080	-2305
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353183	455883	-3493	-18031	-21524	434359	14371	17990
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	191649	1200	-17876	-16675	174973	14902	16343
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	251581	-1899	-409	-2308	249273	1224	2737
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	39833	-1672	174	-1498	38335	11157	14049
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10698	11131	-1151	-553	-1704	9427	-1060	-180
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	1522	-1643	807	-836	686	-695	-909
Lainat . Lån . Loans	83295	98722	1781	-806	975	99697	11577	13728
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	11917	565	2	567	12484	-2208	-1023
Muut . Övriga poster . Other	55478	70066	4169	-326	3843	73908	15413	19110
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303990	375646	2763	-2872	-109	375537	52053	75255
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82802	95565	-141	-81	-222	95343	8139	10870
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62450	69720	655	0	655	70375	5545	9699
Lainat . Lån . Loans	20352	25845	-796	-81	-877	24968	2594	1171
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35678	55582	-514	-1572	-2087	53495	12616	18570
Osakkeet . Aktier . Shares	7145	12813	448	-717	-269	12544	3481	4361
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	36799	759	-630	128	36927	9257	15132
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	4922	12	-43	-31	4891	67	67
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	5191	-1750	-52	-1802	3389	-361	-988
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	779	29	-173	-144	635	239	65
Lainat . Lån . Loans	25438	36583	-3078	-159	-3237	33346	5952	9407
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	27255	628	-94	534	27789	1468	4074
Muut . Övriga poster . Other	130143	160661	5868	-965	4902	165564	23877	32335
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	244965	307005	-1168	-16315	-17483	289522	-10466	-21393
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	108799	185836	-244	-17413	-17657	168179	8389	7437
PANKIT . BANKER . BANKS	-14319	-6081	2647	-137	2511	-3571	10239	2135
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35522	-63998	614	476	1090	-62908	-22894	-24816
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	990	-7678	-1987	1258	-729	-8407	-9202	-10839
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183703	197816	-2181	-482	-2663	195153	3396	3700
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2448	2426	-1	10	9	2435	-55	-109
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1132	-1317	-16	-27	-43	-1360	-338	1099

* ennakkotieto . preliminäruppgift . preliminary data



Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

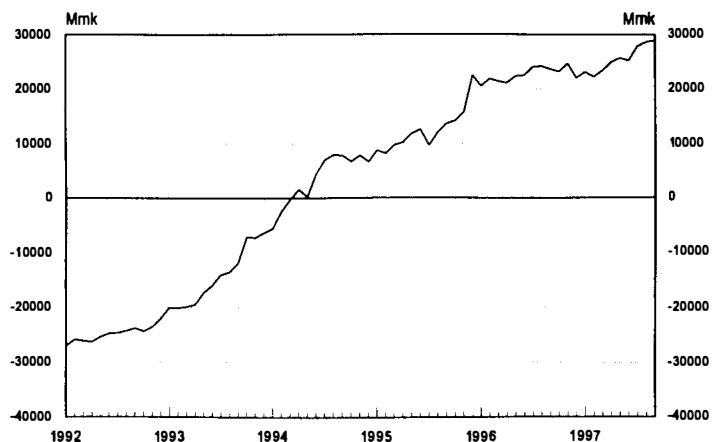
Suomen maksutase IX • 1997

20.11.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Valtutase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1997 Syyskuu September	1996 Tammi-syyskuu Januari-september January-September	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	2300	14572	21445	28904
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	6749	6697	10140	10518
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-9540	-35848	-9513	-16846
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	491	14579	-22072	-22576
	30.9.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttfordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	306346			

SUOMEN MAKSUTASE SYYSKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Syyskuussa 1997 Suomen vaihtotaseen ylijäämä oli 2.3 mrd. markkaa, ja viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 28.9 mrd. markkaa. Kuluvan vuoden tammi-syyskuussa vaihtotaseen ylijäämää on kertynyt 21.4 mrd. markkaa, mikä on 6.8 mrd. markkaa enemmän kuin viime vuoden vastaavana ajankohtana.

Kauppataseen ylijäämä syyskuussa 1997 oli 3.9 mrd. markkaa. Palvelutase oli syyskuussa 0.2 mrd. markkaa ylijäämäinen. Pääomankorvausten taseen alijäämä oli syyskuussa 1.4 mrd. markkaa ja vuoden alusta 13.4 mrd. markkaa. Tulonsiirtojen taseen alijäämä oli tammi-syyskuussa 5.0 mrd. markkaa.

RAHOITUSTASE

Rahoituspääomaa vietiin syyskuussa runsaasti: pääoman nettovienti (ilman valuuttavarannon muutosta) oli kaikkiaan 7.6 mrd. markkaa. Pankit ja muut rahoituslaitokset veivät pääomaa nettomääräisesti 15.8 mrd. markkaa. Valtion ulkomaiset velat sen sijaan lisääntyivät nettomääräisesti 6.7 mrd. markkaa, koska markkajoukkovelkakirjoja myytiin jälkemarkkinoilla ulkomaille. Pääomaa toi hieman myös yritys-sektori. Valuuttavaranto supistui 0.5 mrd. markkaa ja oli syyskuun lopussa 62.1 mrd. markkaa.

Suorien sijoitusten pääoman nettovienti oli 0.5 mrd. markkaa: Suomesta sijoitettiin pääomaa ulkomaille 2.2 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen 1.7 mrd. markkaa. Arvopaperisijoituksina tuotiin pääomaa nettomääräisesti 9.4 mrd. markkaa. Suomalaisia joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille 8.5 mrd. markan ja osakkeita 0.9 mrd. markan arvosta. Ulkomaisten rahamarkkinapereiden kuoletukset ja takaisinmyynnit olivat 1.1 mrd. markkaa. Lainapääomaa vietiin nettomääräisesti 9.0 mrd. markkaa, mikä johtui erityisesti ulkomaisten saamisten kasvusta. Muuta pääomaa vietiin 7.5 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli syyskuun lopussa 306.3 mrd. markkaa, mistä valtion osuus oli 200.0 mrd. markkaa. Nettovelka kasvoi elokuun lopusta 17.9 mrd. markkaa. Kasvu johtui ulkomaalaisten hallussa olleiden suomalaisten osakkeiden arvon noususta. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 152.7 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovelka supistui edellisestä kuukaudesta runsaat 8 mrd. markkaa.

FINLANDS BETALNINGSBALANS I SEPTEMBER 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i september 1997 ett överskott på 2.3 mrd. mk, och det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de senaste 12 månaderna var 28.9 mrd. mk. Under perioden januari-september 1997 ledde bytesbalansen till ett överskott på 21.4 mrd. mk, dvs. 6.8 mrd. mk mer än under motsvarande period i fjol.

I september 1997 var överskottet i handelsbalansen 3.9 mrd. mk. Tjänstebalansen visade i september ett överskott på 0.2 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen var 1.4 mrd. mk i september och 13.4 mrd. mk från årets början. Underskottet i transfereringarna uppgick under perioden januari-september till 5.0 mrd. mk mark.

FINANSIELL BALANS

I september var exporten av kapital omfattande: nettoexporten av kapital (exkl. valutareservens förändring) utgjorde sammanlagt 7.6 mrd. mk. Bankerna och de övriga finansiella instituten exporterade kapital till ett nettobelopp av 15.8 mrd. mk. Statens utlandsskuld ökade däremot med 6.7 mrd. mk netto, eftersom masskuldebrev i mark såldes på andrahandsmarknaden till utlandet. Också företagssektorn importerade kapital i någon mån. Valutareserven krympte med 0.5 mrd. mk och uppgick vid slutet av september till 62.1 mrd. mk.

Direktinvesteringarna resulterade i ett nettoutflöde på 0.5 mrd. mk, eftersom Finlands investeringar i utlandet uppgick till 2.2 mrd. mk och utlandets investeringar i Finland till 1.7 mrd. mk. Portföljinvesteringarna ledde till ett nettoinflöde av kapital på 9.4 mrd. mk. Finlands-ka masskuldebrev såldes till utlandet för 8.5 mrd. mk och aktier för 0.9 mrd. mk. Utländska penningmarknadspapper inlöstes och såldes tillbaka till Finland för 1.1 mrd. mk. Lånekapital exporterades till ett nettobelopp av 9.0 mrd. mk, varav största delen herodde på att fordringarna på utlandet ökade. Annat kapital exporterades till ett belopp av 7.5 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av september till 306.3 mrd. mk, varav staten stod för 200.0 mrd. mk. Från slutet av augusti hade nettoskulden ökat med 17.9 mrd. mk. Ökningen berodde på en ökning i värdet av utlandets innehav av finländska aktier. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 152.7 mrd. mk och var därmed drygt 8 mrd. mk mindre än vid utgången av augusti.

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, SEPTEMBER 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 2.3 billion in September 1997, and the cumulative surplus on the current account for the last 12 months amounted to FIM 28.9 billion. For the period January-September of this year, the current account registered a surplus of FIM 21.4 billion, ie FIM 6.8 billion more than for the year-earlier period.

The trade surplus for September 1997 was FIM 3.9 billion. The services account posted a surplus, amounting to FIM 0.2 billion in September. The deficit of net payments of investment income abroad amounted in September to FIM 1.4 billion and from the beginning of the year to FIM 13.4 billion. The unrequited transfers deficit amounted to FIM 5.0 billion for the period January-September.

FINANCIAL ACCOUNT

There was a sizable capital outflow in September: the net capital outflow (excl. change in reserve assets) amounted to FIM 7.6 billion. Banks and other financial institutions exported capital to the net amount of FIM 15.8 billion. By contrast, the central government's net foreign debt increased by FIM 6.7 billion, as marka-denominated bonds were sold abroad on the secondary market. The corporate sector also imported capital. Reserve assets decreased by FIM 0.5 billion, totalling FIM 62.1 billion at end-September.

Direct investment recorded a net outflow of FIM 0.5 billion, reflecting FIM 2.2 billion in Finnish investments abroad and FIM 1.7 billion in foreign investments in Finland. There was a net inflow of capital in the form of portfolio investment, amounting to FIM 9.4 billion. Finnish-issuer bonds were sold abroad to the amount of FIM 8.5 billion and shares to the amount of FIM 0.9 billion. Residents cashed in and resold foreign money market instruments to the net amount of FIM 1.1 billion. There was a net outflow of loan capital amounting to FIM 9.0 billion, mainly reflecting an increase in claims on nonresidents. Net exports of other capital amounted to FIM 7.5 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 306.3 billion at end-September, with the central government accounting for FIM 200.0 billion. From end-August, net external liabilities increased by FIM 17.9 billion. The increase was due to a rise in Finnish share prices. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 152.7 billion ie FIM 8 billion less than at the end of August.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
20.11. klo 9.00 51. viikko	syyskuu lokakuu	vuosi 1996 ja tammi-elokuu 1997

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
20.11. kl 9.00 vecka 51	september oktober	1996 och januari-augusti 1997

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
20 November at 9 am week 51	September October	1996 and January-August 1997

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1997*												1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
		9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Tammi-syyskuu Januari-september January-September		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22031	2028	1029	4120	2310	912	824	1721	1616	3265	3118	4348	3342	2300	14572	21445	28904
Kauppatase ml. korjaußerät . Handels- balans inkl. korrigeringposter . Trade account incl. adjustment items	44330	3131	3593	6307	1752	3932	3075	3676	4614	4721	3955	5446	3938	3871	32678	37224	48876
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	402	-184	8	269	-256	123	78	371	355	181	699	791	186	1955	2528	2621
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	617	550	550	550	561	561	561	614	614	614	645	645	645	5225	5460	7110
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-249	-347	-352	-273	-344	-224	-315	-337	-127	-234	-43	-50	-256	-2249	-1929	-2901
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	34	-388	-189	-8	-473	-214	-168	94	-133	-199	97	196	-203	-1021	-1003	-1588
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-17525	-1301	-1557	-1530	-442	-1509	-1665	-1741	-2860	-1386	-1060	-1126	-634	-1380	-13995	-13360	-16890
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-204	-823	-665	732	-1255	-708	-292	-509	-425	42	-671	-754	-377	-6065	-4947	-5703
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	256	0	0	0	317	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-61	0	317
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-36916	-852	571	-433	-8589	28172	-747	-5016	-2338	-6520	-2064	1732	-2459	-7595	-28465	3166	-5285
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	-11423	-568	-219	-461	589	-289	1168	-906	-1198	243	-2483	-1297	-1195	-498	-11332	-6455	-6546
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1461	1204	-253	273	-2505	91	878	-545	-863	-60	-1703	-57	-1334	-107	1024	-3700	-6185
Lainat . Lån . Loans	-9962	-1772	34	-734	3094	-380	290	-361	-335	303	-780	-1240	139	-391	-12356	-2755	-361
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12068	-1109	-3911	2278	618	2558	112	-1149	-246	2433	4697	-3246	-2324	9413	-11052	12248	11233
Osakkeet . Aktier . Shares	5686	292	981	-109	-582	1314	1997	963	1086	2828	1686	930	717	526	5396	12048	12338
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	-2913	-4118	1972	696	-1432	670	404	-1361	-852	2601	-5604	-2706	8027	-18629	-254	-1704
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6250	590	-1366	2112	1557	-555	272	1203	6735	-82	2910	2261	-1682	6866	3948	17926	20229
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	652	1526	-798	370	600	2643	-2566	-2408	-60	504	655	424	242	901	481	335	506
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	-14	24	45	-95	33	11	-108	90	-47	-245	1004	-578	-41	1699	120	94
Lainat . Lån . Loans	8214	431	1659	289	-3682	3852	-637	148	1206	-2468	3328	-4766	4859	-9047	9947	-3526	-5259
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-4365	-565	-705	-102	-49	-812	-416	-511	-1157	-2243	1480	-39	-35	39	-3510	-3694	-4550
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	960	3747	-2437	-6066	22863	-973	-2598	-942	-4486	-9086	11080	-3764	-7501	-12519	4592	-163
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (increase-)	14075	-460	-1413	227	682	-25204	1290	1780	2592	594	-154	-3984	525	491	14579	-22072	-22576
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	554	-716	-188	-3913	5280	-3880	-1368	1515	-1870	2662	-899	-2095	-1408	4804	-625	-2538	-1359

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 31.8.1997*	1997* Syyskuu September Nettomuutos Nettoför- ändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 30.9.1997*	1997* Tammi-syyskuu Januari-september January-September Nettomuutos Nettoförändring Net change	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	547863	666848	13807	22687	36494	703342	58045	62190
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	40854	44737	1701	-15	1686	46423	5541	5867
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	33477	37216	310	0	310	37526	4049	5428
Lainat . Lån . Loans	7377	7521	1391	-15	1376	8897	1492	439
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353373	435586	9245	24405	33650	469236	25171	29355
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	174973	932	26054	26986	201959	16160	17364
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	249204	8493	-2253	6241	255444	9708	12475
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	38262	6880	144	7024	45286	18031	20333
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10888	9683	-152	-335	-487	9196	-1069	-663
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	1726	-28	939	911	2637	372	180
Lainat . Lån . Loans	83295	100134	3240	-1209	2031	102165	14826	15699
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	12482	487	-7	480	12962	-1701	-891
Muut . Övriga poster . Other	55478	73909	-865	-488	-1353	72556	14208	12160
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303480	378353	20911	-2268	18643	396997	76951	90051
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82038	96209	2199	-226	1973	98182	11996	12413
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62510	72222	417	-19	398	72620	7749	11613
Lainat . Lån . Loans	19528	23987	1782	-207	1575	25562	4247	800
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35657	53490	-168	201	33	53522	12922	18122
Osakkeet . Aktier . Shares	7124	12498	406	366	772	13269	4112	5026
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	36966	467	-207	259	37226	9963	14179
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	4910	15	-1	14	4924	105	105
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	3391	-1053	-35	-1088	2303	-1404	-1169
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	635	13	77	90	725	252	86
Lainat . Lån . Loans	25438	33345	12287	-222	12065	45410	18352	20958
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	27757	448	-194	254	28010	1993	3658
Muut . Övriga poster . Other	130418	167553	6145	-1826	4319	171872	31687	34900
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	244383	288495	-7104	24955	17851	306346	-18906	-27862
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	107522	166518	1445	24139	25584	192102	9452	10080
PANKIT . BANKER . BANKS	-14420	-5182	-15554	917	-14637	-19818	-7256	-16298
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35522	-62908	652	923	1575	-61333	-22242	-22706
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	1785	-6103	-284	814	530	-5573	-8502	-8873
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183703	195076	6749	-1832	4917	199993	10140	10518
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2448	2435	15	6	21	2456	-40	-73
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1132	-1342	-126	-12	-138	-1480	-457	-511

*) ennakkotieto . preliminär uppgift . preliminary data



Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

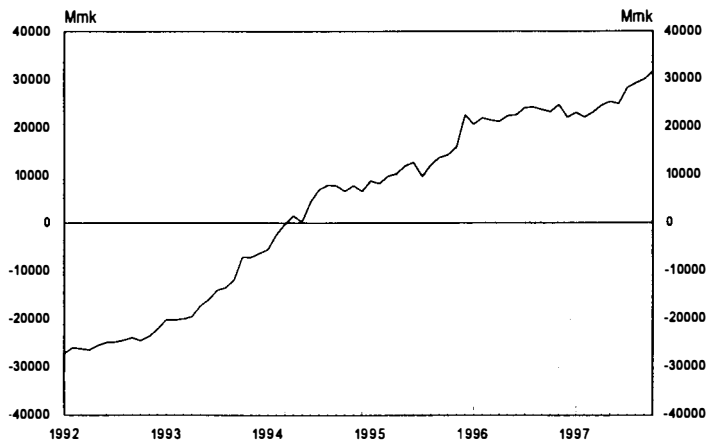
Suomen maksutase X • 1997

18.12.1997

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1997 Lokakuu Oktober October	1996 Tammi-lokakuu Januari-oktober January-October	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	2699	15601	25169	31599
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	-4178	4870	5962	8167
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	3654	-33638	-6885	-16428
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	-2175	13167	-24246	-23338
	31.10.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttfordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	290521			

SUOMEN MAKSUTASE LOKAKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Lokakuussa 1997 Suomen vaihtotaseen ylijäämä oli 2.7 mrd. markkaa, ja viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 31.6 mrd. markkaa. Kuluvan vuoden tammi-lokakuussa ylijäämää kertyi 25.2 mrd. markkaa, mikä on 9.6 mrd. markkaa enemmän kuin viime vuoden vastaavana ajanjaksona.

Kauppataseen ylijäämä lokakuussa 1997 oli 4.7 mrd. markkaa. Palvelutase oli lokakuussa 0.2 mrd. markkaa alijäämäinen. Tammi-lokakuussa palvelutase oli 2.4 mrd. markkaa ylijäämäinen. Pääoman korvausten taseen alijäämä oli lokakuussa 1.7 mrd. markkaa ja vuoden alusta 15.0 mrd. markkaa. Tulonsiirtojen taseen alijäämä oli tammi-lokakuussa 5.1 mrd. markkaa.

RAHOITUSTASE

Rahoituspääomanliikkeet olivat lokakuussa tuontivoittoiset: pääoman nettotuonti (ilman valuuttavaranon muutosta) oli kaikkiaan 4.9 mrd. markkaa. Yrityssektori toi pääomaa nettomääräisesti 3.2 mrd. markkaa ja pankit 5.9 mrd. markkaa. Toisaalta valtion ulkomainen nettovelka supistui 4.2 mrd. markkaa. Valuuttavarojen kasvoi 2.2 mrd. markkaa ja oli lokakuun lopussa 64.1 mrd. markkaa.

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen olivat 3.9 mrd. markkaa; ne olivat pääasiassa yritysten sisäisiä lainajärjestelyitä. Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille olivat myös 3.9 mrd. markkaa. Arvopaperisijoituksina vietiin pääomaa nettomääräisesti 1.3 mrd. markkaa. Markkajoukkovelkakirjoja ostettiin jälkimarkkinoilla Suomeen 4.0 mrd. markan arvosta ja suomalaisia osakkeita myytiin ulkomaille 1.9 mrd. markan arvosta. Lainapääomaa tuotiin nettomääräisesti 3.7 mrd. markkaa ja muuta pääomaa 3.4 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli lokakuun lopussa 290.5 mrd. markkaa, mistä valtion osuus oli 196.1 mrd. markkaa. Nettovelka supistui syyskuun lopusta 15.8 mrd. markkaa. Supistuminen johtui ulkomaalaisten hallussa olleiden suomalaisten osakkeiden arvon laskusta. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien nettovelka oli 153.9 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovelka kasvoi syyskuun lopusta 1.2 mrd. markkaa.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
18.12. klo 9.00	lokakuu	
1998 20.1. klo 9.00	marraskuu	lokakuu 1997

FINLANDS BETALNINGSBALANS I OKTOBER 1997

BYTESBALANS

Bytesbalansen visade i oktober 1997 ett överskott på 2.7 mrd. mk, och det kumulativa överskottet i bytesbalansen för de senaste 12 månaderna var 31.6 mrd. mk. Under perioden januari–oktober 1997 ledde bytesbalansen till ett överskott på 25.2 mrd. mk, vilket var 9.6 mrd. mk mer än under motsvarande period i fjol.

I oktober 1997 var överskottet i handelsbalansen 4.7 mrd. mk. Tjänstebalansen visade i oktober ett underskott på 0.2 mrd. mk. Under perioden januari–oktober ledde den till ett överskott på 2.4 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen var 1.7 mrd. mk i oktober och 15.0 mrd. mk från årets början. Underskottet i transfereringarna uppgick under perioden januari–oktober till 5.1 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I oktober var importen av kapital större än exporten: nettoimporten av kapital (exkl. valutareservens förändring) utgjorde sammanlagt 4.9 mrd. mk. Företags- och banksektorn importerade kapital till ett nettobelopp av 3.2 mrd. mk respektive 5.9 mrd. mk. Statens utländska nettoskuld minskade däremot med 4.2 mrd. mk. Valutareserven växte med 2.2 mrd. mk och uppgick vid slutet av oktober till 64.1 mrd. mk.

Utländets direktinvesteringarna i Finland utgjorde 3.9 mrd. mk; de bestod främst av företagsinterna lånearrangemang. Finlands direktinvesteringar i utlandet belöpte sig likaså till 3.9 mrd. mk. Portföljinvesteringarna ledde till ett nettoutflöde av kapital på 1.3 mrd. mk. Masskuldebrev i mark köptes på andrahandsmarknaden till Finland till ett belopp av 4.0 mrd. mk, medan finländska aktier såldes till utlandet för 1.9 mrd. mk. Lånekapital importerades till ett nettobelopp av 3.7 mrd. mk och annat kapital till ett nettobelopp av 3.4 mrd. mk.

UTLÄNDSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av oktober till 290.5 mrd. mk, varav staten stod för 196.1 mrd. mk. Från slutet av september hade nettoskulden minskat med 15.8 mrd. mk. Minskningen berodde på en nedgång i värdet av utlandets innehav av finländska aktier. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 153.9 mrd. mk och var därmed 1.2 mrd. mk större än vid utgången av september.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
18.12. kl 9.00	oktober	
1998 20.1. kl 9.00	november	oktober 1997

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, OCTOBER 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 2.7 billion for October and FIM 31.6 billion for the last twelve months. For the period January–October the surplus amounted to FIM 25.2 billion, which was FIM 9.6 billion more than for the year-earlier period.

For October the trade account showed a surplus of FIM 4.7 billion and the services account a deficit of FIM 0.2 billion. For January–October the services account recorded a surplus of FIM 2.4 billion. The investment income account posted deficits of FIM 1.7 billion for October and FIM 15.0 billion for January–October. The deficit on unrequited transfers amounted to FIM 5.1 billion for the period January–October.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital inflows exceeded outflows in October, by FIM 4.9 billion (excl. change in reserve assets). Net imports by the corporate sector totalled FIM 3.2 billion and by the banking sector FIM 5.9 billion. In contrast, the central government's net foreign debt fell by FIM 4.2 billion. Reserve assets increased by FIM 2.2 billion, to FIM 64.1 billion.

Foreign direct investment in Finland amounted to FIM 3.9 billion, consisting mainly of intragroup loans. Finnish direct investment abroad was also FIM 3.9 billion. There was a net outflow of capital in the form of portfolio investment, amounting to FIM 1.3 billion. In the secondary markets, markka-denominated bonds were purchased by residents in the amount of FIM 4.0 billion, while Finnish shares were sold to nonresidents in the amount of FIM 1.9 billion. There was a net inflow of loan capital amounting to FIM 3.7 billion and other capital amounting to FIM 3.4 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 290.5 billion at end-October, with the central government accounting for FIM 196.1 billion. From end-September net external liabilities decreased by FIM 15.8 billion, due to a fall in the value of Finnish shares held by nonresidents. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 153.9 billion, ie FIM 1.2 billion more than at end-September.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
18 December at 9 am	October	
1998 20 January at 9 am	November	October 1997

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1996*			1997*										1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
		10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Tammi-lokakuu Januari-oktober		
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22031	1029	4120	2310	840	747	1627	1534	3235	3166	4939	3603	2780	2699	15601	25169	31599
Kauppatase ml. korjaukset . Handels- balans inkl. korjeringposter . Trade account incl. adjustment items	44330	3593	6307	1752	3860	2998	3582	4532	4691	4003	5796	3925	4085	4671	36271	42138	50197
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	-184	8	269	-256	123	78	371	355	181	699	789	186	-157	1771	2370	2646
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	550	550	550	561	561	561	614	614	614	645	645	645	574	5776	6034	7134
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-347	-352	-273	-344	-224	-315	-337	-127	-234	-43	-50	-256	-379	-2596	-2308	-2933
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	-388	-189	-8	-473	-214	-168	94	-133	-199	97	194	-203	-352	-1409	-1357	-1554
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-17525	-1557	-1530	-442	-1509	-1665	-1741	-2860	-1386	-1060	-877	-360	-1113	-1682	-15553	-14253	-16225
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-823	-665	732	-1255	-708	-292	-509	-425	42	-679	-752	-377	-133	-6888	-5086	-5019
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	256	0	0	317	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-61	0	317
RAHOITUSTASE (pi. valuuttavaranto) . FINANSIELL. BALANS (exkl. valutareserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-36916	571	-433	-8589	28172	-747	-5016	-2338	-6520	-2064	1732	-2459	-7595	4890	-27894	8056	-966
Suorat sijoitukset . Dirketinvesteringar . Direct investment	-11423	-219	-461	589	-289	1168	-906	-1198	243	-2483	-1297	-1195	-498	-25	-11551	-6480	-6352
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1461	-253	273	-2505	91	878	-545	-863	-60	-1703	-57	-1334	-107	-286	771	-3986	-6218
Lainat . Lån . Loans	-9962	34	-734	3094	-380	290	-361	-335	303	-780	-1240	139	-391	261	-12322	-2494	-134
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12068	-3911	2278	618	2558	112	-1149	-246	2433	4697	-3246	-2324	9413	-1324	-14964	10925	13821
Osakkeet . Aktier . Shares	5686	981	-109	-582	1314	1997	963	1086	2828	1686	930	717	526	1441	6378	13489	12798
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	-4118	1972	696	-1432	670	404	-1361	-852	2601	-5604	-2706	8027	-2781	-22747	-3035	-367
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	6250	-1366	2112	1557	-555	272	1203	6735	-82	2910	2261	-1682	6866	-4040	2581	13886	17555
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	652	-798	370	600	2643	-2566	-2408	-60	504	655	424	242	901	-2	-317	333	1302
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	24	45	-95	33	11	-108	90	-47	-245	1004	-578	-41	18	1723	138	88
Lainat . Lån . Loans	8214	1659	289	-3682	3852	-637	148	1206	-2468	3328	-4766	4859	-9047	3727	11606	202	-3191
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-4365	-705	-102	-49	-812	-416	-511	-1157	-2243	1480	-39	-35	39	-848	-4214	-4542	-4693
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	3747	-2437	-6066	22863	-973	-2598	-942	-4486	-9086	11080	-3764	-7501	3359	-8771	7952	-551
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (increase-)	14075	-1413	227	682	-25204	1290	1780	2592	594	-154	-3984	525	491	-2175	13167	-24246	-23338
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	554	-188	-3913	5280	-3808	-1291	1609	-1788	2692	-947	-2686	-1669	4323	-5415	-813	-8979	-7612

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
 Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
 Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 30.9.1997*	1997* Lokakuu Oktober October	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och öv iga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Konaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.10.1997*	1997* Tammi-lokakuu Januari-oktober January-October	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
			Nettomuutos Nettoför- ändring Net change				Nettomuutos Nettoförändring Net change	Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	547863	703342	1285	-21931	-20647	682696	59329	64963
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	40854	46423	3917	-17	3900	50323	9458	9811
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	33477	37526	1283	0	1283	38809	5332	6362
Lainat . Lån . Loans	7377	8897	2634	-17	2617	11514	4126	3449
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353373	469236	451	-20564	-20113	449123	25621	32213
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	201959	1894	-19233	-17339	184621	18054	18167
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	255444	-1965	-1764	-3729	251716	7744	12940
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	45286	-3992	-186	-4178	41109	14039	17708
Rahama kkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10888	9196	463	-193	270	9466	-606	784
Johdannais s opimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	2637	58	626	684	3321	430	322
Lainat . Lån . Loans	83295	102165	-176	-819	-995	101170	14651	13559
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	12962	130	-12	118	13080	-1570	-1399
Muut . Övriga poster . Other	55478	72556	-3038	-519	-3556	69000	11170	10779
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303480	396997	-1431	-3391	-4822	392175	75520	89268
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82038	98182	3942	-310	3632	101814	15938	16163
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62510	72620	1569	0	1569	74189	9318	12580
Lainat . Lån . Loans	19528	25562	2373	-310	2063	27625	6620	3583
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35657	53522	1774	-1802	-28	53495	14696	18392
Osakkeet . Aktier . Shares	7124	13269	453	-1079	-626	12643	4565	5369
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	37226	817	-665	152	37377	10779	13307
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	4924	49	-38	11	4935	153	153
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	2303	465	-64	401	2704	-939	-518
Johdannais s opimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	725	40	6	46	771	292	234
Lainat . Lån . Loans	25438	45410	-3903	406	-3497	41913	14449	16750
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	28010	978	90	1068	29078	2972	3294
Muut . Övriga poster . Other	130418	171872	-4222	-1775	-5997	165875	27465	34668
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	244383	306346	2715	-18540	-15825	290521	-16191	-24305
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	107522	192102	3227	-20109	-16883	175220	12679	12382
PANKIT . BANKER . BANKS	-14420	-19818	5942	128	6070	-13748	-1314	-12345
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35522	-61333	-1971	140	-1831	-63164	-24214	-23361
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	1785	-5573	-263	1016	753	-4821	-8765	-8482
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183703	199993	-4178	302	-3876	196117	5962	8167
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2448	2456	5	23	28	2484	-35	-146
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1132	-1480	-46	-39	-85	-1566	-504	-519

*) ennakkotieto . preliminär uppgift . preliminary data



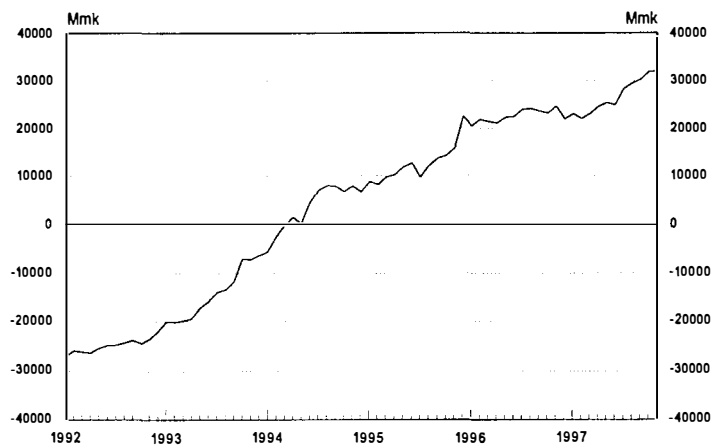
Suomen maksutase XI • 1997

20.1.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1997 Marraskuu November	1996 Tammi-marraskuu Januari-november January-November	1997 12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	4217	19721	29696	32006
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	-9386	6489	-3424	-2838
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-8228	-39604	-15422	-19000
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	13397	13393	-10850	-10168
	30.11.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	284092			

SUOMEN MAKSUTASE MARRASKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Suomen vaihtotaseen ylijäämä oli 4.2 mrd. markkaa marraskuussa 1997. Viimeisten 12 kuukauden yhteenlaskettu vaihtotaseen ylijäämä oli 32.0 mrd. markkaa. Vuoden 1997 tammi-marraskuussa ylijäämää kertyi 29.7 mrd. markkaa, mikä on 10.0 mrd. markkaa enemmän kuin edellisen vuoden vastaavana ajanjaksona.

Kauppataaseen ylijäämä oli marraskuussa 5.3 mrd. ja tammi-marraskuussa 48.3 mrd. markkaa. Palvelutase oli marraskuussa lievästi ylijäämäinen; tammi-marraskuussa ylijäämä oli 2.7 mrd. markkaa. Pääomankorvausten taseen alijäämä on pienentynyt. Marraskuun vaje oli 1.0 mrd. ja vuoden 1997 alusta 15.8 mrd. markkaa. Tulonsiirtojen taseen alijäämä oli tammi-marraskuussa 5.5 mrd. markkaa.

RAHOITUSTASE

Rahoituspääoman liikkeet olivat marraskuussa huomattavan vientivoittoiset; pääoman nettovienti (ilman valuuttavarannon muutosta) oli 14.4 mrd. markkaa. Yritykset veivät pääomaa nettomääräisesti 2.8 mrd. ja pankit 1.0 mrd. markkaa. Valtion ulkomaisen velan supistuminen jatkui marraskuussa nettomääräisesti 9.4 mrd. markkaa. Valuuttavaranto pienentyi 13.4 mrd. markkaa; marraskuun lopussa se oli 51.2 mrd. markkaa.

Pääoman nettovienti suorina sijoituksina oli 4.2 mrd. markkaa. Konsernien sisäisten ulkomaisten lainojen kuoletukset vähensivät suoria sijoituksia Suomeen 3.5 mrd. markalla. Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille olivat 0.8 mrd. markkaa. Arvopaperisijoituksina pääomaa viedtiin nettomääräisesti 8.8 mrd. markkaa. Tähän vaikuttivat eniten 15.2 mrd. markkaan kasvaneet valuuttamääräisten joukkovelkakirjalainojen kuoletukset ja takaisinostot Suomeen. Markkamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin jälkemarkkinoilla ulkomaille nettomääräisesti yhteensä 4.5 mrd. ja osakkeita 1.1 mrd. markan arvosta. Lainapääomaa viedtiin ulkomaille nettomääräisesti 6.7 mrd. markkaa. Muuta pääomaa tuotiin nettomääräisesti 5.3 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli marraskuun lopussa 284.1 mrd. markkaa, mistä valtion osuus oli 188.2 mrd. markkaa. Ulkomainen nettovelka supistui lokakuun lopusta 6.2 mrd. markkaa, mikä johtui pääasiassa valuuttamääräisten joukkovelkakirjalainojen kuoletuksista. Osakkeet ja muut oman pääoman chtoiset erät pois lukien ulkomainen nettovelka oli 152.9 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovelka väheni edellisestä kuukaudesta 0.7 mrd. ja 12 kuukauden aikana 24.7 mrd. markkaa.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutasetiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
1998 20.1. klo 9.00	marraskuu	lokakuu 1997
18.2. klo 9.00	joulukuu	tammi-marraskuu 1997

FINLANDS BETALNINGSBALANS I NOVEMBER 1997

BYTESBALANS

För november 1997 visade bytesbalansen ett överskott på 4.2 mrd. mk och för de 12 senaste månaderna ett kumulativt överskott på 32.0 mrd. mk. Under perioden januari–november 1997 ledde bytesbalansen till ett överskott på 29.7 mrd. mk, vilket var 10.0 mrd. mk mer än under motsvarande period i fjol.

Handelsbalansen ledde till ett överskott på 5.3 mrd. mk i november och ett överskott på 48.3 mrd. mk för perioden januari–november. Tjänstebalansen visade ett litet överskott för november; för januari–november var överskottet 2.7 mrd. mk. Underskottet i kapitalavkastningen har minskat. I november uppgick det till 1.0 mrd. mk och för januari–november till 15.8 mrd. mk. Underskottet i transfereringarna belöpte sig till 5.5 mrd. mk.

FINANSIELL BALANS

I november var exporten av kapital betydligt större än importen: nettoexporten (exkl. valutareservens förändring) utgjorde sammanlagt 14.4 mrd. mk. Företagen och banksektorn exporterade kapital till ett nettobelopp av 2.8 mrd. mk respektive 1.0 mrd. mk. Statens utländska nettoskuld fortsatte att minska i november, med 9.4 mrd. mk. Valuta-reserven krympte med 13.4 mrd. mk och uppgick vid slutet av november till 51.2 mrd. mk.

Kapital nettoexporterades till utlandet i form av direktinvesteringar till ett belopp av 4.2 mrd. mk. Till följd av koncerninterna låneamorteringar sjönk utlandets direktinvesteringar i Finland med 3.5 mrd. mk. Finlands direktinvesteringar i utlandet uppgick till 0.8 mrd. mk. Portföljinvesteringarna ledde till ett nettoutflöde av kapital på 8.8 mrd. mk. Till detta bidrog framför allt att masskuldebrev i utländsk valuta återbetalades och återköptes till Finland för 15.2 mrd. mk. Masskuldebrev i mark såldes på andrahandsmarknaden till utlandet till ett nettobelopp av 4.5 mrd. mk och finländska aktier till ett nettobelopp av 1.1 mrd. mk. Lånkapital exporterades till ett nettobelopp av 6.7 mrd. mk medan annat kapital importerades till ett nettobelopp av 5.3 mrd. mk.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av november till 284.1 mrd. mk, varav staten stod för 188.2 mrd. mk. Från slutet av oktober hade nettoskulden minskat med 6.2 mrd. mk, vilket främst berodde på återbetalning av masskuldebrevslån i utländsk valuta. Exklusive aktieposterna uppgick nettoskulden till 152.9 mrd. mk och var därmed 0.7 mrd. mk mindre än vid utgången av oktober; minskningen under 12 månader var 24.7 mrd. mk.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalansmeddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
1998 20.1. kl. 9.00	november	oktober 1997
18.2. kl. 9.00	december	januari–november 1997

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, NOVEMBER 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 4.2 billion for November and FIM 32.0 billion for the last twelve months. For the period January–November the surplus amounted to FIM 29.7 billion, which was FIM 10.0 billion more than for the year-earlier period.

The trade account registered surpluses of FIM 5.3 billion for November and FIM 48.3 billion for January–November. The services account showed a slight surplus for November; for January–November the accumulated surplus was FIM 2.7 billion. The deficit on the investment income account has narrowed. For November the deficit was FIM 1.0 billion and for January–November FIM 15.8 billion. The deficit on unrequited transfers amounted to FIM 5.5 billion for the period January–November.

FINANCIAL ACCOUNT

Capital outflows greatly exceeded inflows in November, the net outflow amounting to FIM 14.4 billion (excl. change in reserve assets). Net exports by the corporate sector totalled FIM 2.8 billion and by the banking sector FIM 1.0 billion. The central government's foreign debt continued to fall in November, by FIM 9.4 billion in net terms. Reserve assets declined by FIM 13.4 billion, to FIM 51.2 billion at end-November.

Capital was exported in the form of direct investment, in the amount of FIM 4.2 billion on net. Due to intragroup loan repayments, foreign direct investment in Finland fell by FIM 3.5 billion. Finnish direct investment abroad was FIM 0.8 billion. There was a net outflow of capital in the form of portfolio investment, amounting to FIM 8.8 billion. This was due mainly to redemptions and repurchases of resident-issue bonds denominated in foreign currencies in the FIM-equivalent value of FIM 15.2 billion. In the secondary markets, markka-denominated bonds were sold on net to nonresidents in the amount of FIM 4.5 billion and net sales of Finnish shares to nonresidents amounted to FIM 1.1 billion. There was a net outflow of loan capital amounting to FIM 6.7 billion and a net inflow of other capital amounting to FIM 5.3 billion.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 284.1 billion at end-November, with the central government accounting for FIM 188.2 billion. From end-October net external liabilities decreased by FIM 6.2 billion, due chiefly to redemptions of foreign currency-denominated bonds. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 152.9 billion, reflecting declines of FIM 0.7 billion from end-November and FIM 24.7 billion over the last twelve months.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
1998 20 January at 9 am	November	October 1997
18 February at 9 am	December	January–November 1997

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1997*											1996*	1997*	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total		
		11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		Tammi-marraskuu Januari-november January-November	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22031	4120	2310	840	750	1624	1557	3255	3154	5031	3710	2841	2718	4217	19721	29696	32006
Kauppatase ml. korjaußerät . Handels- balans inkl. korjeringposter . Trade account incl. adjustment items	44330	6307	1752	3860	3001	3579	4555	4711	3991	5888	4032	4154	5234	5271	42578	48271	50022
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	8	269	-256	123	78	371	355	181	699	789	186	-151	283	1779	2659	2928
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	550	550	561	561	561	614	614	614	645	645	645	574	574	6326	6608	7158
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-352	-273	-344	-224	-315	-337	-127	-234	-43	-50	-256	-402	-366	-2948	-2697	-2970
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	-189	-8	-473	-214	-168	94	-133	-199	97	194	-202	-324	76	-1598	-1252	-1260
Pääomakorvaukset . Avkastning på kapital . Investment income	-17525	-1530	-442	-1509	-1665	-1741	-2860	-1386	-1060	-877	-360	-1113	-2230	-951	-17083	-15751	-16194
Tulonsirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	-665	732	-1255	-708	-292	-509	-425	42	-679	-752	-386	-134	-386	-7553	-5483	-4750
PÄÄOMATASE . KAPITALBALANS . CAPITAL ACCOUNT	256	0	317	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-61	0	317
RAHOITUSTASE (pi. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valuta-reserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-36916	-433	-8589	28172	-747	-5016	-2338	-6520	-2064	1732	-2459	-7595	4670	-14449	-28327	-6613	-15202
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	-11423	-461	589	-289	1168	-906	-1198	243	-2483	-1297	-1195	-498	37	-4219	-12012	-10637	-10048
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1461	273	-2505	91	878	-545	-863	-60	-1703	-57	-1334	-107	-286	103	1044	-3883	-6388
Lainat . Lån . Loans	-9962	-734	3094	-380	290	-361	-335	303	-780	-1240	139	-391	323	-4322	-13056	-6754	-3660
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	-12068	2278	618	2558	112	-1149	-246	2433	4697	-3246	-2324	9413	-1375	-8814	-12686	2059	2678
Osakkeet . Aktier . Shares	5686	-109	-582	1314	1997	963	1086	2828	1686	930	717	526	1441	1055	6269	14544	13962
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	1972	696	-1432	670	404	-1361	-852	2601	-5604	-2706	8027	-2781	-12197	-20775	-15232	-14536
- joista markkamääräiset , varav i mark . of which: markka-denominated	6250	2112	1557	-555	272	1203	6735	-82	2910	2261	-1682	6866	-4040	4515	4693	18401	19959
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	652	370	600	2643	-2566	-2408	-60	504	655	424	242	901	-53	1945	52	2227	2827
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	45	-95	33	11	-108	90	-47	-245	1004	-578	-41	18	383	1768	521	425
Lainat . Lån . Loans	8214	289	-3682	3852	-637	148	1206	-2468	3328	-4766	4859	-9047	4077	-6669	11895	-6118	-9799
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-4365	-102	-49	-812	-416	-511	-1157	-2243	1480	-39	-35	39	-848	-850	-4317	-5392	-5441
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	-2437	-6066	22863	-973	-2598	-942	-4486	-9086	11080	-3764	-7501	2778	6104	-11208	13474	7408
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTA-RESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (Increase-)	14075	227	682	-25204	1290	1780	2592	594	-154	-3984	525	491	-2175	13397	13393	-10850	-10168
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	554	-3913	5280	-3808	-1294	1612	-1811	2672	-935	-2778	-1776	4263	-5213	-3165	-4726	-12233	-6953

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 31.10.1997*	1997* Marraskuu November	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurssien ja muiden Nettomuutos Nettoför- ändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurssien ja muiden Nettomuutos Nettoför- ändring Net change	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 30.11.1997*	1997* Tammi-marraskuu Januari-november January-November	12 kk:n summa 12 mån. summa 12 month total
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	547863	682451	-7827	-506	-8332	674118	51283	48516	
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	40854	50386	-3452	110	-3342	47044	6069	6856	
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	33477	38809	664	0	664	39473	5996	6908	
Lainat . Lån . Loans	7377	11577	-4116	110	-4006	7571	73	-52	
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353373	448997	-6760	-2176	-8936	440061	18810	20143	
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	184621	1882	-5634	-3752	180869	19936	19922	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	251716	-10707	2072	-8635	243080	-2963	-1113	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	41109	4504	-160	4344	45452	18543	20101	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10888	9340	1687	78	1765	11105	1030	678	
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	3321	378	1308	1686	5007	807	657	
Lainat . Lån . Loans	83295	100988	-1670	651	-1019	99969	12749	11170	
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	13080	320	5	326	13406	-1250	-1311	
Muut . Övriga poster . Other	55478	69000	3735	904	4639	73639	14905	11658	
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303480	392177	-6775	4625	-2150	390026	68746	73886	
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82038	101815	767	1096	1863	103678	16706	16904	
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62510	74189	561	745	1306	75495	9879	13296	
Lainat . Lån . Loans	19528	27626	206	351	557	28183	6827	3608	
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35657	53496	2054	1038	3092	56588	16751	17466	
Osakkeet . Aktier . Shares	7124	12644	828	214	1042	13686	5392	5961	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	37377	1490	479	1969	39346	12269	13422	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	4935	-11	11	0	4935	142	142	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	2704	-258	83	-175	2529	-1197	-2149	
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	771	-5	262	257	1028	287	232	
Lainat . Lån . Loans	25438	41332	4999	355	5354	46686	18867	20969	
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	29078	1170	121	1291	30370	4142	4129	
Muut . Övriga poster . Other	130418	166456	-15766	2015	-13751	152705	12281	14418	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	244383	290274	-1052	-5130	-6182	284092	-17463	-25370	
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	107522	174979	-2820	-6971	-9791	165188	9646	9127	
PANKIT . BANKER . BANKS	-14420	-13748	-951	295	-657	-14405	-2265	-11001	
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35522	-63164	13697	-545	13152	-50012	-10517	-10100	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	1785	-4828	-1555	545	-1010	-5838	-10327	-9805	
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183703	196117	-9386	1502	-7884	188233	-3424	-2838	
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2448	2484	0	21	21	2504	-35	-150	
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1132	-1566	-37	24	-13	-1579	-541	-602	

*) ennakkotieto . preliminär uppgift . preliminary data



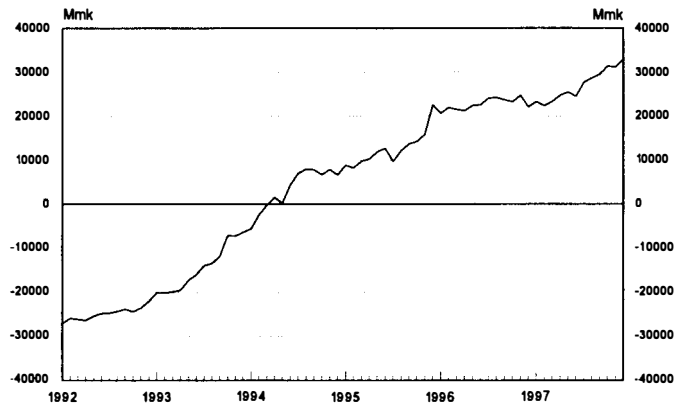
Suomen maksutase XII • 1997

19.2.1998

Finlands betalningsbalans • Finland's Balance of Payments

ISSN 1237-2129

Vaihtotase Bytesbalans Current account
12 kk:n summa 12-mån summa 12 month total



	1996 Joulukuu December	1997	1996	1997
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	2310	4098	22031	32917
VALTION PÄÄOMANLIIKKEET . STATENS KAPITALTRANSAKTIONER . CENTRAL GOVERNMENT CAPITAL TRANSACTIONS	586	-4451	7075	-5956
MUUT PÄÄOMANLIIKKEET . ÖVRIGA KAPITALTRANSAKTIONER . OTHER CAPITAL TRANSACTIONS	-3578	292	-43182	-16172
VALUUTTAVARANTO (LISÄYS -) . VALUTARESERV (ÖKNING -) . RESERVES ASSETS (INCREASE -)	682	61	14075	-10788
	31.12.1997			
ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNDSK NETTOSKULD (Bruttoskulder minus bruttofordringar) . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION (Liabilities less assets), Mmk	267998			

SUOMEN MAKSUTASE JOULUKUUSSA 1997

VAIHTOTASE

Vaihtotase oli 4.1 mrd. markkaa ylijäämäinen joulukuussa 1997.

Koko viime vuoden ylijäämä kasvoi 33 mrd. markkaan. Suhteessa vaihtotaseen menoihin ylijäämä oli 14 % vuonna 1997. Kauppatase osoitti ennätysellistä 54 mrd. markan ylijäämää. Myös palvelujen tase oli ylijäämäinen. Pääomankorvausten taseen alijäämä supistui, mutta oli vielä noin 16 mrd. markkaa. Tulonsiirtojen taseen alijäämä oli 5 mrd. markkaa.

PÄÄOMANSIIRROT

Pääomansiirrot EU-rahastoilta olivat 1.3 mrd. markkaa vuonna 1997.

RAHOITUSTASE

Pääomanliikkeet olivat joulukuussa 3.7 mrd. markkaa vientivoittoiset, mihin merkittävimmin vaikuttivat valtion ulkomaisten lainojen kuolelutukset. Pankkisektori oli joulukuussa pääomantuojia. Koko vuoden luvut osoittavat yksityisen ja julkisen sektorin vieneen pääomaa nettomääräisesti yhteensä 16.8 mrd. markkaa. Pääoman venti ilmensi kotimaisen säästämisen enemmyyttä investointien rahoitustarpeeseen verrattuna. Valtio rahoitti alijäämänsä lainatolla kotimaasta. Valuut-tavaranto oli joulukuun lopussa 51.5 mrd. markkaa; lisäys vuoden 1996 vastaavasta ajankohdasta oli 10.8 mrd. markkaa.

ULKOMAINEN NETTOVELKA

Suomen ulkomainen nettovelka oli joulukuun lopussa 268.0 mrd. markkaa, mistä valtion ulkomaisen nettovelan osuus oli 188.3 mrd. markkaa. Osakekurssien lasku pienensi ulkomaista nettovelkaa joulukuussa yli 8 mrd. markalla. Koko vuonna 1997 osakekurssit kuitenkin nousivat, mikä lisäsi velan markka-arvoa selvästi. Osakkeet ja muut oman pääoman ehtoiset erät pois lukien ulkomainen nettovelka oli joulukuun lopussa 155.0 mrd. markkaa. Näin laskettu nettovelka supistui vuoden 1997 aikana 18.1 mrd. markkaa.

Julkaisupäivä ja -aika	Maksutase-tiedote	Tiedotteessa korjataan seuraavat tiedot
1998		
19.2. klo 9.00	joulukuu 1997	tammi-marraskuu 1997
19.3. klo 9.00	tammikuu 1998	
20.4. klo 9.00	helmikuu 1998	
20.5. klo 9.00	maaliskuu 1998	
18.6. klo 9.00	huhtikuu 1998	
20.7. klo 9.00	toukokuu 1998	
20.8. klo 9.00	kesäkuu 1998	

FINLANDS BETALNINGSBALANS I DECEMBER 1997

BYTESBALANS

För december 1997 visade bytesbalansen ett överskott på 4.1 mrd. mk.

För fjolåret som helhet gav bytesbalansen ett överskott på 33 mrd. mk, vilket motsvarar 14 % av utgifterna i bytesbalansen. Handelsbalansen ledde 1997 till ett rekordartat överskott på 54 mrd. mk. Även tjänste-balansen visade överskott. Underskottet i kapitalavkastningen krympte, men det utgjorde ännu omkring 16 mrd. mk. Underskottet i transfereringarna uppgick till 5 mrd. mk 1997.

KAPITALTRANSFERERINGAR

Kapitaltransfereringarna från EU-fonder uppgick till 1.3 mrd. mk 1997.

FINANSIELL BALANS

I december var exporten av kapital 3.7 mrd. mk större än importen, framför allt beroende på återbetalning av statens utländska skulder. Banksektorn nettoimporterade kapital i december. Siffrorna för hela fjolåret visar att den privata och den offentliga sektorn exporterade kapital för sammanlagt 16.8 mrd. mk netto. Kapitlexporten visade att det inhemska sparandet var större än behovet av finansiering för investeringar. Staten finansierade sitt underskott genom inhemska upplåning. Valutareserven uppgick vid slutet av december till 51.5 mrd. mk, vilket var 10.8 mrd. mk mer än vid motsvarande tidpunkt 1996.

UTLÄNSK NETTOSKULD

Finlands utländska nettoskuld uppgick vid utgången av december till 268.0 mrd. mk, varav staten stod för 188.3 mrd. mk. Fallande aktiekurser reducerade den utländska nettoskulden med över 8 mrd. mk i december. Då kurserna emellertid steg under året som helhet, var utlandsskuldens värde i mark vid utgången av 1997 högre än vid utgången av 1996. Vid slutet av december uppgick den utländska nettoskulden exklusive aktieposterna till 155.0 mrd. mk, vilket var 18.1 mrd. mk mindre än vid föregående årsskifte.

Publiceringsdatum och -klockslag	Betalningsbalans-meddelande	Innehåller korrigerade uppgifter för
1998		
19.2 kl. 9.00	december 1997	januari–november 1997
19.3 kl. 9.00	januari 1998	
20.4 kl. 9.00	februari 1998	
20.5 kl. 9.00	mars 1998	
18.6 kl. 9.00	april 1998	
20.7 kl. 9.00	maj 1998	
29.8 kl. 9.00	juni 1998	

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, DECEMBER 1997

CURRENT ACCOUNT

The current account posted a surplus of FIM 4.1 billion for December.

For all of 1997 the current account showed a surplus of FIM 33 billion, which represented 14 per cent of total current account expenditure. For 1997 the trade account registered a record surplus of FIM 54 billion, and the services account also generated a surplus. Although the deficit on the investment income account narrowed, it was still about FIM 16 billion. The deficit on unrequited transfers amounted to FIM 5 billion in 1997.

CAPITAL ACCOUNT

Capital transfers from EU funds totalled FIM 1.3 billion in 1997.

FINANCIAL ACCOUNT

In December capital outflows exceeded inflows by FIM 3.7 billion, mainly reflecting repayment of the central government's foreign debt. The banking sector was a net importer of capital in December. The figures for 1997 as a whole show that combined capital exports of the private and public sectors amounted to FIM 16.8 billion on net. These capital exports reflect an excess of savings over investment financing requirements. The central government financed its deficit from the domestic markets. Foreign reserve assets totalled FIM 51.5 billion at end-December, ie FIM 10.8 billion more than at end-December 1996.

NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION

Finland's net external liabilities (IIP basis) amounted to FIM 268.0 billion at end-December, with the central government accounting for FIM 188.3 billion. As a result of a fall in share prices, net liabilities declined by more than FIM 8 billion in December. For the year as a whole, however, share prices rose, which weakened Finland's net international position as compared to end-1996. Excluding shares and other equity items, net external liabilities amounted to FIM 155.0 billion at end-December, reflecting a decline of FIM 18.1 billion for 1997.

Publication date and time	Balance of payments report	Contains revised data for
1998		
19 Feb at 9 am	December 1997	January–November 1997
19 Mar at 9 am	January 1998	
20 Apr at 9 am	February 1998	
20 May at 9 am	March 1998	
18 Jun at 9 am	April 1998	
20 Jul at 9 am	May 1998	
20 Aug at 9 am	June 1998	

Suomen maksutase, milj. markkaa
Finlands betalningsbalans, Mmk . Finland's balance of payments, FIM million

	1996*	1997*												1997*	
		12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
VAIHTOTASE . BYTESBALANS . CURRENT ACCOUNT	22031	2310	1039	785	1557	1509	3221	2639	4855	3588	2826	2888	3913	4098	32917
Kauppatase ml. korjaußerät . Handels- balans Inkl. korrigeringsposter . Trade account Incl. adjustment items	44330	1752	3935	3067	3564	4548	4730	4078	5956	4166	4352	5369	5209	4670	53638
Palvelutase . Tjänstebalans . Services account	2048	269	-237	125	86	359	323	176	732	847	273	-111	358	-331	2600
Kuljetus . Transporter . Transport	6875	550	560	560	560	620	621	621	669	669	670	582	580	581	7293
Matkustus . Resevaluta . Travel	-3221	-273	-312	-219	-283	-325	-165	-242	-35	-16	-195	-369	-327	-564	-3055
Muut palvelut . Övriga tjänster . Other services	-1606	-8	-485	-217	-191	64	-133	-202	98	195	-201	-324	105	-347	-1638
Pääomankorvaukset . Avkastning på kapital . Investment Income	-17525	-442	-1412	-1661	-1744	-2853	-1370	-1040	-1117	-630	-1380	-2191	-976	262	-16112
Tulonsiirrot ja muut . Transfereringar och övrigt . Current transfers and other	-6821	732	-1247	-745	-349	-545	-461	-575	-715	-795	-420	-178	-677	-502	-7209
PÄÄOMANSIIRROT . KAPITALTRANS- FERERINGAR . CAPITAL ACCOUNT	256	317	0	0	0	0	0	450	0	0	0	0	250	595	1295
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) . FINANSIELL BALANS (exkl. valutareserv) . FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-36916	-8589	24640	51	-4860	-2613	-7971	-1763	2364	-3953	-7832	5149	-16388	-3660	-16836
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct Investment	-11423	589	-190	1151	-966	-1412	240	-2592	-1304	-1422	-273	94	-4812	-3384	-14870
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	-1461	-2505	92	865	-625	-1055	-58	-1713	-56	-1313	-31	-326	-594	-4011	-8825
Lainat . Lån . Loans	-9962	3094	-282	286	-341	-357	298	-879	-1248	-109	-242	420	-4218	627	-6045
Arvopapertsijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio Investment	-12068	618	-592	167	-1011	-382	1861	4331	-3270	-2508	10430	-1338	-10133	-2205	-4649
Osakkeet . Aktier . Shares	5686	-582	339	1952	964	1063	2544	1497	882	728	-315	1489	340	-202	11281
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	-20078	696	-3568	670	404	-1358	-1027	2307	-5604	-2706	10559	-2829	-12758	-3658	-19569
- jolsta markkamääräiset . varav I mark . of which: markka-denominated	6250	1557	-1020	272	1203	6735	-81	2910	2261	-1682	9382	-4040	4480	-3889	16529
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknads- papper . Money market instruments	652	600	2647	-2465	-2271	-176	436	772	448	48	227	-16	1935	1808	3393
Johdannalssopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	1672	-95	-10	11	-108	90	-92	-245	1004	-578	-41	18	350	-154	246
Lainat . Lån . Loans	8214	-3682	3852	-637	148	1206	-2468	3328	-4766	4859	-9638	4025	-6669	10681	3920
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	-4365	-49	-812	-416	-511	-1157	-2243	1480	-39	-35	-25	-864	-812	983	-4451
Muut erät . Övriga poster . Other	-17274	-6066	22382	-213	-2520	-868	-5362	-8310	11744	-4848	-8325	3231	6039	-9736	3213
VALUUTTAVARANTO (lisäys-) . VALUTARESERV (ökning-) . RESERVE ASSETS (increase-)	14075	682	-25204	1290	1780	2592	594	-154	-3984	525	491	-2175	13397	61	-10788
VIRHEELLISET JA TUNNISTAMATTOMAT ERÄT . FELAKTIGA OCH OIDENTIFIERADE POSTER . ERRORS AND OMISSIONS	554	5280	-474	-2126	1523	-1487	4157	-1172	-3236	-160	4515	-5862	-1172	-1094	-6587

*) ennakkotieto . preliminar uppgift . preliminary data

Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain ja nettovelka sektoreittain, milj. markkaa
 Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp och utländsk nettoskuld enligt sektor, Mmk
 Foreign liabilities and assets by type of investment and net international investment position by sector, FIM million

	Saldo Balance 31.12.1996*	Saldo Balance 30.11.1997*	1997* Joulukuu December	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurssien ja muiden Nettomuutos Nettoför- ändring Net change	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurssien ja muiden Nettomuutos Nettoför- ändring Net change	Kokonaismuutos Förändring totalt Total change	Saldo Balance 31.12.1997*	1997* Nettomuutos Nettoförändring Net change
A. BRUTTOVELAT . BRUTTOSKULDER . LIABILITIES	549397	676994	-7260	-5738	-12999	663996	44161	
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	40854	46493	2491	21	2512	49005	8009	
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	33477	39151	1518	0	1518	40669	7192	
Lainat . Lån . Loans	7377	7342	973	21	994	8336	817	
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	353373	442991	-756	-6485	-7242	435749	19813	
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	180869	838	-9313	-8476	172393	20774	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	229919	246022	-3886	1543	-2343	243679	-4353	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	26284	48410	-3848	618	-3230	45180	17191	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10888	11105	2483	522	3005	14110	2776	
Johdannaispaimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	4995	-191	763	572	5567	616	
Lainat . Lån . Loans	83295	99937	-2006	290	-1716	98221	10681	
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	14863	13372	622	3	626	13997	-662	
Muut . Övriga poster . Other	57012	74202	-7612	432	-7179	67022	6320	
B. BRUTTOSAAMISET . BRUTTOFORDRINGAR . ASSETS	303834	397097	-3661	2562	-1099	395998	71786	
Suorat sijoitukset . Direktinvesteringar . Direct investment	82038	104029	5875	312	6187	110216	22879	
Oma pääoma . Eget kapital . Equity capital	62510	76144	5529	19	5548	81692	16017	
Lainat . Lån . Loans	19528	27885	346	293	639	28524	6862	
Arvopaperisijoitukset . Portföljinvesteringar . Portfolio investment	35993	63206	1449	661	2110	65316	24462	
Osakkeet . Aktier . Shares	7460	17083	1039	251	1290	18373	9493	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrevslån . Bonds	25077	42537	-228	76	-152	42384	15215	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which: markka-denominated	4875	5414	41	29	70	5484	662	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	2438	675	42	717	3155	-617	
Johdannaispaimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	1149	-37	292	255	1404	371	
Lainat . Lån . Loans	25438	46686	-12687	237	-12450	34236	6761	
Kauppaluotot . Handelskrediter . Trade credits	29929	30320	-361	68	-293	30027	3789	
Muut . Övriga poster . Other	130436	152856	2063	1284	3347	156203	13895	
(A - B) ULKOMAINEN NETTOVELKA . UTLÄNSK NETTOSKULD . NET INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION	245563	279898	-3599	-8301	-11900	267998	-27625	
YRITYKSET . FÖRETAG . CORPORATE SECTOR	107522	164950	-787	-10198	-10985	153965	8458	
PANKIT . BANKER . BANKS	-12904	-14649	2903	670	3573	-11076	-1110	
SUOMEN PANKKI . FINLANDS BANK . BANK OF FINLAND	-35522	-50012	-644	-275	-919	-50931	-11161	
MUUT RAHOITUSLAITOKSET . ÖVRIGA FINANSINSTITUT . OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	1785	-11032	-435	-94	-529	-11561	-15964	
VALTIO . STATEN . CENTRAL GOVERNMENT	183703	191181	-4451	1585	-2866	188315	-5956	
KUNNAT . KOMMUNER . LOCAL GOVERNMENT	2448	2504	0	-1	-1	2503	-35	
MUUT . ÖVRIGA SEKTORER . OTHER	-1468	-3045	-185	12	-173	-3218	-1856	

*) ennakkotieto . preliminär uppgift . preliminary data



SUOMEN PANKKI
FINLANDS BANK
Bank of Finland

Vuositilastot
Årsstatistik
Annual statistics

Ironumero 100 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 100 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 100 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

ISSN 1238-8424

Suomen maksutase

26.11.1996

Finlands betalningsbalans
Finland's Balance of Payments

1987–96

Tiedustelut:
Tietopalveluosasto
puh. 183 2412
Tilastopiste puh. 183 2090

Förfrågningar:
Avdelningen för informationstjänster
tfn 183 2412
Statistiktjänsten tfn 183 2090

Inquiries:
Information Services Department
Phone 183 2412
Statistics Desk Phone 183 2090

SISALLYSLUETTELO

	Sivu
1. Maksutase.....	4
1.1. Vaihotoseen tulot ja menot.....	6
2. Vaihtotase.....	8
3. Tavaraliikenteen tulot ja menot.....	12
4. Vakuutuspalvelujen vienti ja tuonti.....	14
5. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti vuoden 1990 hinnoissa.....	16
6. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti neljännesvuosittain.....	18
7. Ulkomaankaupan vaihtosuhte.....	20
8. Ulkomaisten velkojen ja saamisten muutokset sektoreittain.....	22
9. Ulkomaisten velkojen ja saamisten muutokset sijoituslajeittain.....	24
10. Ulkomaiset velat ja saamiset sektoreittain ja sijoituslajeittain.....	26
11. Ulkomaisten velkojen ja saamisten muutokset sektoreittain ja sijoituslajeittain.....	28
12. Ulkomaiset velat ja saamiset sektoreittain.....	30
13. Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain.....	32

INNEHALL

	Sida
1. Betalningsbalans.....	4
1.1. Bytesbalansens inkomster och utgifter	6
2. Bytesbalans.....	8
3. Inkomster och utgifter av varutransport.....	12
4. Export och import av försäkringstjänster.....	14
5. Export och import av varor och tjänster till 1990 års priser.....	16
6. Export och import av varor och tjänster kvartalsvis.....	18
7. Bytesförhållande.....	20
8. Förändringar i utländska skulder och fordringar enligt sektor.....	22
9. Förändringar i utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp.....	24
10. Utländska skulder och fordringar enligt sektor och investeringstyp.....	26
11. Förändringar i utländska skulder och fordringar enligt sektor och investeringstyp.....	28
12. Utländska skulder och fordringar enligt sektor.....	30
13. Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp.....	32

CONTENTS

	Page
1. Balance of payments.....	4
1.1 Current account receipts and expenditure.....	6
2. Current account.....	8
3. Freight transport receipts and expenditure	12
4. Exports and imports of insurance services.....	14
5. Exports and imports of goods and services at 1990 prices.....	16
6. Exports and imports of goods and services by quarter.....	18
7. Terms of trade.....	20
8. Changes in foreign liabilities and assets by sector.....	22
9. Changes in foreign liabilities and assets by type of investment.....	24
10. Foreign liabilities and assets by sector and by type of investment.....	26
11. Changes in foreign liabilities and assets by sector and by type of investment.....	28
12. Foreign liabilities and assets by sector.....	30
13. Foreign liabilities and assets by type of investment.....	32

1. Maksutase 1987-1996*, Mmk
 1. Betalningsbalans 1987-1996*, Mmk
 1. Balance of payments 1987-1996*, Mmk

	1987	1988	1989
	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos
	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring
	Net change	Net change	Net change
Vaihtotase • Bytesbalans • Current account	-7 550	-11 331	-24 874
Kauppatase ml. korjauserät • Handelsbalans inkl. korrigeringsposter • Trade account, incl. adjustment items	1 960	80	-6 134
Kuljetus • Transporter • Transportation	3 778	3 689	3 793
Matkustus • Resevaluta • Travel	-3 075	-3 627	-4 471
Muut palvelut • Övriga tjänster • Other services	-390	-1 258	-2 482
Palvelutase • Tjänstebalans • Services account	313	-1 196	-3 160
Tavara- ja palvelutase • Varu - och tjänstebalans • Goods and services account	2 273	-1 116	-9 294
Pääomankorvaukset • Avkastning på kapital • Investment income	-7 194	-7 656	-11 670
Korot ja osingot • Räntor och dividender • Interest and dividends	-7 542	-7 933	-10 453
Uudelleen sijoitetut voitot • Återinvesterade vinstmedel • Reinvested earnings	348	277	-1 217
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	-2 629	-2 560	-3 910
PÄÄOMATASE • KAPITALBALANS • CAPITAL ACCOUNT			
RAHOITUSTASE (pl. valuuttavaranto) • FINANSIELL BALANS (exkl. valutaeserv) • FINANCIAL ACCOUNT (excl. reserves)	-7 550	-11 331	-24 874
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-3 812	-8 701	-10 620
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	7 071	12 715	15 819
Osakkeet • Aktier • Shares	542	414	1 045
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrev • Bonds josta markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated bonds	5 649	12 693	13 531
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	880	-392	1 243
Johdannaissovimukset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	0	0	0
Muut sijoitukset • Övriga investeringar • Other investments	28 419	4 267	9 686
Lainat • Lån • Loans	2 796	-2 750	5 652
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-1 039	-1 572	878
Muut erät • Övriga poster • Other	26 662	8 589	3 156
Valuuttavaranto lisäys -, vähennys + Valutaeserv ökning -, minskning + Foreign exchange reserve assets increase -, decrease +	-17 863	-572	4 532
Virheelliset ja tunnistamattomat erät • Felaktiga och oidentifierade poster • Errors and omissions	-6 264	3 622	5 457

*)Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos	Nettomuutos
Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring	Nettoförändring
Net change	Net change	Net change	Net change	Net change	Net change	Net change
-26 513	-26 696	-22 035	-6 340	6 627	22 531	22 031
-2 218	4 752	12 622	30 991	33 339	47 370	44 330
3 984	3 534	4 283	4 784	5 523	5 870	6 875
-6 117	-6 044	-4 873	-2 159	-1 382	-2 914	-3 221
-3 422	-5 374	-5 639	-7 629	-4 992	-4 164	-1 606
-5 555	-7 885	-6 228	-5 004	-851	-1 207	2 048
-7 772	-3 132	6 394	25 988	32 487	46 162	46 378
-14 234	-18 671	-24 001	-28 443	-22 184	-19 600	-17 525
-13 130	-15 671	-19 011	-21 897	-20 296	-17 490	-16 477
-1 104	-3 000	-4 990	-6 546	-1 888	-2 110	-1 048
-4 506	-4 893	-4 428	-3 885	-3 676	-4 032	-6 821
-26 513	-26 696	-22 035	-6 340	6 627	22 531	22 031
-7 343	-496	5 194	-3 105	-14 207	-1 897	-11 423
19 985	33 159	34 800	35 147	38 296	-4 041	-12 068
374	416	350	11 875	12 966	7 842	5 686
21 705	38 754	38 989	29 586	26 270	-21 553	-20 078
3 087	11 786	-5 312	3 616	-5 783	-3 634	6 250
-2 094	-6 011	-4 539	-6 314	-1 279	6 913	652
0	0	0	0	338	2 756	1 672
35 528	-15 282	-26 847	-30 537	-1 154	-12 701	-13 426
13 682	5 155	-3 407	6 296	8 107	-4 272	8 213
2 720	-3 260	5	2 544	1 894	-5 055	-4 365
19 127	-17 176	-23 445	-39 377	-11 155	-3 374	-17 274
-15 417	7 375	9 180	-1 219	-25 504	1 480	14 075
-6 240	2 239	-293	6 055	-4 058	-5 652	554

1.1. Vaihtotaseen tulot ja menot 1987—96, Mmk
Bytesbalansens inkomster och utgifter 1987—96, Mmk
Current account receipts and expenditure, 1987—96, FIM million

	1987	1988	1989
Vaihtotaseen tulot • Bytesbalansens inkomster • Current account receipts	109 441	122 701	130 692
Tavaravienti ml. korjausevät • Varuexport inkl. korjering- poster • Exports of goods, incl. adjustment items	83 826	91 313	98 265
Kuljetus • Transporter • Transportation	6 387	7 026	7 662
Matkustus • Resevaluta • Travel	3 736	4 280	4 497
Muiden palvelujen vienti • Export av övriga tjänster • Other services	6 099	6 132	6 277
Palveluvienti • Export av tjänster • Exports of services	16 222	17 438	18 436
Tavara- ja palveluvienti • Export av varor och tjänster • Exports of goods and services	100 048	108 750	116 701
Pääomankorvaukset ulkomailta • Avkastning på kapital från utlandet • Investment income from the rest of the world	6 162	9 377	10 212
Korot ja osingot • Räntor och dividender • Interest and dividends	5 075	7 836	10 646
Uudelleen sijoitetut voitot • Återinvesterade vinstmedel • Reinvested earnings	1 087	1 541	-434
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	3 231	4 574	3 779
Vaihtotaseen menot • Bytesbalansens utgifter • Current account expenditure	116 990	134 032	155 566
Tavarantuonti ml. korjausevät • Varuimport inkl. korjering- poster • Imports of goods, incl. adjustment items	81 867	91 232	104 400
Kuljetus • Transporter • Transportation	2 610	3 338	3 869
Matkustus • Resevaluta • Travel	6 811	7 907	8 969
Muiden palvelujen tuonti • Import av övriga tjänster • Imports of other services	6 488	7 390	8 759
Palvelutuonti • Import av tjänster • Imports of services	15 909	18 634	21 596
Tavara- ja palvelutuonti • Import av varor och tjänster • Imports of goods and services	97 775	109 866	125 996
Pääomankorvaukset ulkomaille • Avkastning på kapital till ut- landet • Investment income to the rest of the world	13 356	17 033	21 882
Korot ja osingot • Räntor och dividender • Interest and dividends	12 617	15 769	21 099
Uudelleen sijoitetut voitot • Återinvesterade vinstmedel • Reinvested earnings	739	1 264	783
Tulonsiirrot ja muut • Transfereringar och övrigt • Current transfers and other	5 860	7 133	7 689

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
136 166	124 628	140 614	172 080	197 067	228 767	240 566
99 750	91 100	105 809	132 550	152 022	172 820	182 436
8 347	7 508	8 643	10 430	11 385	11 900	12 404
4 650	5 044	6 089	7 079	7 314	7 536	7 338
6 081	5 636	7 730	9 379	11 808	14 986	15 315
19 077	18 189	22 462	26 888	30 508	34 422	35 057
118 827	109 289	128 272	159 438	182 530	207 242	217 493
12 739	10 003	6 423	6 137	9 617	12 929	15 375
14 516	13 921	12 173	12 552	9 885	12 438	14 304
-1 777	-3 918	-5 750	-6 415	-268	491	1 071
4 601	5 336	5 920	6 506	4 919	8 596	7 698
162 680	151 325	162 649	178 421	190 440	206 237	218 535
101 967	86 348	93 188	101 559	118 684	125 450	138 106
4 363	3 974	4 360	5 646	5 862	6 029	5 529
10 766	11 089	10 962	9 237	8 697	10 450	10 559
9 503	11 011	13 369	17 008	16 800	19 150	16 921
24 632	26 074	28 690	31 891	31 359	35 629	33 009
126 599	112 421	121 878	133 450	150 043	161 079	171 115
26 973	28 674	30 424	34 580	31 801	32 529	32 900
27 646	29 592	31 184	34 449	30 181	29 928	30 781
-673	-918	-760	131	1 620	2 601	2 119
9 107	10 229	10 347	10 391	8 596	12 627	14 520

2. Vaihtotase 1987—96, Mmk
Bytesbalans 1987—96, Mmk
Current account, 1987—96, FIM million

	1987	1988	1989
Tavaravienti, fob • Varuexport, fob • Export of goods, fob	85 516	92 902	99 782
Viennin korjausevät • Korrigeringsposter för export • Adjustment items for exports	-1 690	-1 589	-1 517
Kattavuuskorjaus • Korrigering av täckningen • Coverage adjustment	-460	-531	-549
Arvostuskorjaus • Värdekorrigering • Valuation adjustment	192	222	238
Jalostuskorjaus • Förädlingskorrigering • Processing adjustment	-1 421	-1 281	-1 206
Tavaravienti • Varuexport • Exports of goods	83 826	91 313	98 265
Palveluvienti • Export av tjänster • Exports of services	16 222	17 437	18 436
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	6 387	7 026	7 662
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 721	1 860	2 106
Tavaliikenne • Varutransport • Freight transport	4 439	4 952	5 314
Tietoliikenne • Kommunikation • Communications	227	214	242
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	-313	-575	-603
Ulkomaisten edustustojen ja kansainvälisten järjestöjen ostot Suomessa • Utländska beskickningars och internationella organisationers köp i Finland • Purchases in Finland by extraterritorial bodies	120	171	256
Suunnittelu- ja insinööryö • Planerings- och ingenjörsarbete • Design and engineering services	1 073	1 497	409
Muiden markkinahyödykkeiden vienti • Export av övriga marknads- nyttigheter • Exports of other commodities	5 219	5 038	6 216
Ulkomaisten kotitalouksien suorat ostot Suomessa • Utländska hushålls direkta köp i Finland • Direct purchases in Finland by non-resident households	3 736	4 280	4 497
Tavara- ja palveluvienti • Export av varor och tjänster • Exports of goods and services	100 048	108 750	116 701
Palkat ja työntantajain sosiaalivakuutusmaksut ulkomailta • Löner och socialförsäkringsavgifter från utlandet • Compensation of employees from the rest of the world	389	495	382
Omaisuus- ja yrittäjätulot ulkomailta • Förmögenhets- och företagar- inkomster från utlandet • Property and entrepreneurial income from the rest of the world	6 284	9 543	10 532
Lisenssit ja rojalit • Licenser och royaltyn • Licence fees and royalties	107	150	194
Muut omaisuus- ja yrittäjätulot • Övriga förmögenhets- och företagar- inkomster • Other property and entrepreneurial income	6 177	9 392	10 338
Tulonsiirrot ulkomailta • Transfereringar från utlandet • Transfers from the rest of the world	2 720	3 913	3 076
Vakuutusmaksut netto • Försäkringspremier netto • Insurance premiums, net	1 908	1 809	1 781
Vahingonkorvaukset • Skadeersättningar • Insurance claims	333	569	469
Muut tulonsiirrot • Övriga transfereringar • Other transfers	479	1 535	826
Yksityiset • Privata • Private			
Julkiset • Offentliga • Public			
VAIHTOTASEEN TULOT YHTEENSÄ • BYTESBALANSENS INKOMSTER SAMMANLAGT • CURRENT RECEIPTS	109 441	122 701	130 692
Tavarantuonti, cif • Varuimport, cif • Imports of goods, cif	82 807	92 118	105 519
Tuonnin korjausevät • Korrigeringsposter för importen • Adjustment items for imports	-940	-886	-1 119
Kattavuuskorjaus • Korrigering av täckningen • Coverage adjustment	328	322	393
Arvostuskorjaus • Värdekorrigering • Valuation adjustment	-144	-160	-184
Jalostuskorjaus • Förädlingskorrigering • Processing adjustment	-1 124	-1 048	-1 328
Tavarantuonti • Varuimport • Imports of goods	81 867	91 232	104 400

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
101 326	92 872	107 462	134 178	154 134	176 021	186 336
-1 576	-1 772	-1 653	-1 628	-2 112	-3 201	-3 900
-598	-607	-608	-620	-669	-192	-768
216	198	229	266	311	360	384
-1 194	-1 363	-1 274	-1 274	-1 754	-3 369	-3 516
99 750	91 100	105 809	132 550	152 022	172 820	182 436
19 077	18 189	22 462	26 888	30 508	34 422	35 057
8 347	7 508	8 643	10 430	11 385	11 900	12 404
2 151	2 216	2 554	3 057	3 314	3 241	3 402
5 836	4 983	5 431	6 726	7 435	7 904	8 289
360	309	658	648	636	755	713
-816	-1 190	-1 650	-1 468	-617	-573	-554
118	81	184	200	101	86	0
123	174	604	1 171	747	1 243	1 031
6 656	6 571	8 592	9 476	11 578	14 230	14 838
4 650	5 044	6 089	7 079	7 314	7 536	7 338
118 827	109 289	128 272	159 438	182 530	207 242	217 493
318	296	222	168	186	192	216
13 068	10 221	6 702	6 646	10 015	13 184	15 679
190	195	244	509	398	254	304
12 878	10 026	6 458	6 137	9 888	12 930	15 375
3 953	4 822	5 418	5 828	4 336	8 149	7 178
1 905	2 459	2 641	2 402	1 402	1 060	1 130
1 088	969	848	718	806	428	777
960	1 394	1 929	2 708	2 128	6 662	5 271
					1 079	611
					5 583	4 660
136 166	124 628	140 614	172 080	197 067	228 767	240 566
103 026	87 720	94 946	103 207	120 612	128 556	141 720
-1 059	-1 372	-1 758	-1 648	-1 928	-3 106	-3 614
455	488	422	545	566	501	466
-186	-164	-171	-182	-197	-192	-240
-1 328	-1 696	-2 011	-2 011	-2 297	-3 415	-3 840
101 967	86 348	93 188	101 559	118 684	125 450	138 106

Taulukko 2. Jatk. - Tabell 2. Forts. - Table 2. Cont.

	1987	1988	1989
Palvelutuonti • Import av tjänster • Imports of services	13 162	15 909	18 635
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	2 160	2 610	3 338
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 051	1 258	1 862
Tavaliikenne • Varustransport • Freight transport	1 029	1 125	1 254
Tietoliikenne • Kommunikation • Communications	79	227	222
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	294	274	94
Suunnittelu- ja insinöörytyö • Planerings- och ingenjörarbete • Design and engineering services	30	33	280
Muiden markkinahyödykkeiden tuonti • Import av övriga marknadsnyttigheter • Imports of other commodities	4 827	5 888	6 840
Suomalaisten kotitalouksien suorat ostot ulkomailla • Finländska hushålls direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by resident households	5 587	6 811	7 907
Julkisen sektorin suorat ostot • Den offentliga sektorns direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by producers of government services	264	294	176
Tavara- ja palvelutuonti • Import av varor och tjänster • Imports of goods and services	89 898	97 775	109 866
Palkat ja työnantajain sosiaalivakuutusmaksut ulkomaille • Löner och arbetsgivares socialförsäkringsavgifter till utlandet • Compensation of employees to the rest of the world	68	68	75
Omaisuus- ja yrittäjätulot ulkomaille • Förmögenhets- och företagari- inkomster till utlandet • Property and entrepreneurial income to the rest of the world	12 587	14 270	18 054
Lisenssit ja rojalitit • Licenser och royaltyn • Licence fees and royalties	713	851	947
Muut omaisuus- ja yrittäjätulot • Övriga förmögenhets- och företagarinkomster • Other property and entrepreneurial income	11 874	13 419	17 107
Tulonsiirrot ulkomaille • Transfereringar till utlandet • Transfers to the rest of the world	5 122	4 877	6 037
Vakuutusmaksut netto • Försäkringspremier netto • Insurance premiums, net	504	336	566
Vahingonkorvaukset • Skadeersättningar • Insurance claims	2 218	1 908	1 809
Muut tulonsiirrot • Övriga transfereringar • Other transfers	2 400	2 634	3 662
Yksityiset • Privata • Private	1 211	1 187	1 898
Julkiset • Offentliga • Public	1 189	1 447	1 764
EU-tuontitullit • EU-importtullar • EU import duties			
VAIHTOTASEEN MENOT YHTEENSA • BYTESBALANSENS UTGIFTER SAMMANLAGT • CURRENT EXPENDITURE	107 676	116 990	134 031
Vaihtotaseen ylijäämä • Bytesbalansens överskott • Surplus on current transactions	-3 625	-7 550	-11 331
Pääomansiirrot ulkomailta, netto • Kapitaltransfereringar från utlandet, netto • Capital transfers from the rest of the world, net	0	0	0
Miinus aineettomien varojen ostot ulkomailta, netto • Minus köp av immateriella tillgångar från utlandet, netto • Less purchases of intangible assets n.e.c. from the rest of the world, net	0	0	0
Nettoluotonanto ulkomaille • Nettokreditgivning till utlandet • Net lending to the rest of the world	-3 625	-7 550	-11 331
Tavaroiden ja palvelujen viennin osuus bruttokansantuotteesta % • Varu- och tjänsteexportens andel av bruttonationalprodukten % • Exports of goods and and services as a percentage of gross domestic product, %	26,9	25,5	25,0
Tavaroiden ja palvelujen tuonnin osuus bruttokansantuotteesta % • Varu- och tjänsteimportens andel av bruttonationalprodukten % • Imports of goods and services as a percentage of gross domestic product, %	25,3	25,3	25,3
Vaihtotaseen ylijäämä/bruttokansantuote % • Bytesbalansens överskott/brutto- nationalprodukten • Surplus on current transactions/gross domestic product, % ..	-1,0	-2,0	-2,6
Tavarantuonti, fob, mrd. mk • Varuimport, fob, mrd. mk • Imports of goods, fob, FIM billion.....	72,9	77,8	86,7

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
21 596	24 632	26 074	28 690	31 891	35 629	33 009
3 869	4 363	3 974	4 360	5 646	6 029	5 529
2 110	2 541	1 970	1 843	2 295	2 511	2 181
1 491	1 522	1 672	1 964	2 719	2 658	2 457
268	300	332	553	632	860	891
172	-288	-37	23	184	469	9
278	248	179	352	459	283	303
8 114	9 323	10 468	12 611	15 741	18 074	16 096
8 969	10 767	11 089	10 962	9 237	10 450	10 559
194	221	401	382	624	324	513
125 996	126 599	112 421	121 878	133 450	161 080	171 115
63	108	156	102	132	156	168
23 164	28 319	29 932	31 633	36 445	34 232	35 035
1 156	1 206	1 258	1 113	1 865	1 703	2 135
22 008	27 113	28 674	30 520	34 580	32 529	32 900
6 343	7 654	8 815	9 036	8 393	10 768	12 217
463	1 067	965	845	713	428	779
1 781	1 905	2 459	2 641	2 402	1 060	1 130
4 099	4 682	5 391	5 550	5 278	9 280	10 308
1 929	2 248	2 445	2 631	2 245	2 107	2 597
2 170	2 434	2 946	2 919	3 033	6 154	6 737
					1 019	974
155 566	162 680	151 324	162 649	178 420	206 236	218 535
-24 874	-26 513	-26 696	-22 035	-6 340	22 531	22 031
0	0	-299	0	0	281	256
0	0	0	0	0	0	0
-24 874	-26 513	-26 996	-22 035	-6 340	22 812	22 287
24,0	23,1	22,3	26,9	33,1	37,7	37,8
25,9	24,6	22,9	25,6	27,7	29,3	29,8
-5,1	-5,1	-5,4	-4,6	-1,3	4,1	3,8
99,2	97,1	87,7	88,2	96,1	119,2	131,4

3. Tavaraliikenteen tulot ja menot 1987—96, Mmk
Inkomster och utgifter av varustransport 1987—96, Mmk
Freight transport receipts and expenditures, 1987—96, FIM million

	1987	1988	1989
Merenkulku • Sjöfart • Maritime transport	3 410	3 870	4 166
Tuontirahdit • Importfrakter • Import freight	754	834	910
Vientirahdit • Exportfrakter • Export freight	1 034	1 182	1 134
Ulkomaiden väliset rahdit • Frakter mellan länder • Freight between foreign countries	409	487	586
Aikarahdit suomalaisista aikarahdatuista aluksista • Tidsfrakter från finska tidsbefraktade fartyg • Time-charter freight for domestic time-chartered vessels	41	113	173
Satamatulot ja muut tulot • Hamninkomster och andra inkomster • Port and other receipts	1 172	1 254	1 365
Lentoliikenne • Flygtrafik • Air transport	351	382	409
Tieliikenne • Vägtrafik • Road transport	422	378	402
Rautatieliikenne • Järnvägstrafik • Railway transport	141	193	189
Tavaratuonnin vakuutus kotimaisista vakuutusyhtiöistä • Försäkring av varuimport i inhemska försäkringsbolag • Insurance of imported goods by domestic insurance companies	116	129	148
Tavaraliikenteen tulot yhteensä • Inkomster av varustransport sammanlagt • Total freight transport receipts	4 440	4 952	5 314
Merenkulku • Sjöfart • Maritime transport	604	712	903
Aikarahdit ulkomaisista aikarahdatuista aluksista • Tidsfrakter från utländska tidsbefraktade fartyg • Time-charter freight for foreign time-chartered vessels	191	249	382
Satamamenot ja muut menot • Hamnutgifter och andra utgifter • Port and other expenditures	414	463	521
Lentoliikenne • Flygtrafik • Air transport	340	374	412
Tieliikenne • Vägtrafik • Road transport	127	113	121
Rautatieliikenne • Järnvägstrafik • Railway transport	54	54	55
Tavaraliikenteen menot yhteensä • Utgifter för varustransport sammanlagt • Total freight transport expenditures	1 125	1 254	1 491
Tavaraliikenteen tase • Varustransportbalans • Freight transport account	3 315	3 698	3 823
Tavaraliikenteen tase kun tuonti fob, mrd. mk • Varustransport balans när import fob, mrd. mk • Freight transport account, with fob imports, FIM billion	-0,8	-0,7	-1,4

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
4 657	4 140	4 441	5 528	6 214	6 412	6 700
1 091	851	953	1 158	1 285	1 440	1 801
1 239	1 121	1 191	1 681	1 836	1 989	2 224
629	457	502	839	888	680	570
206	102	155	174	192	333	203
1 493	1 610	1 639	1 676	2 013	1 970	1 902
416	420	464	621	528	688	788
300	116	300	400	504	600	600
319	184	94	35	30	26	22
144	123	133	142	159	178	179
5 836	4 983	5 431	6 726	7 435	7 904	8 289
955	1 014	1 219	1 803	1 906	1 606	1 382
394	469	589	973	884	742	619
561	545	630	830	1 022	865	763
375	470	545	625	603	635	706
132	140	144	144	180	216	216
60	48	56	147	140	201	153
1 522	1 672	1 964	2 719	2 829	2 658	2 457
4 314	3 311	3 467	4 007	4 606	5 246	5 832
-1,1	-1,1	-1,6	-1,5	-1,8	-1.16	-1.30

4. Vakuutuspalvelujen vienti ja tuonti 1987—96, Mmk
Export och import av försäkringstjänster 1987—96, Mmk
Exports and imports of insurance services, 1987—96, FIM million

	1987	1988	1989
Vastaanotettu ulkomainen jälleenvakuutus • Mottagen utländsk återförsäkring • Reinsurance provided to the rest of the world	-363	-572	-638
Vakuutusmaksut ulkomailta • Försäkringspremier från utlandet • Premiums from the rest of the world	1 391	1 075	937
Vahingonkorvaukset ulkomaille • Skadeersättningar till utlandet • Claims to the rest of the world	-1 753	-1 647	-1 575
Vastaanotettu ulkomainen ensivakuutus • Mottagen utländsk direktförsäkring • Direct insurance provided to the rest of the world	50	-3	35
Vakuutusmaksut ulkomailta • Försäkringspremier från utlandet • Premiums from the rest of the world	204	159	241
Vahingonkorvaukset ulkomaille • Skadeersättningar till utlandet • Claims to the rest of the world	-154	-163	206
Vakuutuspalvelujen vienti yhteensä • Export av försäkringstjänster sammanlagt • Exports of insurance services, total	-313	-575	-603
Ulkomaille luovutettu jälleenvakuutus • Till utlandet avgiven återförsäkring • Reinsurance purchased from the rest of the world	254	74	150
Vakuutusmaksut ulkomaille • Försäkringspremier till utlandet • Premiums to the rest of the world	567	615	587
Vahingonkorvaukset ulkomailta • Skadeersättningar från utlandet • Claims from the rest of the world	-312	-541	-437
Ulkomaille luovutettu ensivakuutus • Till utlandet avgiven direktförsäkring • Direct insurance purchased from the rest of the world	20	20	22
Vakuutusmaksut ulkomaille • Försäkringspremier till utlandet • Premiums to the rest of the world	43	45	54
Vahingonkorvaukset ulkomailta • Skadeersättningar från utlandet • Claims from the rest of the world	-23	-28	-32
Vakuutuspalvelujen tuonti yhteensä • Import av försäkringstjänster sammanlagt • Imports of insurance services, total	274	94	172
Vakuutustase • Försäkringsbalans • Insurance account	-587	-669	-775

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
-695	-1 073	-1 595	-1 392	-509	-551	-528
1 005	1 191	864	813	746	463	519
-1 700	-2 264	-2 459	-2 205	-1 255	-1014	-1047
-122	-117	-55	-76	-108	-22	-26
83	78	127	121	39	24	57
-205	-195	-182	-197	-147	-46	-83
-816	-1 190	-1 650	-1 468	-617	-573	-554
-311	-61	42	160	60	444	-16
728	878	860	842	921	842	731
-1 039	-939	-818	-682	-861	-398	-747
23	24	23	24	25	25	25
60	50	50	55	50	55	55
-36	-26	-27	-31	-25	-30	-30
-288	-37	23	184	85	469	9
-528	-1 153	-1 673	-1 652	-702	-1042	-563

5. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti vuoden 1990 hinnoissa 1987—96, Mmk
Export och import av varor och tjänster till 1990 års priser 1987—96, Mmk
Exports and imports of goods and services at 1990 prices, 1987—96, FIM million

	1987	1988	1989
Tavaravienti • Varuexport • Exports of goods	93 684	96 918	98 123
Palveluvienti • Export av tjänster • Exports of services	17 948	18 843	19 118
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	6 508	7 185	7 670
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 846	1 975	2 179
Tavara- ja tietoliikenne • Varustransport och telekommunikation • Freight transport and communications	4 662	5 210	5 491
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	-379	-650	-639
Ulkomaisten edustustojen ja kansainvälisten järjestöjen ostot Suomessa - Utländska beskickningars och internationella organisationers köp i Finland • Purchases in Finland by extraterritorial bodies	143	194	272
Suunnittelu- ja insinööriyö • Planerings- och ingenjörarbete • Design and engineering services	1 383	1 795	447
Muiden markkinahyödykkeiden vienti • Export av övriga marknadsnyttigheter • Exports of other commodities	5 806	5 442	6 562
Ulkomaisten kotitalouksien suorat ostot Suomessa • Utländska hushålls direkta köp i Finland • Direct purchases in Finland by non-resident households	4 488	4 878	4 807
Tavara- ja palveluvienti yhteensä • Export av varor och tjänster sammanlagt • Total exports of goods and services	111 632	115 761	117 241
Tavarantuonti • Varuimport • Imports of goods	86 847	96 287	104 339
Palvelutuonti • Import av tjänster • Imports of services	18 328	20 611	22 971
Kuljetus ja tietoliikenne • Transport och telekommunikation • Transportation and communications	2 840	3 569	4 069
Henkilöliikenne • Persontransport • Passenger transport	1 369	1 998	2 201
Tavara- ja tietoliikenne • Varustransport och telekommunikation • Freight transport and communications	1 471	1 571	1 868
Vakuutuspalvelut • Försäkringstjänster • Insurance services	331	106	182
Suunnittelu- ja insinööriyö • Planerings- och ingenjörarbete • Design and engineering services	42	336	303
Muiden markkinahyödykkeiden vienti • Import av övriga marknadsnyttigheter • Imports of other commodities	7 125	7 735	8 600
Suomalaisien kotitalouksien suorat ostot ulkomailla • Finska hushålls direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by resident households	7 664	8 675	9 611
Julkisen sektorin suorat ostot • Den offentliga sektorns direkta köp utomlands • Direct purchases abroad by producers of government services	326	191	206
Tavara- ja palvelutuonti yhteensä • Import av varor och tjänster sammanlagt • Total imports of goods and services	105 175	116 898	127 311

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
99 750	93 913	102 656	120 145	135 704	146 031	153 281
19 078	17 052	19 404	22 315	25 672	28 549	28 054
8 347	7 192	7 820	9 153	10 303	10 051	10 466
2 151	2 075	2 223	2 684	2 919	2 642	2 735
6 196	5 117	5 597	6 469	7 384	7 408	7 731
-816	-1 148	-1 593	-1 397	-572	-513	-490
118	78	173	184	92	78	0
123	167	577	1 124	729	1 213	975
6 656	5 934	6 608	6 555	8 264	10 850	10 526
4 650	4 829	5 819	6 695	6 856	6 870	6 577
118 828	110 965	122 059	142 459	161 376	174 580	181 334
101 967	87 338	88 117	87 214	102 298	107 615	116 867
24 633	24 417	24 872	26 628	26 113	29 712	26 630
4 363	3 647	3 523	4 238	4 443	4 662	4 197
2 541	1 808	1 561	1 895	2 011	2 015	1 761
1 822	1 839	1 962	2 343	2 432	2 647	2 436
-288	-36	22	175	154	420	8
248	172	337	442	260	277	285
9 323	10 164	12 113	14 860	14 378	16 178	14 269
10 767	10 101	8 577	6 481	6 232	7 909	7 454
221	369	301	432	646	266	417
126 600	111 755	112 989	113 842	128 411	137 327	143 497

6. Tavaroiden ja palvelujen vienti ja tuonti neljännesvuosittain 1987—96, Mmk
 Export och import av varor och tjänster kvartalsvis 1987—96, Mmk
 Exports and imports of goods and services by quarter, 1987—96, FIM million

	Käypiin hintoihin • Till löpande priser • Current prices						
	Vienti • Export Exports			Tuonti • Import Imports			
	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total	
1987							
I	20 038	3 388	23 425	19 528	3 512	23 040	
II	21 302	3 955	25 257	20 508	3 890	24 398	
III	20 849	4 610	25 459	20 258	4 052	24 310	
IV	21 638	4 269	25 907	21 573	4 455	26 028	
1988							
I	20 516	3 982	24 498	19 684	4 511	24 195	
II	22 569	4 173	26 740	23 184	4 426	27 610	
III	21 621	4 631	26 252	23 767	4 942	28 709	
IV	26 608	4 653	31 261	24 597	4 755	29 352	
1989							
I	24 944	4 044	28 988	24 292	4 911	29 203	
II	23 370	4 401	27 771	24 762	5 351	30 114	
III	22 534	4 869	27 403	25 637	5 522	31 160	
IV	27 418	5 122	32 540	29 708	5 811	35 520	
1990							
I	24 356	4 399	28 755	24 732	5 693	30 425	
II	26 481	4 712	31 193	27 406	5 874	33 281	
III	22 902	4 973	27 875	23 063	6 054	29 117	
IV	26 011	4 994	31 005	26 766	7 011	33 777	
1991							
I	21 948	4 136	26 084	22 015	6 394	28 408	
II	21 204	4 389	25 593	20 895	6 202	27 097	
III	22 749	4 932	27 681	20 526	6 358	26 884	
IV	25 200	4 732	29 931	22 912	7 121	30 033	
1992							
I	24 783	4 863	29 645	22 698	7 148	29 845	
II	26 452	5 326	31 778	24 180	6 916	31 096	
III	24 820	6 204	31 024	20 677	7 214	27 891	
IV	29 754	6 071	35 825	25 633	7 413	33 045	
1993							
I	31 016	6 495	37 511	25 715	8 149	33 864	
II	32 625	6 690	39 315	24 818	7 642	32 461	
III	32 116	7 138	39 254	23 992	7 921	31 913	
IV	36 793	6 565	43 358	27 034	8 180	35 213	
1994							
I	34 382	7 026	41 408	24 767	7 506	32 274	
II	38 486	7 411	45 897	29 458	7 573	37 031	
III	37 322	8 282	45 604	28 743	7 704	36 447	
IV	41 832	7 788	49 620	35 716	8 575	44 291	
1995							
I	41 131	8 297	49 428	29 895	8 844	38 739	
II	45 919	8 439	54 358	31 773	9 036	40 809	
III	39 617	8 937	48 554	29 856	8 554	38 410	
IV	46 154	8 749	54 903	33 926	9 196	43 122	
1996*							
I	42 631	8 146	50 777	33 495	8 296	41 792	
II	48 126	8 730	56 856	34 519	8 133	42 652	
III	41 925	9 474	51 399	31 989	7 966	39 956	
IV	49 754	8 706	58 460	38 102	8 613	46 715	

*)Ennakkotieto • Preliminär Uppgift • Preliminary data

Vuoden 1990 hinnoissa • Till 1990 års priser • 1990 prices						
	Vienti • Export Exports			Tuonti • Import Imports		
	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total	Tavarat Varor Goods	Palvelut Tjänster Services	Yhteensä Totalt Total
1987						
I	22 660	3 728	26 388	20 681	4 131	24 812
II	23 860	4 350	28 210	21 781	4 495	26 276
III	23 210	5 175	28 385	21 317	4 606	25 923
IV	23 954	4 696	28 650	23 068	5 096	28 164
1988						
I	22 771	4 374	27 145	21 183	5 168	26 351
II	24 224	4 510	28 734	24 587	4 913	29 501
III	22 696	5 025	27 721	24 825	5 357	30 182
IV	27 227	4 934	32 161	25 692	5 173	30 865
1989						
I	25 309	4 215	29 524	24 292	5 340	29 631
II	23 355	4 537	27 892	24 581	5 732	30 312
III	22 445	5 068	27 513	25 664	5 799	31 463
IV	27 013	5 298	32 312	29 803	6 101	35 903
1990						
I	24 366	4 436	28 802	25 003	5 877	30 880
II	26 546	4 712	31 259	28 066	5 911	33 977
III	22 895	5 024	27 919	22 973	5 981	28 954
IV	25 943	4 905	30 848	25 925	6 864	32 789
1991						
I	22 663	3 936	26 599	22 469	6 219	28 688
II	21 912	4 127	26 039	21 296	5 903	27 199
III	23 592	4 680	28 272	20 755	5 896	26 651
IV	25 746	4 310	30 056	22 818	6 399	29 217
1992						
I	24 716	4 203	28 919	21 926	6 311	28 237
II	25 870	4 640	30 510	23 122	6 013	29 135
III	24 017	5 451	29 468	19 832	6 193	26 024
IV	28 053	5 109	33 162	23 238	6 355	29 593
1993						
I	28 483	5 380	33 863	22 319	6 881	29 200
II	29 240	5 614	34 854	21 089	6 394	27 483
III	29 094	5 934	35 028	20 553	6 527	27 080
IV	33 329	5 387	38 716	23 254	6 826	30 080
1994						
I	31 159	5 973	37 132	21 482	6 349	27 831
II	34 544	6 225	40 769	25 284	6 298	31 582
III	32 967	6 890	39 857	24 676	6 309	30 985
IV	37 033	6 584	43 617	30 855	7 157	38 012
1995						
I	36 000	6 897	42 897	25 538	7 532	33 070
II	38 908	7 068	45 975	27 092	7 581	34 673
III	33 195	7 372	40 568	25 659	7 029	32 687
IV	37 929	7 212	45 141	29 326	7 570	36 897
1996*						
I	35 038	6 701	41 739	28 614	6 848	35 461
II	39 706	6 961	46 667	29 193	6 515	35 707
III	35 827	7 499	43 326	27 002	6 359	33 361
IV	42 710	6 893	49 603	32 058	6 909	38 968

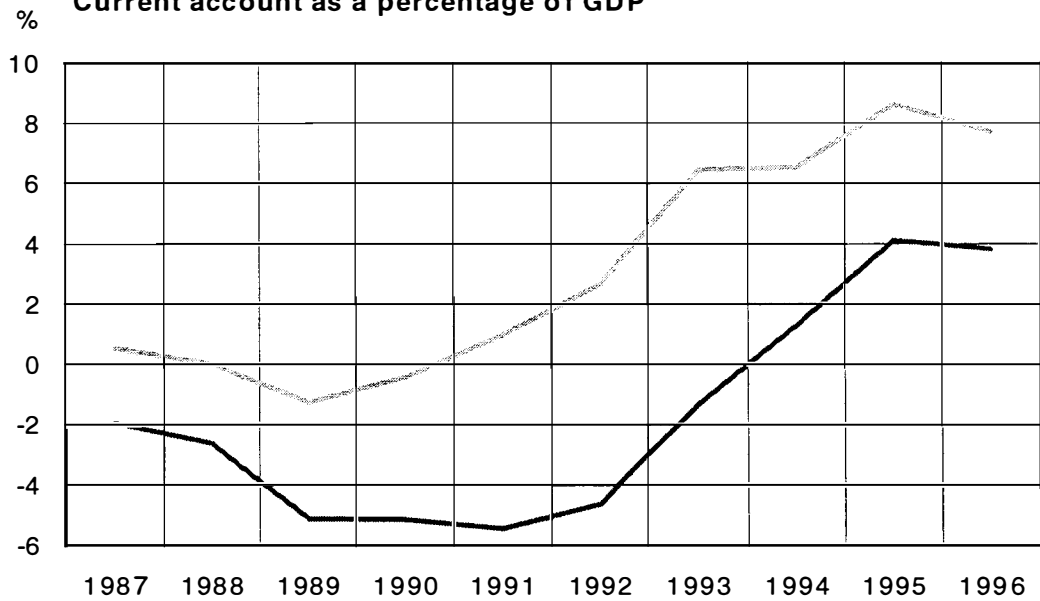
*)Ennakkotieto • Preliminär Uppgift • Preliminary data

7. Ulkomaankaupan vaihtosuhte 1983—96
Bytesförhållande 1983—96
Terms of trade, 1983—96

Tavara- ja palveluvientihintojen suhde tuontihintoihin
 Förhållandet mellan export- och importpriserna för varor och tjänster
 Ratio of export prices of goods and services to import prices of goods and services

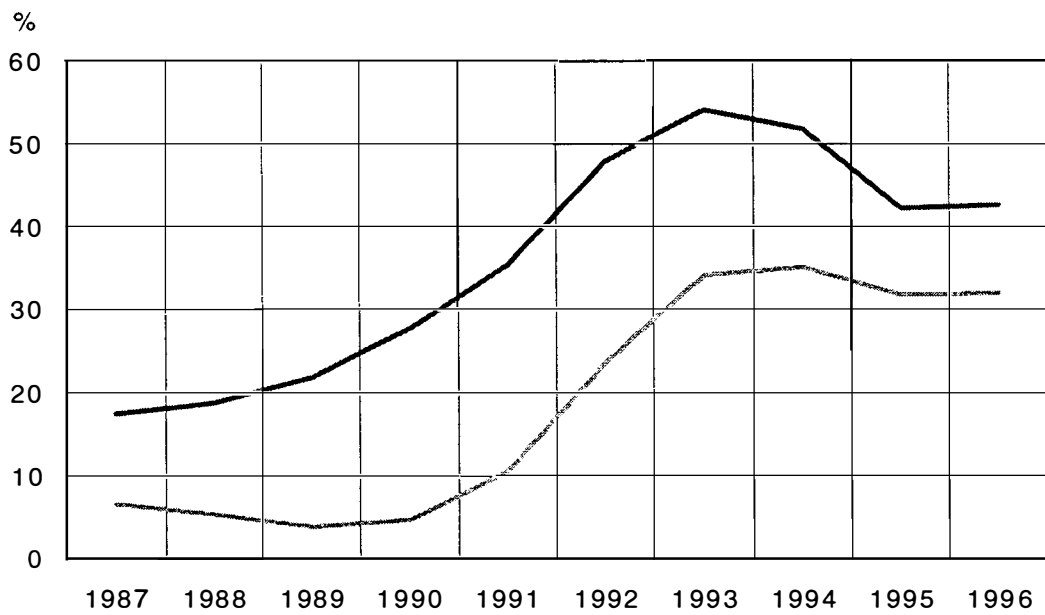
	1990=100				
	I	II	III	IV	I-IV
1983	87,2	87,8	86,9	87,3	87,3
1984	90,3	90,8	90,9	91,4	90,8
1985	89,4	90,4	91,4	90,7	90,6
1986	91,2	94,8	95,0	96,0	94,2
1987	95,6	96,4	95,6	97,9	96,4
1988	98,3	99,4	99,6	102,2	100,0
1989	99,6	100,2	100,6	101,8	100,6
1990	101,3	101,9	99,3	97,6	100,0
1991	99,0	98,7	97,1	96,9	97,9
1992	97,0	97,6	98,2	96,7	97,4
1993	95,5	95,5	95,1	95,7	95,5
1994	96,2	96,0	97,3	97,6	96,8
1995	98,4	100,5	101,9	104,1	101,2
1996*	103,2	101,4	99	98,2	100,4

Vaihtotase, % BKT:sta
Bytesbalans, % av BNP
Current account as a percentage of GDP



— Vaihtotase Bytesbalans Current account ····· Kauppatase Handelsbalans Trade account

Suomen ulkomainen nettovelka, % BKT:sta
Finland's finansiell nettoställning, % av BNP
Finland's net international investment position as a percentage of GDP



— Yhteensä Sammanlagt Total ····· Valtio Staten Central Government

8. Ulkomaisten velkojen ja saamisten muutokset sektoreittain 1987-1996*, Mmk
8. Förändringar i utländska skulder och fordringar enligt sektor 1987-1996*, Mmk
8. Changes in foreign liabilities and assets by sector 1987-1996*, Mmk

	1987	1988
A. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	33 997	28 447
Yritykset • Företag • Corporate sector	3 876	4 438
Pankit • Banker • Banks	26 791	25 136
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	-54	-21
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	953	508
Valtio • Staten • Central government	2 375	-1 597
Kunnat • Kommuner • Local government	56	-18
Muut • Övriga poster • Other	-	-
B. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	20 183	20 737
Yritykset • Företag • Corporate sector	4 780	10 091
Pankit • Banker • Banks	-4 238	6 486
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	17 687	162
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	1 436	3 285
Valtio • Staten • Central government	329	402
Kunnat • Kommuner • Local government	0	0
Muut • Övriga poster • Other	190	311
(A - B) Ulkomainen nettovelka • Finansiell nettoställning • Net international investment position	13 814	7 710
Yritykset • Företag • Corporate sector	-904	-5 653
Pankit • Banker • Banks	31 029	18 650
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	-17 741	-183
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	-483	-2 778
Valtio • Staten • Central government	2 046	-1 999
Kunnat • Kommuner • Local government	56	-18
Muut • Övriga poster • Other	-190	-311

1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
35 535	59 115	27 192	27 653	23 787	43 903	-307	19 929
13 795	15 185	-2 482	374	15 693	24 448	7 487	17 504
22 819	37 748	-484	-40 630	-35 588	-10 568	-5 498	-13 874
269	404	-951	4 171	-1 722	-539	409	-407
1 379	2 115	8 103	11 479	-4 097	-2 269	-5 171	5 719
-2 807	3 587	22 923	51 086	49 061	32 619	910	9 943
80	76	82	1 173	440	212	11	-463
-	-	0	0	0	0	1 544	1 507
16 118	26 361	2 435	5 326	23 501	46 473	16 852	42 770
11 583	8 518	2 069	2 392	10 677	22 568	11 165	14 954
6 533	-621	3 256	2 638	7 423	-4 023	6 756	20 103
-6 368	14 844	-7 358	-7 109	1 370	25 041	-2 104	-14 192
3 368	2 792	3 605	6 011	2 042	74	-1 070	18 541
415	319	311	1 156	1 988	2 382	1 639	2 867
0	0	2	54	-15	-21	33	62
588	510	551	183	16	452	432	435
19 417	32 753	24 756	22 328	286	-2 569	-17 159	-22 841
2 213	6 666	-4 551	-2 019	5 016	1 881	-3 678	2 551
16 287	38 369	-3 740	-43 268	-43 012	-6 545	-12 254	-33 976
6 637	-14 440	6 407	11 279	-3 092	-25 580	2 513	13 784
-1 989	-677	4 498	5 468	-6 139	-2 343	-4 101	-12 822
-3 222	3 268	22 612	49 930	47 074	30 236	-729	7 076
80	76	81	1 119	455	233	-22	-525
-588	-510	-551	-183	-16	-452	1 112	1 072

9. Ulkomaisten velkojen ja saamisten muutokset sektoreittain ja sijoituslajeittain 1987-1996*, Mmk
9. Förändringar i utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp 1987-1996*, Mmk
9. Changes in foreign liabilities and assets by type of investment 1987-1996*, Mmk

	1987	1988
A. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	33 997	28 447
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	1 165	2 218
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.v)	1 067	2 135
Lainat • Lån • Loans	98	83
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	9 775	14 736
Osakkeet • Aktier • Shares	586	472
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	7 890	13 883
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	-407	-502
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	1 299	381
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Ovriga investeringar • Other investment	23 057	11 492
Lainat • Lån • Loans	4 914	753
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-1 020	-292
Muut • Ovriga poster • Other	19 164	11 031
B. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	20 183	20 737
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	4 977	10 919
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.v)	4 270	7 233
Lainat • Lån • Loans	746	3 686
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	2 704	2 021
Osakkeet • Aktier • Shares	44	58
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	2 241	1 190
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	..	..
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	419	773
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Ovriga investeringar • Other investment	12 502	7 797
Lainat • Lån • Loans	2 118	3 503
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	19	1 279
Muut • Ovriga poster • Other	10 365	3 015
(A - B) Ulkomainen nettovelka • Finansiell nettoställning • Net international investment position	13 814	7 710
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	-3 812	-8 701
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.v)	-3 203	-5 098
Lainat • Lån • Loans	-648	-3 603
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	7 071	12 715
Osakkeet • Aktier • Shares	542	414
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	5 649	12 693
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	-407	-502
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	880	-392
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Ovriga investeringar • Other investment	10 555	3 695
Lainat • Lån • Loans	2 796	-2 750
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-1 039	-1 572
Muut erät • Ovriga poster • Other	8 799	8 016

*)Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
35 535	59 115	27 192	27 653	23 787	43 903	-307	19 929
2 095	3 010	-997	1 822	4 945	8 240	4 642	5 093
1 235	1 089	-786	1 209	3 826	5 884	4 915	5 913
860	1 921	-211	613	1 119	2 356	-273	-820
16 085	21 733	34 287	37 915	38 719	33 302	-5 125	6 830
1 309	376	47	397	12 748	13 400	8 734	8 937
13 447	22 280	38 751	39 309	30 353	21 977	-17 868	-4 624
-214	1 440	11 786	-5 312	3 616	-5 783	-3 634	6 250
1 329	-923	-4 511	-1 791	-4 382	-2 134	1 421	1 016
..	..	..	..	..	59	2 588	1 501
17 355	34 372	-6 098	-12 084	-19 877	2 361	176	8 006
10 807	16 635	7 496	2	5 457	647	-6 985	12 737
1 445	1 156	-3 987	3 639	4 467	3 107	-1 216	-3 383
5 102	16 582	-9 606	-15 725	-29 801	-1 392	8 376	-1 347
16 118	26 361	2 435	5 326	23 501	46 473	16 852	42 770
12 715	10 353	-501	-3 372	8 050	22 447	6 539	16 516
8 707	8 005	3 399	1 661	5 480	10 738	5 702	7 374
4 620	4 466	-3 900	-5 033	2 570	11 709	837	9 142
267	1 748	1 128	3 115	3 571	-4 994	-1 084	18 897
264	2	-369	46	873	434	892	3 250
-84	575	-3	321	767	-4 294	3 685	15 455
..	..	0	0	0	0	0	0
87	1 171	1 499	2 748	1 932	-855	-5 492	364
..	..	..	..	..	-279	-168	-172
3 136	14 261	1 809	5 583	11 880	29 020	11 397	7 357
5 155	2 953	2 341	3 409	-839	-7 460	-2 712	4 523
567	-1 565	-726	3 634	1 923	1 213	3 839	982
-2 586	12 872	194	-1 460	10 796	35 267	10 271	1 852
19 417	32 753	24 756	22 328	286	-2 569	-17 159	-22 841
-10 620	-7 343	-496	5 194	-3 105	-14 207	-1 897	-11 423
-7 472	-6 916	-4 185	-452	-1 654	-4 854	-787	-1 461
-3 760	-2 545	3 689	5 646	-1 451	-9 353	-1 110	-9 962
15 819	19 985	33 159	34 800	35 147	38 296	-4 041	-12 068
1 045	374	416	350	11 875	12 966	7 842	5 686
13 531	21 705	38 754	38 989	29 586	26 270	-21 553	-20 078
-214	3 087	11 786	-5 312	3 616	-5 783	-3 634	6 250
1 243	-2 094	-6 011	-4 539	-6 314	-1 279	6 913	652
..	..	..	..	..	338	2 756	1 672
14 218	20 111	-7 907	-17 667	-31 757	-26 658	-11 221	649
5 652	13 682	5 155	-3 407	6 296	8 107	-4 272	8 213
878	2 720	-3 260	5	2 544	1 894	-5 055	-4 365
7 688	3 709	-9 801	-14 265	-40 596	-36 659	-1 894	-3 199

10. Ulkomaiset velat ja saamiset sektoreittain ja sijoituslajeittain 1995-1996* lopussa, Mmk

10. Utländska skulder och fordringar enligt sektor och investeringstyp vid utgången av 1995-1996* , Mmk

10. Foreign liabilities and assets by sector and type of investment, at the end of year, 1995-1996* , FIM million

	1995					Yhteensä Total
	Suorat sijoitukset Direktinvesteringar Direct investment	Arvopaperisijoitukset Portföljinvesteringar Portfolio investment	Lainat Lån Loans	Kauppaluotot Handelskrediter Trade credits	Muut Övriga poster Other	
Yritykset • Företag • Corporate sector	35 221	71 013	36 316	18 540	2 001	163 091
Pankit • Banker • Banks	89	25 737	13 575	0	46 680	86 080
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	0	0	0	0	5 125	5 125
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	1 584	33 714	1 882	0	1 274	38 454
Valtio • Staten • Central government	0	172 403	13 880	0	1 045	187 328
Kunnat • Kommuner • Local government	0	1 199	2 011	0	0	3 210
Kotitaloudet • Hushåll • Households and nonprofit institutions	0	0	1 585	0	0	1 585
Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	36 894	304 066	69 249	18 540	56 125	484 874
Yritykset • Företag • Corporate sector	59 093	736	2 639	25 664	2 586	90 717
Pankit • Banker • Banks	1 400	3 805	6 840	0	55 065	67 110
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	0	0	0	0	52 833	52 833
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	2 151	9 990	10 364	0	2 653	25 157
Valtio • Staten • Central government	0	0	538	2 632	9 678	12 848
Kunnat • Kommuner • Local government	0	45	0	62	18	125
Kotitaloudet • Hushåll • Households and nonprofit institutions	2 706	1 172	0	0	0	3 878
Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	65 350	15 748	20 381	28 358	122 832	252 669
(A - B) Ulkomainen nettovelka •						
Finansiell nettoställning •						
Net international investment position	-28 456	288 319	48 868	-9 818	-66 708	232 205
Yritykset • Företag • Corporate sector	-23 872	70 277	33 677	-7 125	-584	72 374
Pankit • Banker • Banks	-1 311	21 932	6 735	0	-8 386	18 970
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	0	0	0	0	-47 708	-47 708
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	-567	23 724	-8 482	0	-1 379	13 297
Valtio • Staten • Central government	0	172 403	13 342	-2 632	-8 633	174 481
Kunnat • Kommuner • Local government	0	1 154	2 011	-62	-18	3 085
Kotitaloudet • Hushåll • Households and nonprofit institutions	-2 706	-1 172	1 585	0	0	-2 293

1996*						
Suorat sijoitukset Direktinvesteringar Direct investment	Arvopaperisijoitukset Portföljinvesteringar Potfolio investment	Lainat Lån Loans	Kauppaluotot Handelskrediter Trade credits	Muut Övriga poster Other	Yhteensä Total Total	
38 429	110 534	48 554	14 863	2 487	214 867	
207	18 992	10 047	0	46 592	75 837	
0	0	0	0	4 728	4 728	
2 218	41 295	2 410	0	797	46 720	
0	181 655	17 353	0	874	199 882	
0	898	1 735	0	0	2 633	
0	0	3 196	0	0	3 196	
40 854	353 373	83 295	14 863	55 478	547 863	
75 270	693	2 468	25 515	3 400	107 345	
1 442	5 838	9 883	0	73 094	90 258	
0	0	0	0	40 250	40 250	
2 490	27 604	12 540	0	2 301	44 935	
0	0	547	4 301	11 331	16 180	
0	30	0	114	42	186	
2 836	1 492	0	0	0	4 328	
82 038	35 657	25 438	29 929	130 418	303 480	
-41 184	317 716	57 857	-15 067	-74 940	244 383	
-36 841	109 841	46 087	-10 652	-912	107 522	
-1 235	13 153	164	0	-26 502	-14 420	
0	0	0	0	-35 522	-35 522	
-272	13 691	-10 130	0	-1 504	1 785	
0	181 655	16 806	-4 301	-10 457	183 703	
0	868	1 735	-114	-42	2 448	
-2 836	-1 492	3 196	0	0	-1 132	

*)Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

11. Ulkomaisten velkojen ja saamisten muutokset sektoreittain ja sijoituslajeittain 1996, Mmk
11. Förändringar i utländska skulder och fordringar 1996, enligt sektor och investeringstyp, Mmk
11. Changes in foreign liabilities and assets in 1996, by sector and type of investment, FIM million

	31.12.1995	
	Saldo	Suorat sijoitukset
	Balance	Direktinvesteringar
		Direct investment
Yritykset • Företag • Corporate sector	163 091	4 877
Pankit • Banker • Banks	86 080	79
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	5 125	0
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	38 454	137
Valtio • Staten • Central government	187 328	0
Kunnat • Kommuner • Local government	3 210	0
Kotitaloudet • Hushåll • Households and nonprofit institutions	1 585	0
Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	484 874	5 093
tark		
Yritykset • Företag • Corporate sector	90 717	15 221
Pankit • Banker • Banks	67 110	355
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	52 833	0
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	25 157	825
Valtio • Staten • Central government	12 848	0
Kunnat • Kommuner • Local government	125	0
Kotitaloudet • Hushåll • Households and nonprofit institutions	3 878	115
Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	252 669	16 516
(A - B) Ulkomainen nettovelka • Finansiell nettoställning • Net international investment position	232 205	-11 423
Yritykset • Företag • Corporate sector	72 374	-10 344
Pankit • Banker • Banks	-47 708	-276
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	13 297	0
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	174 481	-688
Valtio • Staten • Central government	3 085	0
Kunnat • Kommuner • Local government	-2 293	0
Kotitaloudet • Hushåll • Households and nonprofit institutions	18 970	-115

Arvopaperisijoitukset Portföljinvesteringar Potrfolio investment	Lainat Lån Loans	Kauppaluotot Handelskrediter Trade credits	Muut Övriga poster Other	Nettomuutos Nettoförändring Net change	Kokonaismuutos Förändring i skulden totalt Total change	31.12.1996* Saldo Balance
4 975	10 267	-3 383	769	17 504	51 776	214 867
-9 369	-3 393	0	-1 191	-13 874	-10 243	75 837
-4	0	0	-403	-407	-397	4 728
5 272	658	0	-348	5 719	8 266	46 720
6 169	3 948	0	-174	9 943	12 554	199 882
-211	-251	0	0	-463	-577	2 633
0	1 507	0	0	1 507	1 611	3 196
6 830	12 737	-3 383	-1 347	19 929	62 989	547 863
-116	-236	-549	633	14 954	16 627	107 345
2 363	2 861	0	14 523	20 103	23 147	90 258
0	0	0	-117	-14 192	-12 584	40 250
16 346	1 889	0	-519	18 541	19 778	44 935
0	9	1 478	1 381	2 867	3 332	16 180
-16	0	53	25	62	60	186
320	0	0	0	435	450	4 328
18 897	4 523	982	15 927	42 770	50 811	303 480
-12 068	8 214	-4 365	-17 274	-22 841	12 178	244 383
5 090	10 503	-2 835	136	2 551	35 148	107 522
-11 733	-6 254	0	-15 714	-33 976	12 187	-35 522
-4	0	0	-286	13 784	-11 512	1 785
-11 074	-1 231	0	170	-12 822	9 222	183 703
6 169	3 939	-1 478	-1 555	7 076	-637	2 448
-196	-251	-53	-25	-525	1 161	-1 132
-320	1 507	0	0	1 072	-33 390	-14 420

12. Ulkomaiset velat ja saamiset sektoreittain vuosien 1987-1996 lopussa, Mmk
12. Utländska skulder och fordringar enligt sektor vid utgången av 1987-1996, Mmk
12. Foreign liabilities and assets by sector, at end of year 1987-1996, FIM million

	1987	1988
A. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	187 477	215 761
Yritykset • Företag • Corporate sector	53 684	58 195
Pankit • Banker • Banks	96 952	122 126
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	2 562	2 542
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	5 076	5 501
Valtio • Staten • Central government	28 692	26 899
Kunnat • Kommuner • Local government	511	499
Muut • Övriga poster • Other	-	-
B. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	119 740	134 157
Yritykset • Företag • Corporate sector	36 032	41 528
Pankit • Banker • Banks	43 422	47 444
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	33 096	33 999
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	3 569	6 854
Valtio • Staten • Central government	2 981	3 382
Kunnat • Kommuner • Local government	0	0
Muut • Övriga poster • Other	639	949
(A - B) Ulkomainen nettovelka • Finansiell nettoställning • Net international investment position	67 738	81 604
Yritykset • Företag • Corporate sector	17 652	16 667
Pankit • Banker • Banks	53 530	74 682
Suomen Pankki • Finlands Bank • Bank of Finland	-30 534	-31 458
Muut rahoituslaitokset • Övriga finansiella institut • Other financial institutions	1 507	-1 354
Valtio • Staten • Central government	25 711	23 517
Kunnat • Kommuner • Local government	511	499
Muut • Övriga poster • Other	-639	-949

*) Ennakkotieto • Preliminär uppgift • Preliminary data

1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
250 220	306 572	355 741	437 557	497 170	508 855	484 874	547 863
74 065	87 403	88 176	98 036	129 292	163 875	163 091	214 867
143 024	162 684	169 636	154 452	125 254	97 932	86 080	75 837
2 801	3 183	2 306	6 823	5 252	4 732	5 125	4 728
6 694	23 483	37 203	55 857	58 771	48 344	38 454	46 720
23 062	29 210	57 699	119 974	175 490	190 851	187 328	199 882
575	610	721	2 415	3 112	3 121	3 210	2 633
-	-	0	0	0	0	1 585	3 196
143 977	163 704	182 338	209 565	236 221	244 598	252 669	303 480
48 386	50 502	56 899	64 276	74 977	81 446	90 717	107 345
54 092	52 573	62 202	72 109	79 595	64 132	67 110	90 258
26 362	39 882	36 352	34 369	38 530	57 338	52 833	40 250
9 802	13 573	18 244	27 574	29 034	26 413	25 157	44 935
3 798	5 126	5 845	7 910	10 598	11 738	12 848	16 180
0	0	2	68	50	28	125	186
1 537	2 047	2 794	3 260	3 436	3 503	3 878	4 328
106 243	142 868	173 403	227 992	260 949	264 257	232 205	244 383
25 679	36 900	31 277	33 761	54 315	82 428	72 374	107 522
88 931	110 111	107 434	82 343	45 658	33 800	18 970	-14 420
-23 561	-36 700	-34 046	-27 546	-33 279	-52 606	-47 708	-35 522
-3 108	9 910	18 960	28 283	29 737	21 931	13 297	1 785
19 264	24 083	51 854	112 064	164 892	179 113	174 481	183 703
575	610	719	2 347	3 062	3 093	3 085	2 448
-1 537	-2 047	-2 794	-3 260	-3 436	-3 503	-2 293	-1 132

13. Ulkomaiset velat ja saamiset sijoituslajeittain vuosien 1987-1996 lopussa, Mmk
13. Utländska skulder och fordringar enligt investeringstyp vid utgången av 1987-1996, Mmk
13. Foreign liabilities and assets by type of investment, at end of year 1987-1996, FIM million

	1987	1988
A. Bruttovelat • Bruttoskulder • Liabilities	187 477	215 761
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	10 339	12 673
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.voitot)	9 836	12 093
Lainat • Lån • Loans	503	580
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	56 656	71 678
Osakkeet • Aktier • Shares	4 575	5 331
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	49 742	63 626
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	4 230	3 814
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	2 339	2 721
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Övriga investeringar • Other investment	120 482	131 410
Lainat • Lån • Loans	30 498	30 901
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	13 002	12 749
Muut • Övriga poster • Other	76 983	87 760
B. Bruttosaamiset • Bruttofordringar • Assets	119 740	134 157
Suorat sijoitukset • Direktinvesteringar • Direct investment	17 491	23 798
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.voitot)	15 438	18 688
Lainat • Lån • Loans	2 053	5 110
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	7 691	9 712
Osakkeet • Aktier • Shares	66	124
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	6 909	8 099
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	..	..
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	716	1 489
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Övriga investeringar • Other investment	94 558	100 646
Lainat • Lån • Loans	11 372	14 890
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	20 444	21 806
Muut • Övriga poster • Other	62 742	63 950
(A - B) Ulkomainen nettovelka • Finansiell nettoställning • Net international investment position	67 738	81 604
Suorat sijoitukset • Direkt investeringar • Direct investment	-7 152	-11 125
Oma pääoma • Eget kapital • Equity capital (ml. asunto- ja kiinteistösijoitukset, uudel. sij.voitot)	-5 602	-6 595
Lainat • Lån • Loans	-1 550	-4 530
Arvopaperisijoitukset • Portföljinvesteringar • Portfolio investment	48 965	61 965
Osakkeet • Aktier • Shares	4 509	5 207
Joukkovelkakirjalainat • Masskuldebrevslån • Bonds	42 833	55 527
- joista markkamääräiset • varav i mark • of which: markka-denominated	4 230	3 814
Rahamarkkinapaperit • Penningmarknadspapper • Money market instruments	1 623	1 231
Johdannaiset • Derivatkontrakt • Financial derivatives	..	..
Muut sijoitukset • Övriga investeringar • Other investment	25 924	30 764
Lainat • Lån • Loans	19 126	16 011
Kauppaluotot • Handelskrediter • Trade credits	-7 442	-9 057
Muut erät • Övriga poster • Other	14 241	23 809

1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996*
250 220	306 572	355 741	437 557	497 170	508 855	484 874	547 863
16 093	18 651	17 443	19 348	24 391	31 846	36 894	40 854
14 864	15 574	13 954	14 898	18 293	23 724	29 026	33 477
1 229	3 077	3 489	4 450	6 098	8 122	7 868	7 377
86 363	124 438	167 283	235 889	305 536	324 511	304 066	353 373
8 146	5 052	4 149	5 138	30 375	60 558	63 746	108 932
74 167	95 530	141 055	211 361	266 269	258 823	228 676	229 919
3 906	6 385	19 036	14 366	27 402	22 285	19 638	26 284
4 050	23 856	22 079	19 391	14 995	10 309	10 099	10 888
..	..	..	..	-6 103	-5 179	1 545	3 634
147 764	163 483	171 015	182 320	167 243	152 498	143 914	153 636
40 210	51 937	68 892	78 330	90 825	82 649	69 249	83 295
14 064	13 915	9 532	13 305	18 206	19 852	18 540	14 863
93 490	97 631	92 591	90 685	58 212	49 997	56 125	55 478
143 977	163 704	182 338	209 565	236 221	244 598	252 669	303 480
32 221	40 800	44 823	44 921	53 090	59 451	65 350	82 038
23 731	31 280	39 381	47 381	52 819	49 278	53 754	62 510
8 490	9 520	5 442	-2 460	271	10 173	11 596	19 528
9 256	9 383	11 584	17 083	23 968	16 696	15 748	35 657
388	762	426	469	1 783	1 984	3 216	7 124
7 292	6 447	7 004	8 697	10 709	5 109	9 619	25 077
..	..	0	0	0	0	0	4 875
1 576	2 173	4 154	7 917	11 030	9 115	2 736	3 478
..	..	..	..	447	488	177	-21
102 500	113 521	125 931	147 562	159 162	168 451	171 571	185 785
20 060	24 825	28 504	35 251	35 981	24 847	20 381	25 438
22 320	16 549	16 388	21 389	26 256	25 500	28 358	29 929
60 119	72 147	81 039	90 922	96 925	118 103	122 832	130 418
106 243	142 868	173 403	227 992	260 949	264 257	232 205	244 383
-16 128	-22 149	-27 380	-25 573	-28 699	-27 605	-28 456	-41 184
-8 867	-15 706	-25 427	-32 483	-34 526	-25 554	-24 728	-29 033
-7 261	-6 443	-1 953	6 910	5 827	-2 051	-3 728	-12 151
77 107	115 055	155 700	218 807	281 568	307 815	288 319	317 716
7 758	4 290	3 723	4 669	28 592	58 574	60 531	101 807
66 875	89 083	134 051	202 664	255 560	253 714	219 057	204 843
3 906	6 385	19 036	14 366	27 402	22 285	19 638	21 409
2 474	21 683	17 925	11 473	3 966	1 194	7 364	7 410
..	..	..	..	-6 550	-5 667	1 368	3 656
45 264	49 962	45 084	34 758	8 081	-15 953	-27 658	-32 149
20 150	27 112	40 387	43 080	54 844	57 802	48 868	57 857
-8 256	-2 634	-6 856	-8 084	-8 050	-5 648	-9 818	-15 067
33 370	25 484	11 552	-238	-38 713	-68 106	-66 708	-74 940



Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa I-III 1997

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans

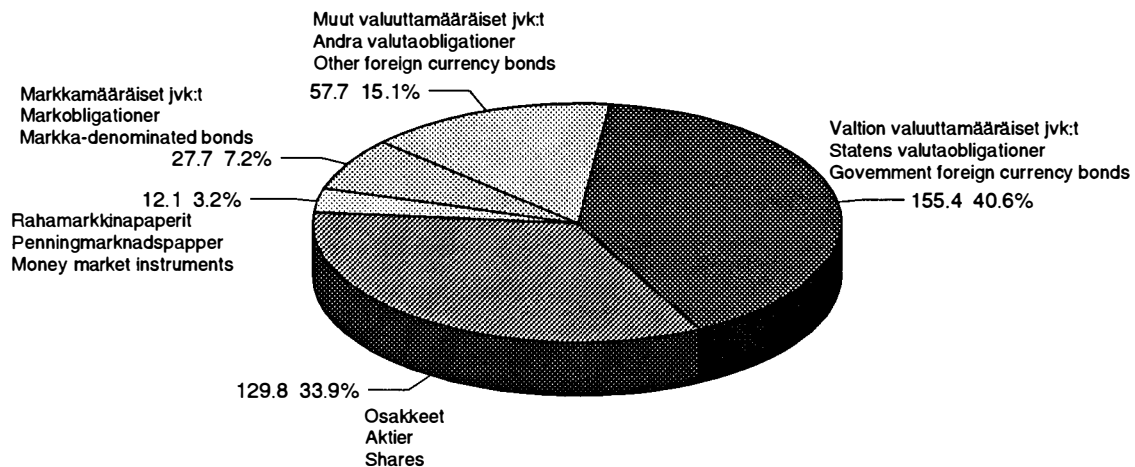
20.5.1997

Portfolio investment in Finland's balance of payments

ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 31.3.1997

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM
(Ei sisällä johdannaisopimuksia. Exklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. 183 2410
tilastopiste puh. 183 2090
Internet-koisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Banks avdelning för
informatinstjänster tfn 183 2410
statistikjänsten tfn 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone 183 2410
Statistics Desk Phone 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIJOITUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA TAMMI-MAALISKUUSSA 1997

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Suomalaisten ja ulkomaalaisten välinen kauppa suomalaisilla arvopapereilla jatkui vilkkaana tämän vuoden ensimmäisellä neljänneksellä. Ulkomaalaiset sijoittivat suomalaisiin arvopapereihin nettomääräisesti 10.6 mrd. markkaa; arvopapereiden myynnit ulkomaille olivat yhteensä 91.2 mrd. markkaa ja takaisinostot 80.6 mrd. markkaa. Maaliskuun lopussa suomalaisia arvopapereita oli ulkomaalaisten hallussa 385.4 mrd. markan arvosta.

Kiinnostus suomalaisiin osakkeisiin kasvoi

Ulkomaalaiset ostivat suomalaisia osakkeita tammi-maaliskuun aikana nettomääräisesti 5.1 mrd. markalla; bruttomyynti olivat 21.4 mrd. markkaa ja takaisinostot 16.3 mrd. markkaa. Vuoden 1996 vastaavaan ajanjaksoon verrattuna osakkeiden nettomyynti kasvoi yli nelinkertaiseksi. Maaliskuun lopussa suomalaisia osakkeita oli ulkomaalaisten hallussa 129.8 mrd. markan arvosta. Pörssikurssien noususta johtunut osakesijoitusten arvon nousu oli ensimmäisen neljänneksen aikana 15.8 mrd. markkaa ja vuoden 1996 huhtikuun alusta 48.4 mrd. markkaa.

Rahoituslaitossektori aktiivinen liikkeeseenlaskija kansainvälisillä joukkovelkakirjamarkkinoilla

Rahoituslaitosten valuuttamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille alkuvuonna 10.7 mrd. markalla. Nettomääräisesti suomalaisia valuuttamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin ulkomaille tänä aikana 3.2 mrd. markalla. Maaliskuun lopussa ulkomaalaiset omistivat näitä joukkovelkakirjoja yhteensä 213.1 mrd. markan arvosta. Ulkomaalaisten kiinnostus Suomen valtion markkamääräisiin joukkovelkakirjoihin kasvoi maaliskuussa, jolloin niitä myytiin ulkomaille nettomääräisesti 1.3 mrd. markalla. Ulkomaalaiset omistivat suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja maaliskuun lopussa 27.7 mrd. markan arvosta, ja valtion lainojen osuus tästä oli 21.8 mrd. markkaa.

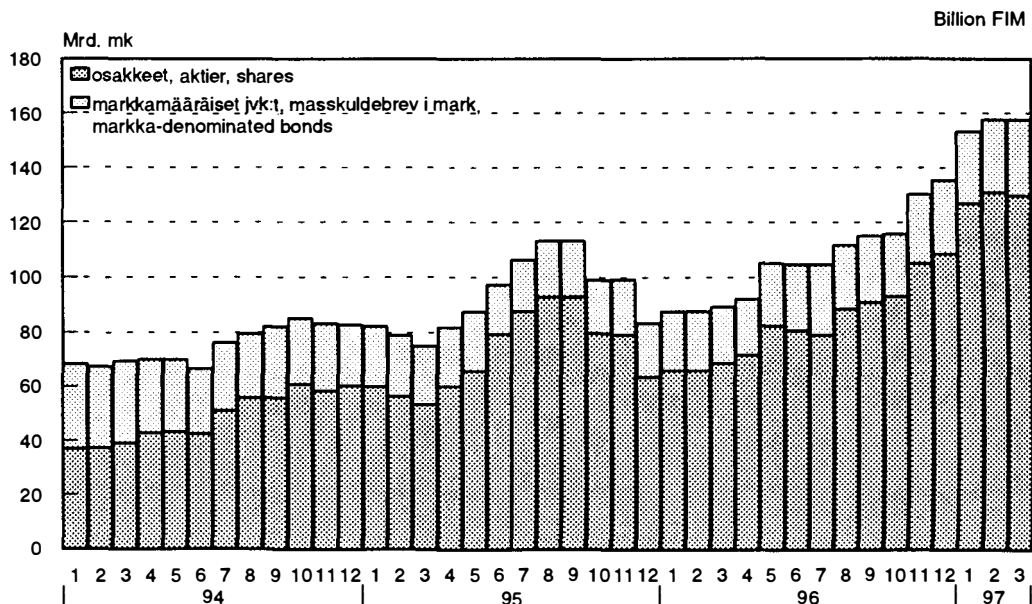
Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaisten, lähinnä vakuutus- ja rahoituslaitosten, sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin lisääntyivät edelleen alkuvuoden aikana. Suomalaiset sijoittivat ulkomaisiin joukkovelkakirjoihin tammi-maaliskuussa 4.5 mrd. markkaa. Maaliskuun lopussa Suomessa asuvat omistivat ulkomaisia joukkovelkakirjalainoja 30.4 mrd. markan arvosta ja ulkomaisia osakkeita 8.6 mrd. markan arvosta.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyt kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa. Luvuissa eivät ole mukana suorina sijoituksina tehdyt kaupat.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN JA MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN, SIJOITUSKANTA

Investeringar i finländska aktier och masskuldebrev i mark, investeringsstock
Investment in Finnish shares and markka-denominated bonds, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI–MARS 1997

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Handeln med utlandet i finländska värdepapper var fortsatt livlig under första kvartalet 1997. Utlandet nettoinvesterade 10.6 miljarder mark i finländska värdepapper; försäljningen till utlandet utgjorde 91.2 miljarder mark mot 80.6 miljarder mark i återköp. Vid utgången av mars uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 385.4 miljarder mark.

Växande intresse för finländska aktier

Under januari–mars såldes finländska aktier till utlandet för ett nettovärde av 5.1 miljarder mark; bruttoförsäljningen var 21.4 miljarder mark medan återköpen utgjorde 16.3 miljarder mark. Jämfört med samma tid i följande hade bruttoförsäljningen mer än fyrdubblats. Vid slutet av mars uppgick det utländska innehavet av finländska aktier till 129.8 miljarder mark. Värdeökningen på grund av börskurserna var 15.8 miljarder mark under första kvartalet och 48.4 miljarder mark räknat från den 1 april 1996.

Finanssektorn aktiv emittent på utländska obligationsmarknader

Försäljningen till utlandet av masskuldebrev emitterade av finansiella institut i utländsk valuta uppgick under första kvartalet till 10.7 miljarder mark. Nettoförsäljningen av finländska masskuldebrev i utländsk valuta till utlandet var under samma tid 3.2 miljarder mark. Vid utgången av mars uppgick det utländska innehavet till 213.1 miljarder mark. För finska statens masskuldebrev i mark ökade intresset under mars, då nettoförsäljningen till utlandet blev 1.3 miljarder mark. Vid utgången av mars uppgick utlandets innehav av finländska masskuldebrev i mark till 27.7 miljarder mark, varav statslånen stod för 21.8 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

Med försäkringsbolag och finansiella institut i spetsen fortsatte Finland att investera i utländska värdepapper. Under januari–mars köptes utländska masskuldebrev för 4.5 miljarder mark. Vid slutet av mars uppgick det finländska innehavet av utländska masskuldebrev till 30.4 miljarder mark medan innehavet av utländska aktier utgjorde 8.6 miljarder mark.

Enligt internationella valutafondens anvisningar avses med portföljinvesteringar såväl handel med värdepapper med en maturitet på mer än ett år som handel med penningmarknads- och derivatinstrument. Statistiken omfattar inte aktiehandel i form av direktinvesteringar.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS IN JANUARY–MARCH 1997

Nonresidents' investments in Finnish securities

In the first quarter of 1997, trading in Finnish securities between Finnish and foreign investors continued at a brisk pace. Foreigners invested FIM 10.6 billion in net terms in Finnish securities: securities sold abroad totalled FIM 91.2 billion and repurchases from abroad FIM 80.6 billion. At the end of March, nonresidents held FIM 385.4 billion worth of Finnish securities.

Interest in Finnish shares increased

In January–March foreign investors' net purchases of Finnish shares amounted to FIM 5.1 billion, with gross sales totalling FIM 21.4 billion and repurchases FIM 16.3 billion. Compared with the corresponding period in 1996, net sales of shares more than quadrupled. At the end of March nonresidents' holdings of Finnish shares totalled FIM 129.8 billion. Due to a rise in share prices the value of share investments increased by FIM 15.8 billion in the first quarter of 1997 and by FIM 48.4 billion since the beginning of April 1996.

Financial sector issue activity was brisk in the international bond markets

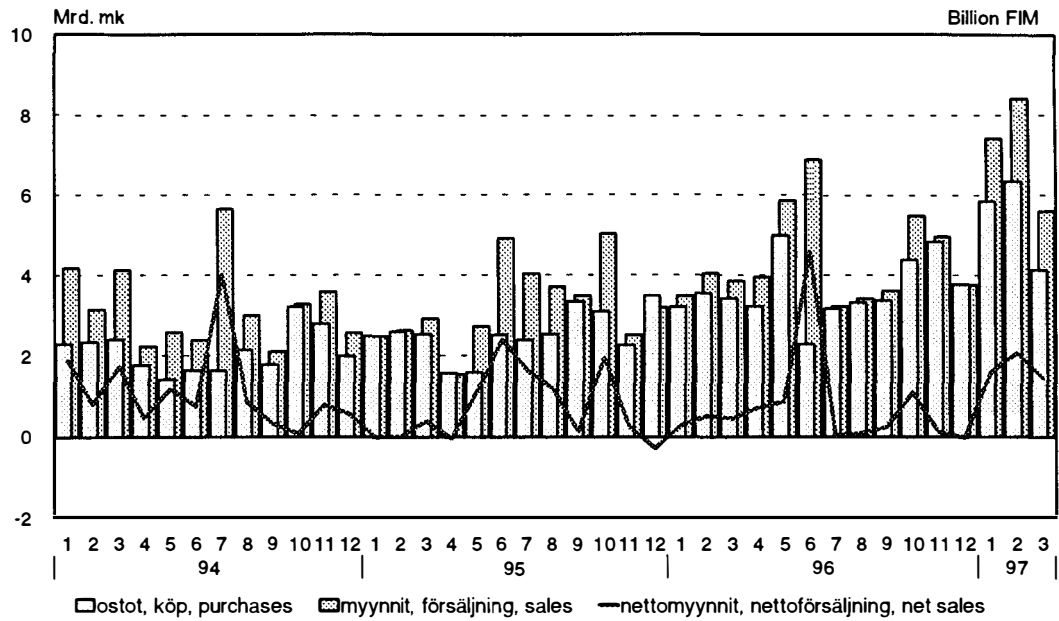
In the first quarter of 1997, financial institutions' foreign currency-denominated bonds were sold to foreign investors to the value of FIM 10.7 billion. During this period, net sales of foreign currency-denominated Finnish bonds to nonresidents totalled FIM 3.2 billion. At the end of March foreign investors held a total of FIM 213.1 billion worth of these bonds. Nonresidents' interest in markka-denominated government bonds increased in March so that net sales of these bonds to nonresidents amounted to FIM 1.3 billion. At the end of March nonresidents' holdings of Finnish markka-denominated bonds totalled FIM 27.7 billion, of which government bonds accounted for FIM 21.8 billion.

Residents' Investments in foreign securities

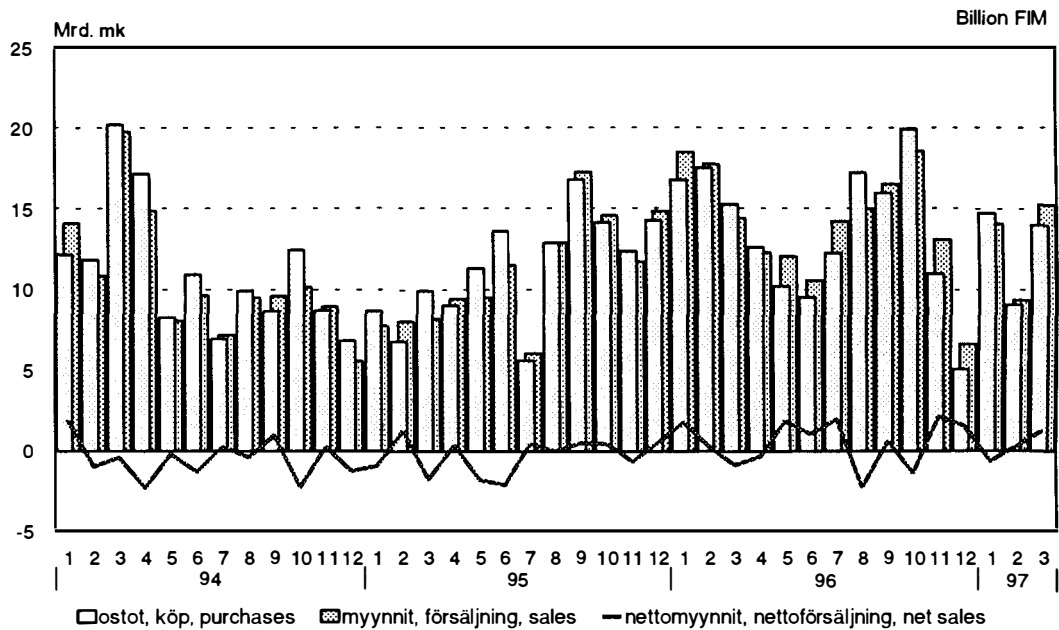
Investment by residents (mainly insurance companies and financial institutions) in foreign securities continued to pick up in the early part of the year. In January–March 1997 residents invested FIM 4.5 billion in foreign bonds. At the end of March, residents held FIM 30.4 billion worth of foreign bonds and FIM 8.6 billion worth of foreign shares.

In accordance with IMF guidelines, portfolio investment is defined as transactions in securities with an original maturity of more than one year plus transactions in money market instruments and financial derivatives. The figures do not include purchases in the form of direct investment.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN
 JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk

Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk

Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1996*	1996*						1997*		
		1-3	4-6	7-9	10-12	1-3	1	2	3	
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	6664	5472	2108	-4902	3987	10618	5069	2896	2654	
VÄRDEPAPPERSHANDEL, NETTO (försäljningar - köp) .										
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)										
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet .	308471	91456	71512	73176	72327	86791	32416	25264	29111	
Sales abroad										
Osakkeet . Aktier . Shares	52462	11372	16665	10242	14183	21417	7419	8408	5591	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	198219	64290	39618	48292	46018	51055	16476	13930	20649	
- joista markkamääräiset . varav i mark .	169339	50621	34861	45645	38213	38577	14028	9333	15216	
of which markka-denominated										
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper .	57791	15793	15229	14642	12127	14318	8521	2926	2871	
Money market instruments										
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to	303308	87103	70158	77898	68149	76086	27364	22352	26370	
Finland										
Osakkeet . Aktier . Shares	43525	10157	10521	9868	12978	16297	5831	6334	4131	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	202801	61655	44771	53134	43241	47055	16390	11551	19115	
- joista markkamääräiset . varav i mark .	163051	49465	32307	45368	35910	37731	14699	9060	13973	
of which markka-denominated										
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper .	56983	15291	14866	14896	11929	12734	5143	4467	3124	
Money market instruments										
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto .	1501	1119	754	-180	-192	-86	17	-17	-86	
Financial derivatives, net										
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK .	353401	323468	329629	330865	353401	385398	378881	387270	385398	
OUTSTANDING INVESTMENT										
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	68674	80962	91198	108932	129824	126949	131065	129824	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	230147	241179	234442	225433	230147	240786	234142	241187	240786	
- joista markkamääräiset . varav i mark	26497	20771	23965	23766	26497	27707	26200	26584	27707	
of which markka-denominated										
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper .	10689	11192	11126	11286	10689	11972	14392	12711	11972	
Money market instruments										
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt .	3634	2424	3099	2948	3634	2816	3399	2307	2816	
Financial derivatives										

*ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk
Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1996*	1996*				1997*			
		1-3	4-6	7-9	10-12	1-3	1	2	3
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	18894	6994	4315	2390	5196	9571	2650	2857	4064
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljningar) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	..	..	..	..	..	45813	13997	16450	15366
Osakkeet . Aktier . Shares	..	..	..	..	..	1694	772	252	670
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	..	..	..	..	36216	11159	14167	10891
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	..	..	..	..	161	24	82	55
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	..	..	..	..	7903	2066	2032	3805
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet . Sales abroad	..	..	..	..	..	36213	11323	13565	11325
Osakkeet . Aktier . Shares	..	..	..	..	..	847	498	176	174
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	..	..	..	..	31712	9514	12446	9752
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	..	..	..	..	108	22	80	6
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	..	..	..	..	3653	1311	943	1399
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	..	..	..	..	..	-30	-24	-28	22
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	35645	23896	27778	29679	35645	46681	39528	43380	46681
Osakkeet . Aktier . Shares	7147	3994	5009	5845	7147	8577	7860	8184	8577
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	25041	14063	16834	20610	25041	30418	27601	29878	30418
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	4875	..	..	..	4875	4941	4896	4924	4941
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	5670	5842	3176	3478	7556	3963	5210	7556
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	169	93	48	-21	130	104	108	130

*ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlätieto Oy:n tietokanta).

Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlätieto Oy:s databas).

Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlätieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy elokuussa 1997.

Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i augusti 1997.

The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in August 1997.



Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa I–VI 1997

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans

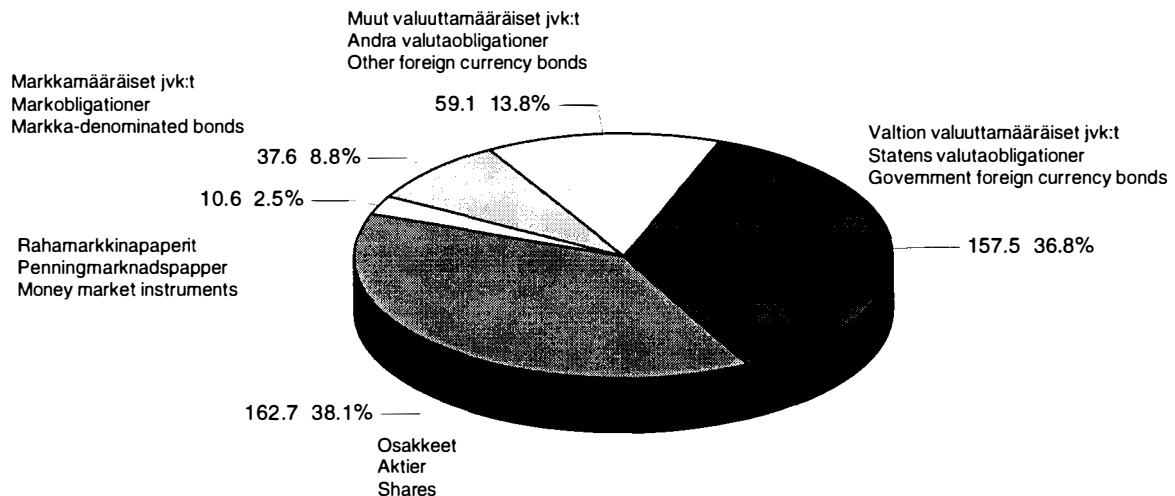
20.8.1997

Portfolio investment in Finland's balance of payments

ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 30.6.1997

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM
(Ei sisällä johdannaissopimuksia. Exklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. 183 2410
tilastopiste puh. 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Banks avdelning för
informatinstjänster tfn 183 2410
statistiktjänsten tfn 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone 183 2410
Statistics Desk Phone 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIJOITUKSET SUOMEN MAKSUMÄÄRÄISSÄ TAMMI-KESÄKUUSSA 1997

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Vuoden ensimmäisen puoliskon aikana ulkomaalaiset sijoittivat suomalaisiin arvopapereihin nettomääräisesti 21.6 mrd. markkaa; arvopapereiden myynnit ulkomaille olivat yhteensä 175.8 mrd. markkaa ja takaisinnotot 154.2 mrd. markkaa. Kokonaisuudessaan kaupankäynti suomalaisilla arvopapereilla oli vuoden toisella neljänneksellä hieman hiljaisempaa kuin edellisellä neljänneksellä, vaikka nettomääräisesti papereita myytiin ulkomaille kumpanakin ajanjaksona yhtä paljon. Kesäkuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia arvopapereita 428.4 mrd. markan arvosta.

Suomalaiset osakkeet kiinnostavat edelleen

Suomalaisten osakkeiden kauppa vilkastui vuoden toisella neljänneksellä, mihin osaltaan vaikuttivat Rautaruukin, Rauman ja Nokian osakemyynnit; osakkeista suuri osa myytiin ulkomaisille sijoittajille. Vuoden toisen neljänneksen nettomyynti oli 7.2 mrd. markkaa eli 2.1 mrd. markkaa suurempi kuin ensimmäisellä neljänneksellä. Tammi-kesäkuussa suomalaisia osakkeita myytiin ulkomaille nettomääräisesti 12.4 mrd. markalla, mikä oli 3.5 mrd. markkaa enemmän kuin koko edellisenä vuotena. Kesäkuun lopussa suomalaisia osakkeita oli ulkomaalaisten hallussa 162.7 mrd. markan arvosta. Pörssikurssien noususta johtunut osakesijoitusten arvon lisäys oli ensimmäisen puolen vuoden aikana runsaat 40 mrd. markkaa.

Valtion lainoja kuoletettu

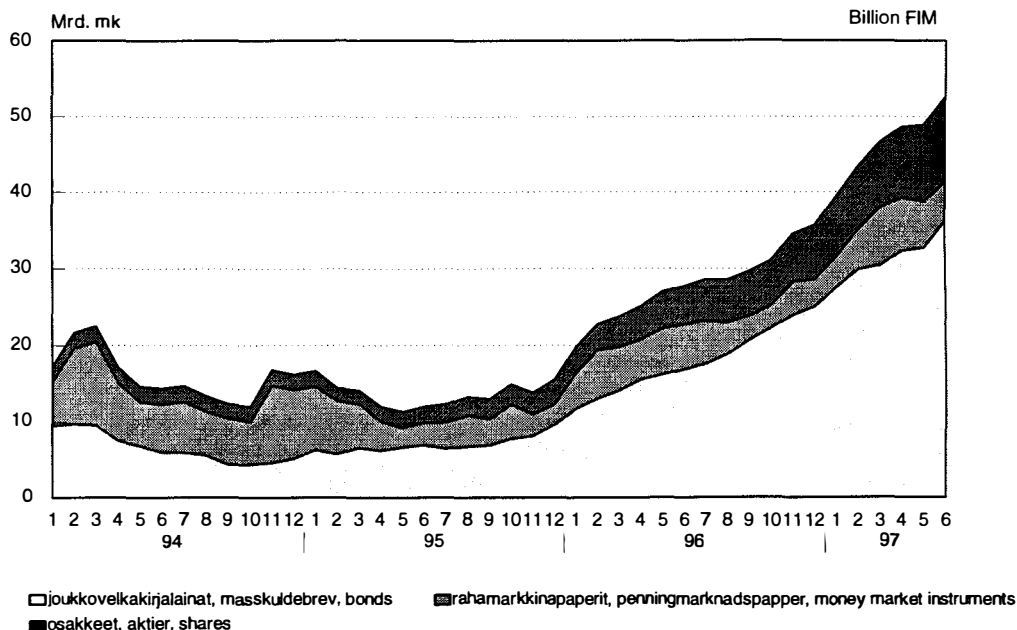
Suomalaisia valuutta- ja markkamääräisiä joukkovelkakirjalainoja myytiin ulkomaille alkuvuoden aikana nettomääräisesti yhteensä 9.4 mrd. markalla. Rahoituslaitosten valuuttamääräisiä joukkovelkakirjoja myytiin nettomääräisesti 4.1 mrd. markalla ja valtion valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin nettomääräisesti 5.8 mrd. markalla. Kesäkuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia valuuttamääräisiä joukkovelkakirjoja 216.6 mrd. markan arvosta. Ulkomaalaiset ostivat valtion markkamääräisiä joukkovelkakirjalainoja nettomääräisesti 10.5 mrd. markalla; niitä myytiin 79.6 mrd. markalla ja ostettiin takaisin 69.1 mrd. markalla. Ulkomaalaiset omistivat suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja kesäkuun lopussa 37.6 mrd. markan arvosta, mistä valtion lainojen osuus oli 31.6 mrd. markkaa.

Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin lisääntyivät edelleen kuluvan vuoden aikana. Tammi-kesäkuun aikana lisääntyivät Suomessa asuvien nettomääräiset sijoitukset ulkomaisiin osakkeisiin 2.6 mrd. markalla ja sijoitukset ulkomaisiin joukkovelkakirjoihin 9.2 mrd. markalla. Suomessa asuvat omistivat kesäkuun lopussa ulkomaisia osakkeita 11.3 mrd. markan ja ulkomaisia joukkovelkakirjoja 36.2 mrd. markan arvosta.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan arvopaperisijoituksiksi on määritelty maturiteetiltaan yli vuoden pituisilla arvopapereilla käydyn kaupan lisäksi myös rahamarkkinapapereilla ja johdannaisilla käyty kauppa. Luvuissa eivät ole mukana suorina sijoituksina tehdyt kaupat.

ARVOPAPERISIJOITUKSET ULKOMAILLE, SIJOITUSKANTA Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock Investment in foreign securities, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI–JUNI 1997

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Under första halvåret 1997 nettoinvesterade utlandet 21.6 miljarder mark i finländska värdepapper; försäljningen till utlandet utgjorde 175.8 miljarder mark mot 154.2 miljarder mark i återköp. Sammantaget var handeln i finländska värdepapper under andra kvartalet 1997 något lugnare än under första kvartalet, även om nettoförsäljningen till utlandet var lika stor under bägge kvartalen. Vid utgången av juni uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 428.4 miljarder mark.

Fortsatt intresse för finländska aktier

Handeln i finländska aktier ökade under andra kvartalet, delvis på grund av Rautaruukkis, Raumas och Nokias aktieförsäljningar; en stor del av aktierna såldes till utländska investerare. Nettoförsäljningen under andra kvartalet var 7.2 miljarder mark, dvs. 2.1 miljarder mark större än under första kvartalet. Under januari–juni såldes finländska aktier till utlandet för ett nettovärde av 12.4 miljarder mark, vilket var 3.5 miljarder mark mera än under hela 1996. Vid slutet av juni uppgick utlandets innehav av finländska aktier till 162.7 miljarder mark. Värdeökningen på grund av börskurserna var drygt 40 miljarder mark under första halvåret.

Statslån amorterades

Nettoförsäljningen av finländska masskuldebrevslån i utländsk valuta och i mark till utlandet uppgick under första halvåret till 9.4 miljarder mark. Försäljningen till utlandet av masskuldebrev emitterade av finansiella institut i utländsk valuta uppgick till 4.1 miljarder mark netto, medan statens masskuldebrevslån i utländsk valuta köptes tillbaka och amorterades till ett nettobelopp av 5.8 miljarder mark. Vid utgången av juni uppgick det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i utländsk valuta till 216.6 miljarder mark. Utlandet nettoköpte statens markobligationer för 10.5 miljarder mark; försäljningarna utgjorde 79.6 miljarder mark och återköpen 69.1 miljarder mark. Vid utgången av juni uppgick utlandets innehav av finländska masskuldebrev i mark till 37.6 miljarder mark, varav statslånen stod för 31.6 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

De finländska investeringarna i utländska värdepapper fortsatte att öka. Under januari–juni steg de finländska nettoinvesteringarna i utländska aktier med 2.6 miljarder mark och nettoinvesteringarna i utländska masskuldebrev med 9.2 miljarder mark. Vid slutet av juni uppgick det finländska innehavet av utländska aktier till 11.3 miljarder mark, medan innehavet av utländska masskuldebrev utgjorde 36.2 miljarder mark.

Enligt internationella valutafondens anvisningar avses med portföljinvesteringar såväl handel med värdepapper med en maturitet på mer än ett år som handel med penningmarknads- och derivatinstrument. Statistiken omfattar inte aktiehandel i form av direktinvesteringar.

FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, PORTFOLIO INVESTMENT FOR JANUARY–JUNE 1997

Nonresident investments in Finnish securities

In the first half of 1997, nonresidents invested FIM 21.6 billion in net terms in Finnish securities: Finnish securities sold to nonresident investors totalled FIM 175.8 billion, while Finnish securities worth FIM 154.2 billion were sold back to Finnish residents by nonresidents. Although net sales of securities traded in the second quarter roughly equalled sales in the first quarter, trading volume was down slightly in the second quarter. At the end of June, nonresidents held FIM 428.4 billion in Finnish securities.

Interest in Finnish shares stays high

Trading in Finnish equity securities picked up in the second quarter. This was partly affected by sales of shares in Rautaruukki, Rauma and Nokia. In the second quarter of the year, net sales of shares amounted to FIM 7.2 billion, up FIM 2.1 billion in comparison to net sales of shares in the first quarter. The net value of Finnish shares bought by nonresident investors between January and June this year amounted to FIM 12.4 billion, FIM 3.5 billion more than for the whole of 1996. At the end of June, nonresident holdings of Finnish shares totalled FIM 162.7 billion. Rising share prices in the first six months of 1997 boosted the value of equity securities more than FIM 40 billion.

State redeems bonds

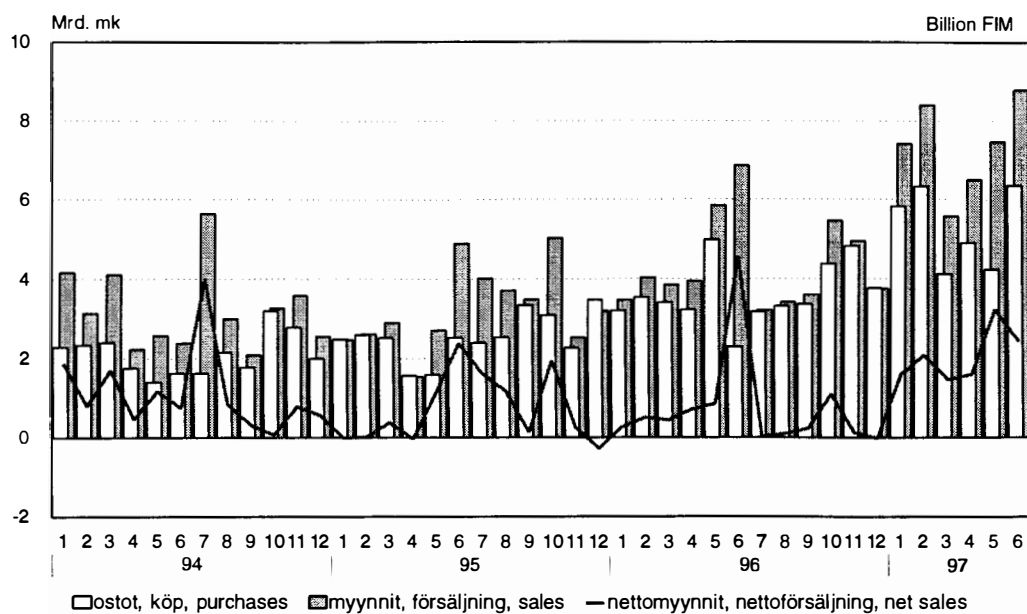
In net terms, nonresident investors bought FIM 9.4 billion in Finnish debt securities (Finnish markka- and foreign currency-denominated) in the first half of 1997. During the period, Finnish financial institutions sold nonresident investors foreign currency-denominated bonds with a net value of FIM 4.1 billion, while the Finnish state redeemed or bought back foreign currency-denominated government bonds with a net value of FIM 5.8 billion. At the end of June, nonresident investors held a total of FIM 216.6 billion in Finnish bonds denominated in foreign currencies. Net purchases of markka-denominated government bonds by nonresident investors totalled FIM 10.5 billion; ie they bought FIM 79.6 billion in government bonds and sold back FIM 69.1 billion. At the end of June, nonresident investors held FIM 37.6 billion in Finnish markka-denominated bonds, of which FIM 31.6 billion was in government bonds.

Resident investments in foreign securities

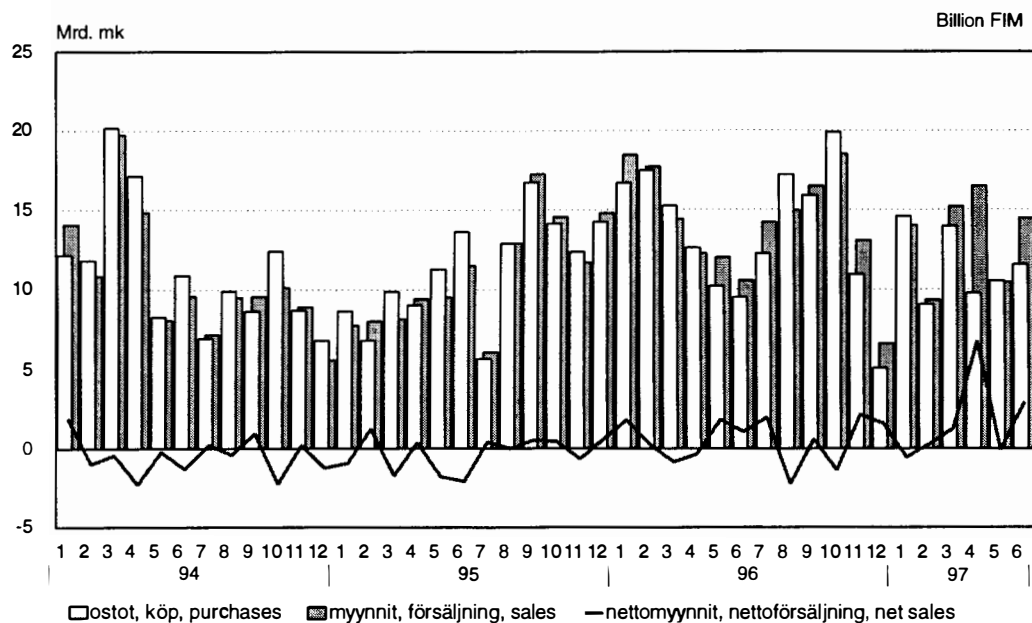
Investment by residents in foreign securities continued to increase. For January–June 1997, the net holdings of resident investors in foreign equity securities grew by FIM 2.6 billion, while their investment in foreign bonds rose some FIM 9.2 billion. At the end of June, residents held FIM 11.3 billion worth of foreign equity securities and FIM 36.2 billion in foreign bonds.

In accordance with IMF guidelines, portfolio investment is defined as transactions in securities with an original maturity of more than one year plus transactions in money market instruments and financial derivatives. The figures do not include purchases in the form of direct investment.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN
 JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk

Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk

Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1996*		1996*			1997*				
			4-6	7-9	10-12	1-3	4-6	4	5	6
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) . VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljningar - köp) . SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)	6640	2076	-4902	3995	10779	10811	543	2249	8019	
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet . Sales abroad	308452	71480	73176	72340	86999	81662	27745	24103	29813	
Osakkeet . Aktier . Shares	52461	16665	10242	14183	21417	22774	6507	7475	8792	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	198182	39587	48292	46013	51055	48293	17337	11839	19118	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	169301	34823	45645	38213	38577	41440	16498	10465	14477	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	57809	15229	14642	12145	14527	10595	3902	4790	1903	
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	303313	70158	77898	68154	76126	70879	27312	21818	21750	
Osakkeet . Aktier . Shares	43525	10521	9868	12978	16297	15521	4915	4244	6362	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	202806	44771	53134	43246	46909	43045	17725	12091	13229	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	163051	32307	45368	35910	37605	31869	9763	10547	11559	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	56983	14866	14896	11929	12920	12313	4672	5483	2158	
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	1501	754	-180	-192	-94	28	110	-37	-45	
SJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	353183	329504	330740	353183	385271	428397	399111	406116	428397	
Osakkeet . Aktier . Shares	108932	80962	91198	108932	129824	162713	138129	146618	162713	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	229919	234317	225308	229919	240686	254130	246219	247062	254130	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	26284	23855	23656	26284	27607	37563	34147	34298	37563	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10698	11126	11286	10698	11972	10551	11768	10859	10551	
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3634	3099	2948	3634	2789	1003	2996	1576	1003	

*ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk
Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1996*	1996*			1997*				
		4-6	7-9	10-12	1-3	4-6	4	5	6
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	18918	4315	2400	5221	9571	4042	637	188	3216
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljningar) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	..	..	..	..	45813	62304	24309	19120	18875
Osakkeet . Aktier . Shares	..	..	..	..	1694	2195	654	522	1019
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	..	..	..	36216	53324	21052	15889	16383
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	..	..	..	161	1	0	1	0
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	..	..	..	7903	6785	2603	2709	1473
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet . Sales abroad	..	..	..	..	36213	58493	23692	18942	15859
Osakkeet . Aktier . Shares	..	..	..	..	847	407	148	120	139
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	..	..	..	31712	48641	20079	15289	13273
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	..	..	..	108	1	0	0	1
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	..	..	..	3653	9445	3465	3533	2447
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net					-30	230	20	10	200
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	35678	27768	29679	35678	46679	53148	48855	49134	53148
Osakkeet . Aktier . Shares	7145	4999	5835	7145	8577	11279	9367	10149	11279
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	25077	16834	20620	25077	30418	36184	32312	32668	36184
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	4875	..	..	..	4941	4936	4940	4865	4936
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3478	5842	3176	3478	7556	5163	6956	6078	5163
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	93	48	-21	128	522	220	240	522

*ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).

Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).

Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlatieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy marraskuussa 1997.

Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i november 1997.

The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in November 1997.



Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa I-IX 1997

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans

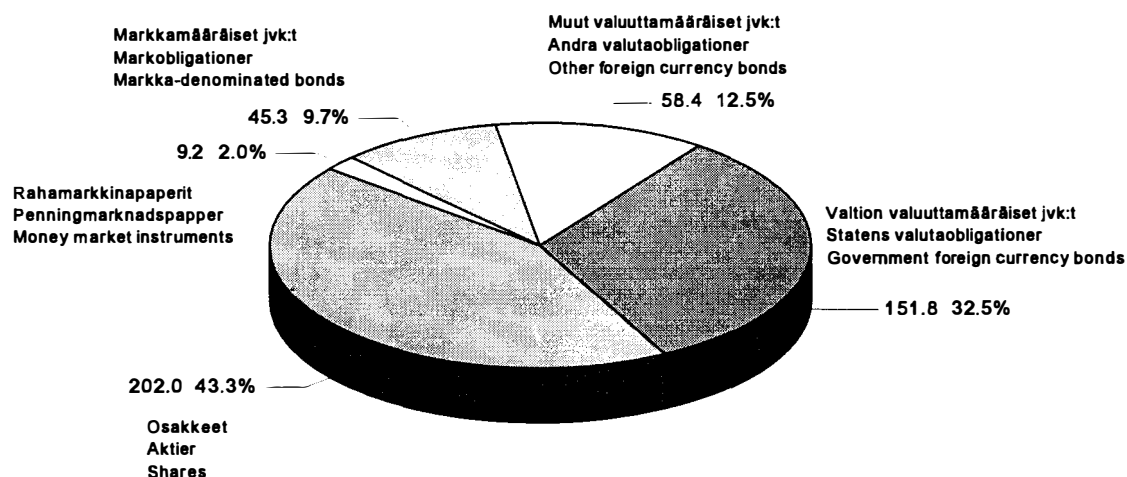
24.11.1997

Portfolio investment in Finland's balance of payments

ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 30.9.1997

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM
(Ei sisällä johdannaisopimuksia. Exklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2410
tilastopiste puh. (09) 183 2090
Internet-koisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Banks avdelning för
informatinstjänster tfn + 358 9 183 2410
statistiktjänsten tfn + 358 9 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone + 358 9 183 2410
Statistics Desk Phone + 358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIJOTUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA TAMMI-SYYSKUUSSA 1997

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Tammi-syyskuun aikana ulkomaalaiset sijoittivat suomalaisiin arvopapereihin nettomääräisesti 25.2 mrd. markkaa; arvopapereita myytiin ulkomaille yhteensä 285.7 mrd. markalla ja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 260.5 mrd. markalla. Lähinnä heinä-elokuulle ajoittuneiden joukkovelkakirjalainojen kuoletusten ja takaisinostojen vuoksi nettomääräiset sijoitukset jäivät kolmannella neljänneksellä 2.8 mrd. markkaan eli yli 8 mrd. markkaa pienemmiksi kuin kahdella edellisellä vuosineljänneksellä. Syyskuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia arvopapereita 469.2 mrd. markan arvosta.

Ulkomaalaisten hallussa olevien osakkeiden markkina-arvo nousi yli 200 mrd. markkaan

Kaupankäynti suomalaisilla osakkeilla oli heinä-syyskuussa vilkkaampaa kuin edellisillä vuosineljänneksillä. Nettomääräisesti myynti sen sijaan jäi 3.5 mrd. markkaan, kun se edellisellä vuosineljänneksellä oli 7.6 mrd. markkaa. Yhteensä suomalaisia osakkeita myytiin ulkomaille tammi-syyskuussa nettomääräisesti 16.1 mrd. markalla. Edellisen vuoden vastaavaan ajankohtaan verrattuna määrä kasvoi yli kaksinkertaiseksi. Syyskuun lopussa suomalaisia osakkeita oli ulkomaalaisten hallussa 202 mrd. markan arvosta. Pörssikurssien noususta johtunut osakekurssien arvon lisäys oli vuoden alusta noin 77 mrd. markkaa.

Valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja markkamääräisiä myytiin

Suomalaisia joukkovelkakirjalainoja myytiin ulkomaille tammi-syyskuun aikana nettomääräisesti yhteensä 9.7 mrd. markalla. Valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 8.3 mrd. markalla. Rahoituslaitosten joukkovelkakirjalainoja myytiin nettomääräisesti 3 mrd. markalla ja valtion joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin nettomääräisesti 11.6 mrd. markalla. Syyskuun lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja 210.2 mrd. markan arvosta.

Valtion markkamääräisiä joukkovelkakirjalainoja myytiin ulkomailla asuville tammi-syyskuussa nettomääräisesti 17.9 mrd. markalla. Erityisen runsaasti kauppaa käytiin syyskuussa, jolloin joukkovelkakirjalainoja myytiin lähes kaksinkertaisesti elokuun määrään verrattuna ja nettomääräinen myynti kohosi 6.8 mrd. markkaan. Ulkomaalaiset omistivat suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjoja syyskuun lopussa 45.3 mrd. markan arvosta. Tästä valtion lainojen osuus oli 39 mrd. markkaa.

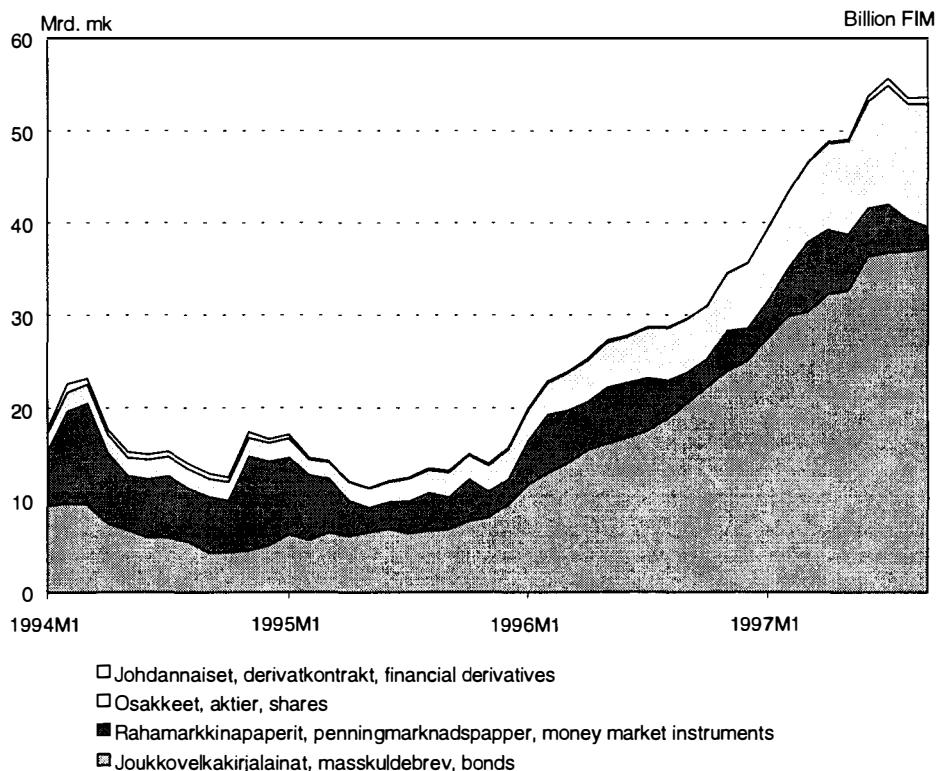
Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaisten, lähinnä rahoituslaitosten ja vakuutusyhtiöiden sijoitukset ulkomaisiin osakkeisiin ja joukkovelkakirjalainoihin lisääntyivät koko alkuvuoden. Suomalaiset ostivat ulkomaisia osakkeita nettomääräisesti tammi-syyskuussa 4.1 mrd. markalla ja ulkomaisia joukkovelkakirjoja 10 mrd. markalla. Syyskuun lopussa Suomessa asuvat omistivat ulkomaisia osakkeita 13.3 mrd. markan ja ulkomaisia joukkovelkakirjoja 37.2 mrd. markan arvosta. Vuoden 1996 lokakuun alusta on suomalaisten omistamien ulkomaiden osakkeiden ja joukkovelkakirjalainojen määrä kasvanut 24 mrd. markkaa.

ARVOPAPERISIJOTUKSET ULKOMAILLE, SIJOTUSKANTA

Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock

Investment in foreign securities, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS I JANUARI–SEPTEMBER 1997

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Under januari–september 1997 nettoinvesterade utlandet 25.2 miljarder mark i finländska värdepapper; försäljningen till utlandet utgjorde 285.7 miljarder mark mot 260.5 miljarder mark i amorteringar och återköp. På grund av amorteringar och återköp av masskuldebrevslån främst under juli–augusti utgjorde nettoinvesteringarna under tredje kvartalet endast 2.8 miljarder mark, vilket var 8 miljarder mark mindre än under de två föregående kvartalen. Vid utgången av september uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 469.2 miljarder mark.

Marknadsvärdet av utlandets innehav av aktier steg till mer än 200 miljarder mark

Handeln i finländska aktier var under juli–september livligare än under de föregående kvartalen. Nettoförsäljningen utgjorde däremot endast 3.5 miljarder mark mot 7.6 miljarder mark föregående kvartal. Under januari–september såldes finländska aktier till utlandet för ett nettovärde av 16.1 miljarder mark, vilket var mer än dubbelt så mycket som under samma period föregående år. Vid slutet av september uppgick utlandets innehav av finländska aktier till 202 miljarder mark. Värdeökningen på grund av börskurserna var drygt 77 miljarder mark från början av året.

Masskuldebrev i utländsk valuta amorterades och marklån såldes

Nettoförsäljningen av finländska masskuldebrevslån till utlandet uppgick under januari–september till 9.7 miljarder mark. Masskuldebrev i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka för 8.3 miljarder mark. Försäljningen av masskuldebrev emitterade av finansiella institut uppgick till 3 miljarder mark netto, medan statens masskuldebrevslån amorterades och köptes tillbaka till ett nettobelopp av 11.6 miljarder mark. Vid utgången av september uppgick det utländska innehavet av finländska masskuldebrev i utländsk valuta till 210.2 miljarder mark.

Statens markobligationer nettosåldes till utlandet under januari–september för 17.9 miljarder mark netto. Särskilt livlig var handeln i september när försäljningarna av masskuldebrev nästan fördubblades jämfört med föregående månad och nettoförsäljningen uppgick till 6.8 miljarder mark. Vid utgången av september uppgick utlandets innehav av finländska masskuldebrev i mark till 45.3 miljarder mark, varav statslånen stod för 39 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

Finländska investerare, främst finansiella institut och försäkringsbolag, fortsatte att placera i utländska aktier och masskuldebrevslån under hela början av året. Under januari–september köpte Finland utländska aktier för 4.1 miljarder mark och utländska masskuldebrev för 10 miljarder mark. Vid slutet av september uppgick det finländska innehavet av utländska aktier till 13.3 miljarder mark, medan innehavet av utländska masskuldebrev utgjorde 37.2 miljarder mark. Från början av oktober 1996 har det finländska innehavet av utländska aktier och masskuldebrev ökat med 24 miljarder mark.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, JANUARY–SEPTEMBER 1997

Nonresidents' investments in Finnish securities

In January–September nonresidents invested FIM 25.2 billion in net terms in Finnish securities: Finnish securities sold to nonresidents totalled FIM 285.7 billion while residents' redemptions and repurchases of foreign securities totalled FIM 260.5 billion. Chiefly due the high volume of bond redemptions and repurchases in July–August, net investment in the third quarter, FIM 2.8 billion, was more than FIM 8 billion below that of each of the two preceeding quarters. At end-September, nonresidents held FIM 469.2 billion worth of Finnish securities.

Market value of nonresidents' shareholdings rose to more than FIM 200 billion

Trading volume in Finnish shares was greater in July–September than in the two previous quarters of 1997. However, net sales amounted to only FIM 3.5 billion as against FIM 7.6 billion in the previous quarter. For January–September, net sales of Finnish shares to nonresidents amounted to FIM 16.1 billion, which was more than twice as much as in the corresponding period of 1996. At end-September, nonresidents' holdings of Finnish shares totalled FIM 202 billion. Due to a rise in share prices, the value of shareholdings has increased by about FIM 77 billion since the start of the year.

Finnish foreign currency-denominated bonds were redeemed and markka bonds sold on the net

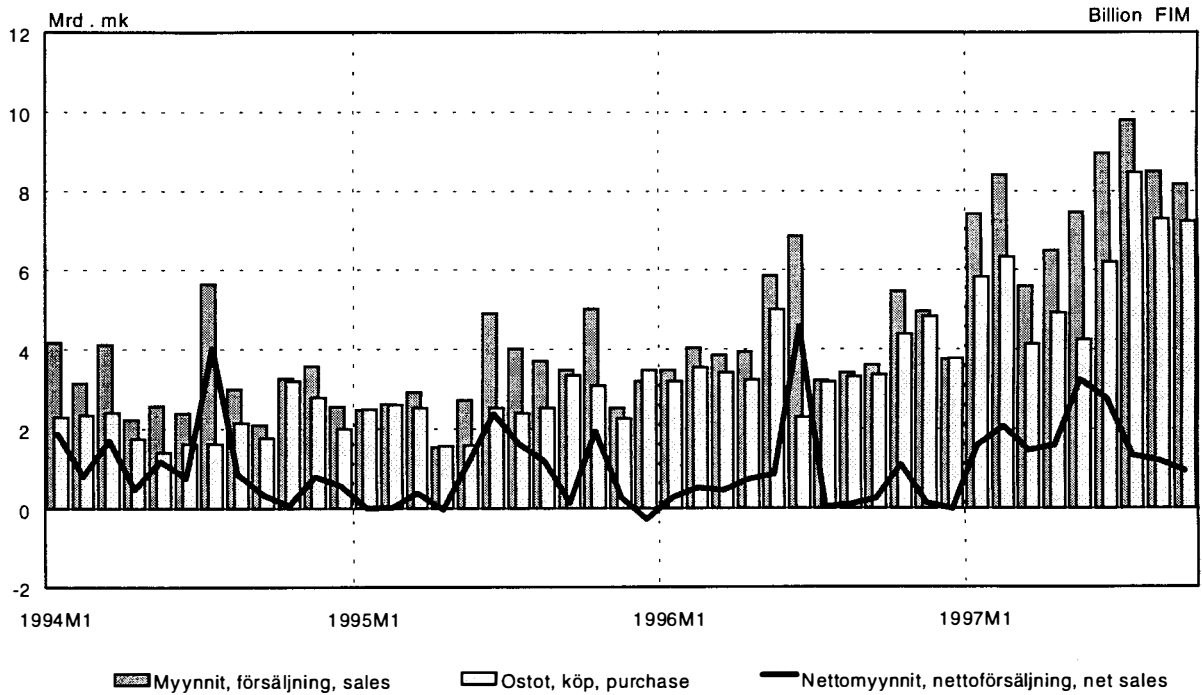
In January–September Finnish bonds were sold to nonresident investors to the value of FIM 9.7 billion in net terms. Redemptions and repurchases of foreign currency-denominated bonds amounted to FIM 8.3 billion. Net sales of bonds issued by financial institutions amounted to FIM 3 billion while net redemptions and repurchases of government bonds totalled FIM 11.6 billion. At end-September nonresidents held a total of FIM 210.2 billion worth of Finnish bonds denominated in foreign currencies.

In January–September nonresidents' net purchases of markka-denominated Finnish government bonds totalled FIM 17.9 billion. Trading was particularly brisk in September; sales nearly doubled on the previous month and net sales amounted to FIM 6.8 billion. At end-September nonresidents' holdings of Finnish markka-denominated bonds amounted to FIM 45.3 billion, of which FIM 39 billion was in government bonds.

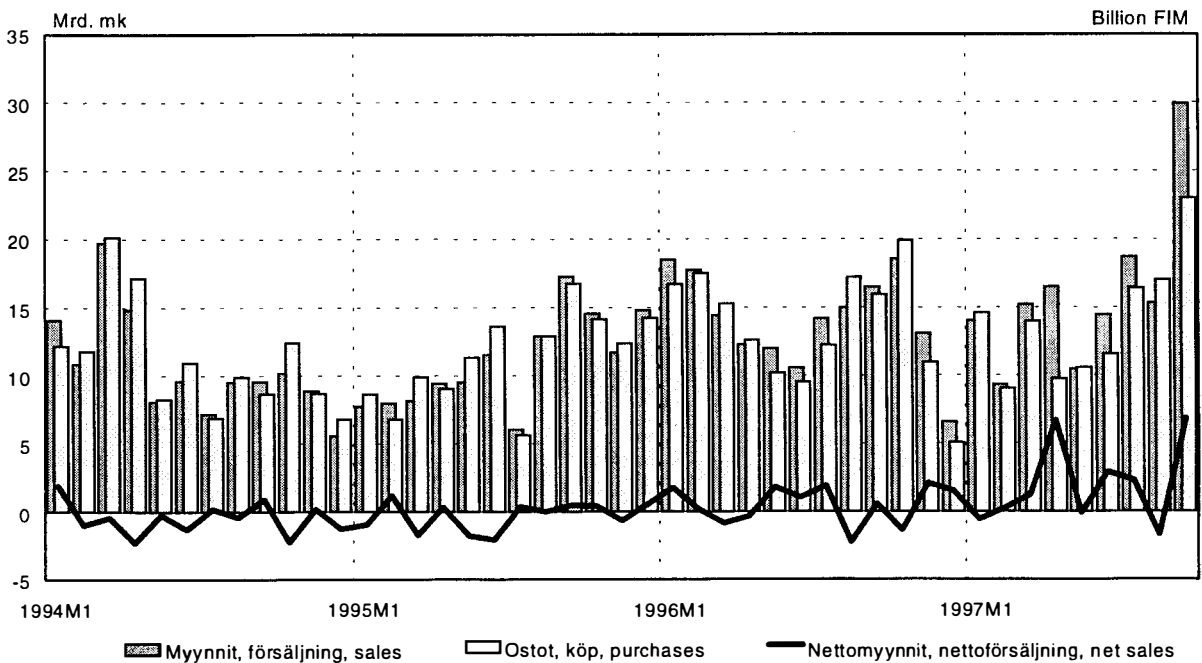
Residents' investments in foreign securities

Investment by residents (mainly financial institutions and insurance companies) in foreign shares and bonds increased steadily over the first part of the year. In January–September residents' net investment in foreign shares totalled FIM 4.1 billion and investment in foreign bonds FIM 10 billion. At end-September residents held FIM 13.3 billion worth of foreign shares and FIM 37.2 billion worth of foreign bonds. Since 1 October 1996 residents' holdings of foreign shares and bonds have grown by FIM 24 billion.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk
Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk
Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1996*	1996*		1997*					
		7-9	10-12	1-3	4-6	7-9	7	8	9
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	6 830	-4 902	4 185	11 091	11 291	2 788	-3 705	-2 752	9 245
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljningar - köp) .									
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)									
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet .	308 642	73 176	72 530	87 109	82 990	105 566	33 374	28 723	43 469
Sales abroad									
Osakkeet . Aktier . Shares	52 461	10 242	14 183	21 417	22 937	26 480	9 799	8 506	8 175
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	198 182	48 292	46 013	51 055	48 289	69 229	19 256	17 731	32 242
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	169 301	45 645	38 213	38 577	41 436	63 912	18 699	15 337	29 876
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	57 999	14 642	12 335	14 637	11 764	9 857	4 319	2 486	3 052
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	303 313	77 898	68 154	75 924	71 727	103 215	38 094	30 926	34 196
Osakkeet . Aktier . Shares	43 525	9 868	12 978	16 297	15 358	23 020	8 472	7 306	7 243
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	202 806	53 134	43 246	46 909	43 054	68 901	25 526	19 626	23 749
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	163 051	45 368	35 910	37 605	31 873	56 415	16 412	17 007	22 996
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	56 983	14 896	11 929	12 718	13 315	11 294	4 096	3 994	3 204
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto .	1 501	-180	-192	-94	28	438	1 014	-549	-28
Financial derivatives, net									
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK .	353 373	330 740	353 373	386 050	429 343	469 236	456 515	435 586	469 236
OUTSTANDING INVESTMENT									
Osakkeet . Aktier . Shares	108 932	91 198	108 932	129 824	162 713	201 959	191 649	174 973	201 959
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	229 919	225 308	229 919	240 686	254 126	255 444	251 581	249 204	255 444
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	26 284	23 656	26 284	27 607	37 564	45 286	39 833	38 262	45 286
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10 888	11 286	10 888	12 751	11 501	9 196	11 763	9 683	9 196
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3 634	2 948	3 634	2 789	1 003	2 637	1 522	1 726	2 637

* ennakkotieto . preliminarä uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk
Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1996*	1996*	1997*						
		7-9	10-12	1-3	4-6	7-9	7	8	9
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	18 897	2 399	5 200	9 571	4 406	-1 054	-459	-427	-168
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljningar) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	..	..	..	45 813	62 709	49 978	18 881	16 296	14 801
Osakkeet . Aktier . Shares	..	..	..	1 694	2 386	1 700	495	654	551
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	..	..	36 216	53 527	44 114	16 116	14 447	13 552
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	..	..	161	1	54	26	12	16
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	..	..	7 903	6 795	4 164	2 270	1 195	699
Myynnit ulkomaille . Försäljningar till utlandet . Sales abroad	..	..	..	36 213	58 533	51 084	19 350	16 752	14 982
Osakkeet . Aktier . Shares	..	..	..	847	408	413	98	171	145
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	..	..	31 712	48 680	43 503	16 781	13 637	13 085
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	..	..	108	1	1	0	0	1
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	..	..	3 653	9 445	7 168	2 471	2 945	1 752
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net				-30	230	52	10	29	13
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	35 657	29 679	35 657	46 645	53 655	53 522	55 594	53 490	53 522
Osakkeet . Aktier . Shares	7 124	5 835	7 124	8 543	11 548	13 269	12 803	12 498	13 269
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	25 077	20 620	25 077	30 418	36 412	37 226	36 822	36 966	37 226
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	4 875	..	4 875	4 941	4 940	4 924	4 945	4 910	4 924
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3 478	3 176	3 478	7 556	5 173	2 303	5 191	3 391	2 303
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	48	-21	128	522	725	779	635	725

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten alisarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).
Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlatieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy helmikuussa 1998.

Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i februari 1998.

The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in February 1998.



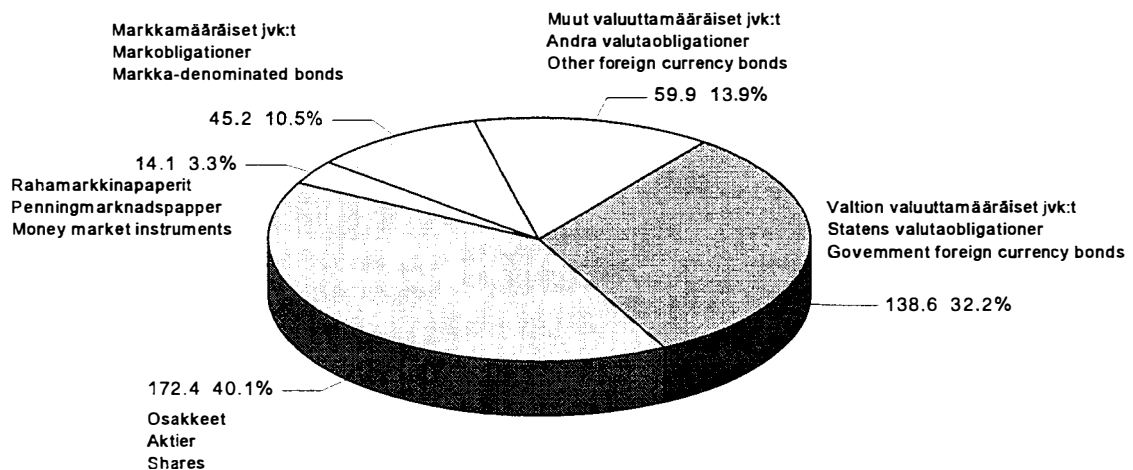
Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Arvopaperisijoitukset Suomen maksutaseessa 1997

Portföljinvesteringar i Finlands betalningsbalans 23.2.1998
Portfolio investment in Finland's balance of payments ISSN 1239-3924

Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, sijoituskanta mrd. mk 31.12.1997

Utländska investeringar i finländska värdepapper, investeringsstock mrd. mk
Foreign investment in Finnish securities, outstanding investment billion FIM
(Ei sisällä johdannaispimuksia. Exklusive derivatkontrakt. Excluding derivatives.)



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2410
filastopiste puh. (09) 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Banks avdelning för
informatinstjänster tfn +358 9 183 2410
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2410
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

ARVOPAPERISIJOITUKSET SUOMEN MAKSUTASEESSA 1997

Ulkomailla asuvien sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin

Vuoden 1997 aikana ulkomailla asuvat sijoittivat suomalaisiin arvopapereihin nettomääräisesti 19.8 mrd. markkaa; arvopapereita myytiin ulkomaille yhteensä 404.3 mrd. markalla ja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 384.5 mrd. markalla. Edellisenä vuonna niitä myytiin nettomääräisesti 6.8 mrd. markalla. Vuoden 1997 lopussa suomalaisia arvopapereita oli ulkomailla asuvien hallussa 435.7 mrd. markan arvosta.

Suomalaiset osakkeet kiinnostivat ulkomaisia sijoittajia

Ulkomaalaisten kiinnostus suomalaisiin osakkeisiin jatkui koko vuoden. Suomalaisia osakkeita myytiin ulkomailla asuville vuoden aikana nettomääräisesti 20.8 mrd. markalla. Vuonna 1996 ulkomaalaiset sijoittivat suomalaisiin osakkeisiin nettomääräisesti vajaat 9 mrd. markkaa, joten sijoitukset kasvoivat vuoden 1997 aikana yli kaksinkertaisiksi. Ulkomailla asuvat omistivat vuoden lopussa suomalaisia osakkeita 172.4 mrd. markan arvosta. Vuoden aikana ulkomaalaisomisteisen osakekannan arvo kasvoi 63.5 mrd. markkaa. Tästä pörssikurssien noususta johtunut arvon lisäys oli 42.7 mrd. markkaa. Vuonna 1997 Suomesta ulkomaille maksetut osingot olivat 1.5 mrd. markkaa.

Valtion valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja markkamääräisiä myytiin

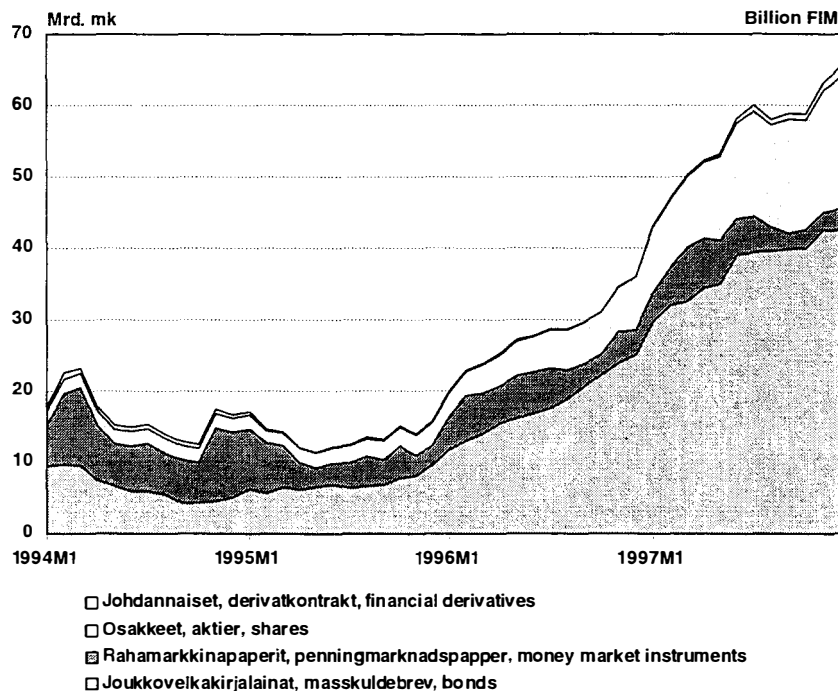
Suomalaisia valuutta- ja markkamääräisiä joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin vuoden aikana nettomääräisesti 4.4 mrd. markalla. Valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin 21.5 mrd. markalla. Rahoituslaitosten ja yritysten valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja myytiin nettomääräisesti yhteensä 4.5 mrd. markalla ja valtion joukkovelkakirjalainoja kuoletettiin ja ostettiin takaisin nettomääräisesti 26 mrd. markalla. Vuoden lopussa ulkomailla asuvat omistivat suomalaisia valuuttamääräisiä joukkovelkakirjalainoja 198.5 mrd. markan arvosta.

Valtion markkamääräisiä joukkovelkakirjalainoja myytiin vuoden aikana nettomääräisesti 16.9 mrd. markalla, mikä ylittää 10 mrd. markalla vuoden 1996 nettomyynin. Ulkomailla asuvien hallussa oli suomalaisia markkamääräisiä joukkovelkakirjalainoja vuoden 1997 lopussa 45.2 mrd. markan arvosta. Tästä valtion lainojen osuus oli 39 mrd. markkaa.

Suomessa asuvien sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin

Suomalaisten rahoituslaitosten ja vakuutusyhtiöiden sijoitukset ulkomaisiin osakkeisiin ja joukkovelkakirjalainoihin lisääntyivät huomattavasti vuoden 1997 aikana. Nettomääräisesti suomalaiset ostivat ulkomaisia osakkeita 9.5 mrd. markalla ja ulkomaisia joukkovelkakirjalainoja 15.2 mrd. markalla. Suomessa asuvat omistivat ulkomaisia osakkeita vuoden lopussa 18.4 mrd. markan ja ulkomaisia joukkovelkakirjalainoja 42.4 mrd. markan arvosta.

ARVOPAPERISIJOITUKSET ULKOMAILLE, SIOJITUSKANTA Investeringar i utländska värdepapper, investeringsstock Investment in foreign securities, outstanding investment



PORTFÖLJINVESTERINGAR I FINLANDS BETALNINGSBALANS 1997

Utlandets innehav av finländska värdepapper

Under 1997 nettoinvesterade utlandet 19.8 miljarder mark i finländska värdepapper; försäljningen till utlandet utgjorde sammanlagt 404.3 miljarder mark mot 384.5 miljarder mark i amorteringar och återköp. Året innan såldes finländska värdepapper till ett nettovärde av 6.8 miljarder mark. Vid slutet av 1997 uppgick utlandets innehav av finländska värdepapper till 435.7 miljarder mark.

Utländska investerare visade intresse för finländska aktier

Utlandets intresse för finländska aktier fortsatte under hela året. Nettoförsäljningen av finländska aktier till utlandet under året var 20.8 miljarder mark. Under 1996 utgjorde utlandets nettoinvesteringar i finländska aktier knappt 9 miljarder mark, vilket innebar att investeringarna mer än fördubblades under 1997. Det utländska innehavet av finländska aktier uppgick vid årets slut till 172.4 miljarder mark. Stocken ökade under året med 63.5 miljarder mark, varav värdeökningen på grund av uppgången i börskurserna utgjorde 42.7 miljarder mark. Under 1997 betalades dividender till utlandet för 1.5 miljarder mark.

Statens masskuldebrev i utländsk valuta amorterades och marklån såldes

Finländska masskuldebrevslån i utländsk valuta och i mark amorterades och köptes under året tillbaka för 4.4 miljarder mark netto. Masskuldebrev i utländsk valuta amorterades och köptes tillbaka för 21.5 miljarder mark. Försäljningen av masskuldebrevslån i utländsk valuta emitterade av finansiella institut och företag uppgick till sammanlagt 4.5 miljarder mark netto, medan statens masskuldebrevslån amorterades och köptes tillbaka till ett nettobelopp av 26 miljarder mark. Vid årets slut uppgick det utländska innehavet av finländska masskuldebrevslån i utländsk valuta till 198.5 miljarder mark.

Statens markobligationer nettosåldes till utlandet under året för 16.9 miljarder mark, vilket var 10 miljarder mark mera än 1996. Det utländska innehavet av finländska masskuldebrevslån i mark uppgick vid utgången av 1997 till 45.2 miljarder mark, varav statslånen stod för 39 miljarder mark.

Finlands innehav av utländska värdepapper

De finländska finansiella institutens och försäkringsbolagens investeringar i utländska aktier och masskuldebrevslån ökade betydligt under 1997. Finland köpte utländska aktier för 9.5 miljarder mark netto och utländska masskuldebrevslån för 15.2 miljarder mark netto. Vid slutet av året uppgick värdet av det finländska innehavet av utländska aktier till 18.4 miljarder mark, medan värdet av innehavet av utländska masskuldebrev utgjorde 42.4 miljarder mark.

PORTFOLIO INVESTMENT IN FINLAND'S BALANCE OF PAYMENTS, 1997

Nonresidents' investments in Finnish securities

In 1997 nonresidents invested FIM 19.8 billion on net in Finnish securities: Finnish securities sold to nonresidents totalled FIM 404.3 billion while residents' redemptions and repurchases of Finnish securities totalled FIM 384.5 billion. In 1996 net sales of Finnish securities had amounted to FIM 6.8 billion. At end-1997 nonresidents held FIM 435.7 billion worth of Finnish securities.

Strong interest in Finnish shares

Foreign investors continued to show interest in Finnish shares throughout the year. Net sales of Finnish shares to nonresidents amounted to FIM 20.8 billion as against nearly FIM 9 billion in 1996, and thus the net inflow of equity capital more than doubled. At end-1997 the value of Finnish shares held by nonresidents stood at FIM 172.4 billion. During the year these holdings increased by FIM 63.5 billion, of which the rise in share prices accounted for FIM 42.7 billion. Dividends paid to nonresidents in 1997 amounted to FIM 1.5 billion.

Foreign currency-denominated government bonds were redeemed and markka bonds sold on net

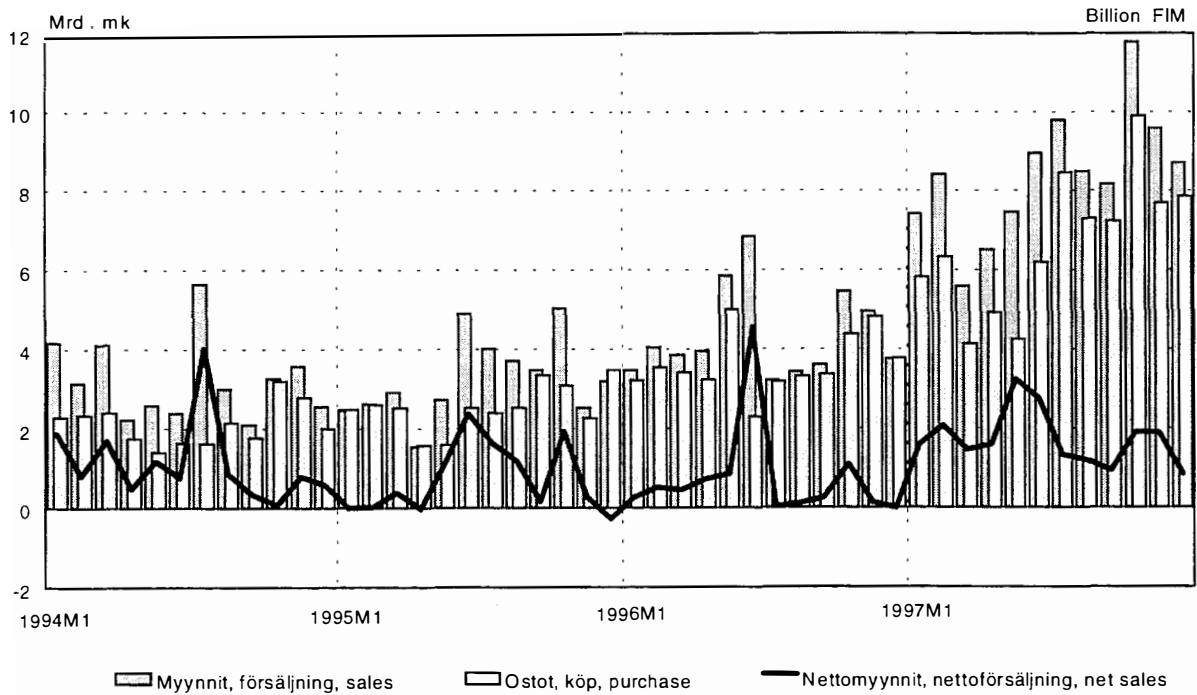
In 1997 Finnish foreign currency- and markka-denominated bonds were redeemed and repurchased in the value of FIM 4.4 billion on net. Redemptions and repurchases of foreign currency-denominated bonds amounted to FIM 21.5 billion. Bonds issued by financial institutions and corporate entities were sold in the amount of FIM 4.5 billion on net, and government bonds were redeemed and repurchased in the amount of FIM 26 billion on net. At end-1997 nonresidents held a total of FIM 198.5 billion worth of Finnish bonds denominated in foreign currencies.

In 1997 net sales of markka-denominated Finnish government bonds totalled FIM 16.9 billion, ie FIM 10 billion more than in 1996. At end-1997 nonresidents' holdings of Finnish markka-denominated bonds amounted to FIM 45.2 billion, of which FIM 39 billion was in government bonds.

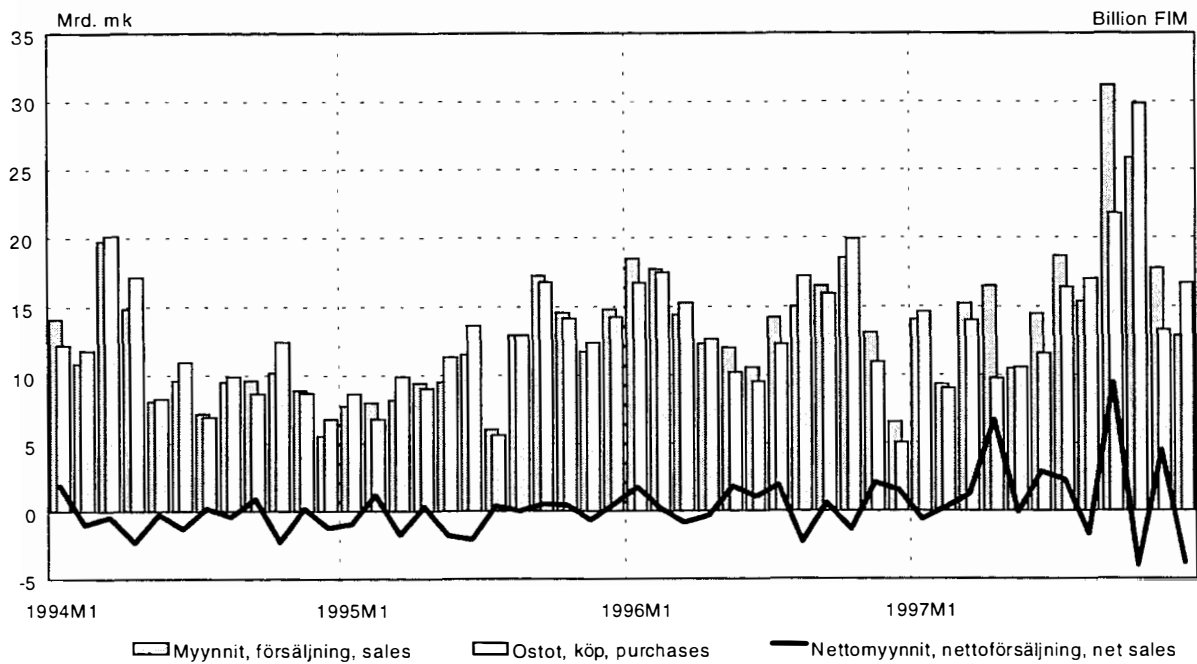
Residents' investments in foreign securities

Investments by Finnish financial institutions and insurance companies in foreign shares and bonds increased considerably in 1997. Residents' net purchases of foreign shares and bonds totalled FIM 9.5 billion and FIM 15.2 billion respectively, and their holdings at end-1997 amounted to FIM 18.4 and FIM 42.4 billion respectively.

SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN OSAKKEISIIN
 Investeringar i finländska aktier. Investment in Finnish shares



SIJOITUKSET SUOMALAIISIIN MARKKAMÄÄRÄISIIN JOUKKOVELKAKIRJALAINOIHIN
 Investeringar i finländska masskuldebrev i mark
 Investment in Finnish markka-denominated bonds



Ulkomaalaisten sijoitukset suomalaisiin arvopapereihin, milj. mk*
 Utländska investeringar i finländska värdepapper, Mmk
 Foreign investment in Finnish securities, million FIM

	1996*	1997*	1997*							
			1-3	4-6	7-9	10-12	10	11	12	
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (myynnit - ostot) .	6 830	19 813	11 349	11 091	4 489	-7 117	400	-6 760	-756	
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (försäljning - köp) .										
SECURITIES TRADE, NET (sales - purchases)										
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet .	308 642	386 369	87 804	83 370	106 661	108 534	45 564	33 227	29 743	
Sales abroad										
Osakkeet . Aktier . Shares	52 461	100 913	21 417	22 937	26 480	30 078	11 786	9 587	8 705	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	198 182	231 463	51 055	48 289	70 537	61 583	28 786	18 216	14 581	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	169 301	201 689	38 577	41 436	65 220	56 457	25 851	17 763	12 843	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	57 999	53 993	15 332	12 144	9 644	16 873	4 992	5 424	6 457	
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	303 313	367 173	76 361	72 307	102 609	115 896	45 222	40 365	30 309	
Osakkeet . Aktier . Shares	43 525	80 139	16 297	15 358	23 020	25 464	9 892	7 704	7 868	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	202 806	235 817	46 929	43 054	67 693	78 141	30 750	28 924	18 467	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	163 051	184 498	37 625	31 873	55 207	59 793	29 842	13 260	16 691	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	56 983	51 217	13 135	13 895	11 896	12 291	4 580	3 737	3 974	
Johdannaisopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	1 501	616	-94	28	438	245	58	378	-191	
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	353 373	435 749	386 527	429 609	471 930	435 749	451 770	442 991	435 749	
Osakkeet . Aktier . Shares	108 932	172 393	129 824	162 713	201 959	172 393	184 621	180 869	172 393	
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	229 919	243 679	240 656	254 080	258 062	243 679	254 491	246 022	243 679	
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	26 284	45 180	27 577	37 534	47 920	45 180	43 900	48 410	45 180	
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	10 888	14 110	13 258	11 813	9 267	14 110	9 340	11 105	14 110	
Johdannaisopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	3 634	5 567	2 789	1 003	2 642	5 567	3 319	4 995	5 567	

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Suomalaisten sijoitukset ulkomaisiin arvopapereihin, milj. mk*
Finländska investeringar i utländska värdepapper, Mmk
Finnish investment in foreign securities, million FIM

	1996*	1997*	1997*						
			1-3	4-6	7-9	10-12	10	11	12
ARVOPAPERIKAUPAT, NETTO (ostot - myynnit) .	18 897	24 463	12 786	5 280	-162	6 559	1 737	3 373	1 449
VÄRDEPAPERSHANDEL, NETTO (köp - försäljning) .									
SECURITIES TRADE, NET (purchases - sales)									
Ostot Suomeen . Köp till Finland . Purchases to Finland	..	205 784	49 023	63 293	50 696	42 772	17 313	14 838	10 621
Osakkeet . Aktier . Shares	..	11 912	2 715	2 885	2 589	3 724	700	1 699	1 325
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	170 300	38 369	54 045	44 114	33 772	14 332	11 621	7 819
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	790	606	1	54	130	50	39	41
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	23 572	7 939	6 363	3 993	5 277	2 281	1 519	1 477
Myynnit ulkomaille . Försäljning till utlandet . Sales abroad	..	181 693	36 251	58 288	50 911	36 244	15 615	11 493	9 135
Osakkeet . Aktier . Shares	..	2 419	849	410	424	737	295	156	286
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	..	155 085	31 749	48 732	43 519	31 085	13 468	9 570	8 047
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	..	128	108	2	1	17	2	15	0
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	..	24 189	3 653	9 146	6 968	4 422	1 853	1 767	802
Johdannaissopimukset, netto . Derivatkontrakt, netto . Financial derivatives, net	-172	371	13	275	52	31	40	28	-37
SIJOITUSKANTA . INVESTERINGSSTOCK . OUTSTANDING INVESTMENT	35 993	65 316	50 201	58 083	58 845	65 316	58 797	63 206	65 316
Osakkeet . Aktier . Shares	7 460	18 373	9 898	13 400	16 001	18 373	15 326	17 083	18 373
Joukkovelkakirjalainat . Masskuldebrev . Bonds	25 077	42 384	32 534	38 994	39 793	42 384	40 007	42 537	42 384
- joista markkamääräiset . varav i mark . of which markka-denominated	4 875	5 484	5 386	5 384	5 368	5 484	5 379	5 414	5 484
Rahamarkkinapaperit . Penningmarknadspapper . Money market instruments	3 478	3 155	7 598	5 080	2 239	3 155	2 605	2 438	3 155
Johdannaissopimukset . Derivatkontrakt . Financial derivatives	-21	1 404	171	610	813	1 404	859	1 149	1 404

* ennakkotieto . preliminära uppgifter . preliminary data

Arvopaperisijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlätieto Oy:n tietokanta).

Tidsserier för portföljinvesteringar finns i offentliga databaser (Statistikcentralens ASTIKA och Etlätieto Oy:s databas).

Time series of portfolio investments are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and database of Etlätieto Oy).

Seuraava arvopaperitiedote ilmestyy toukokuussa 1998.

Följande statistikmeddelande om portföljinvesteringar kommer ut i maj 1998.

The next statistical bulletin on portfolio investment will be published in May 1998.



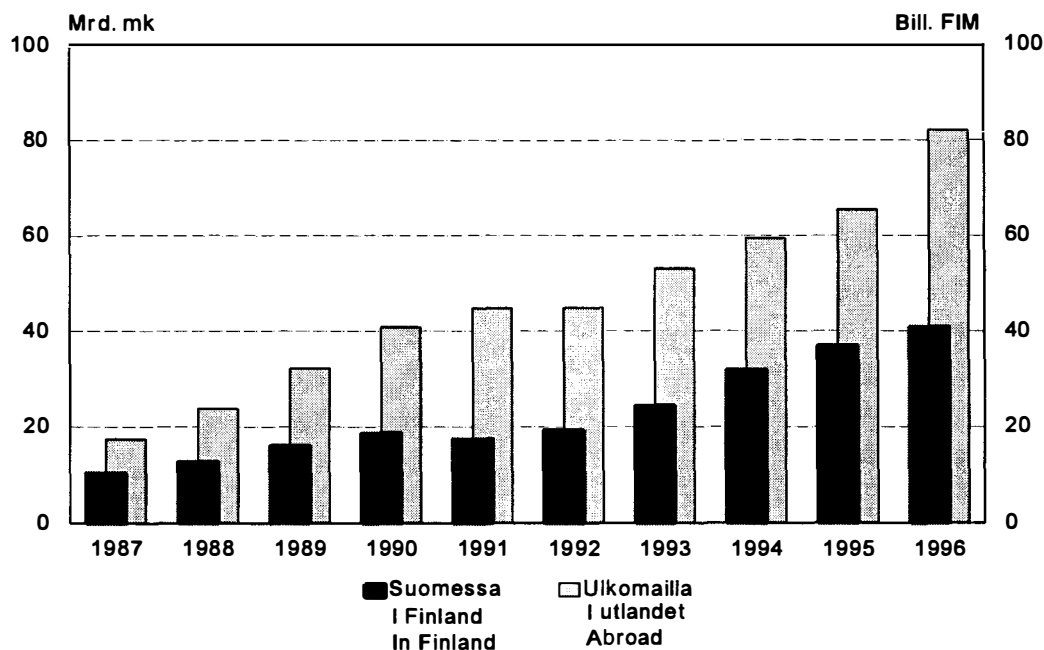
Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuosittainen 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Suorat sijoitukset Suomen maksutaseessa • 1996

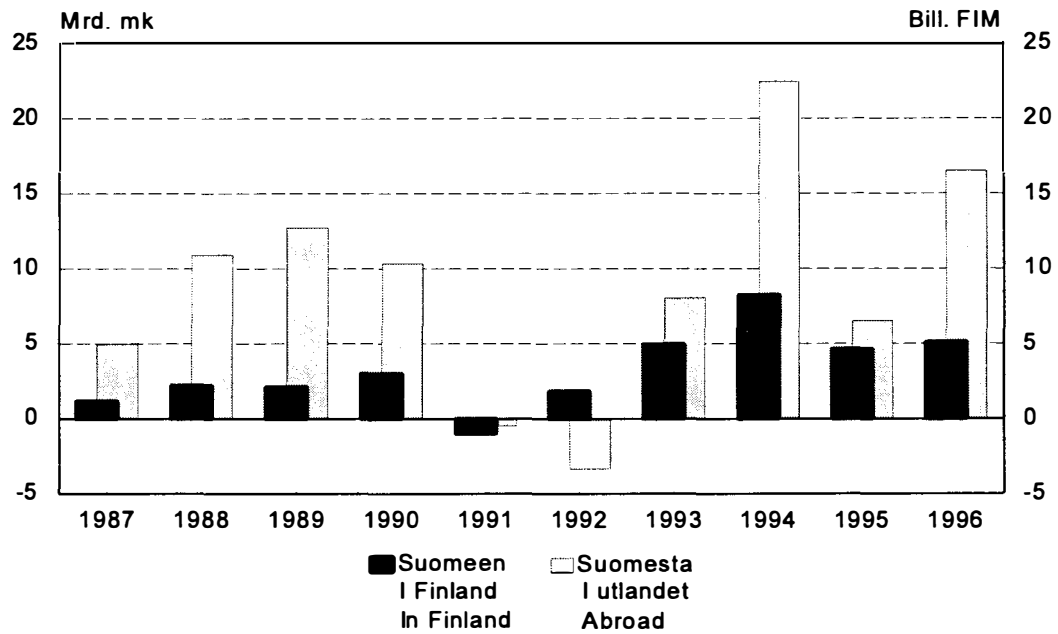
Direktinvesteringarna i Finlands betalningsbalans
Direct investment in Finland's balance of payments

24.11.1997
ISSN 1238-1772

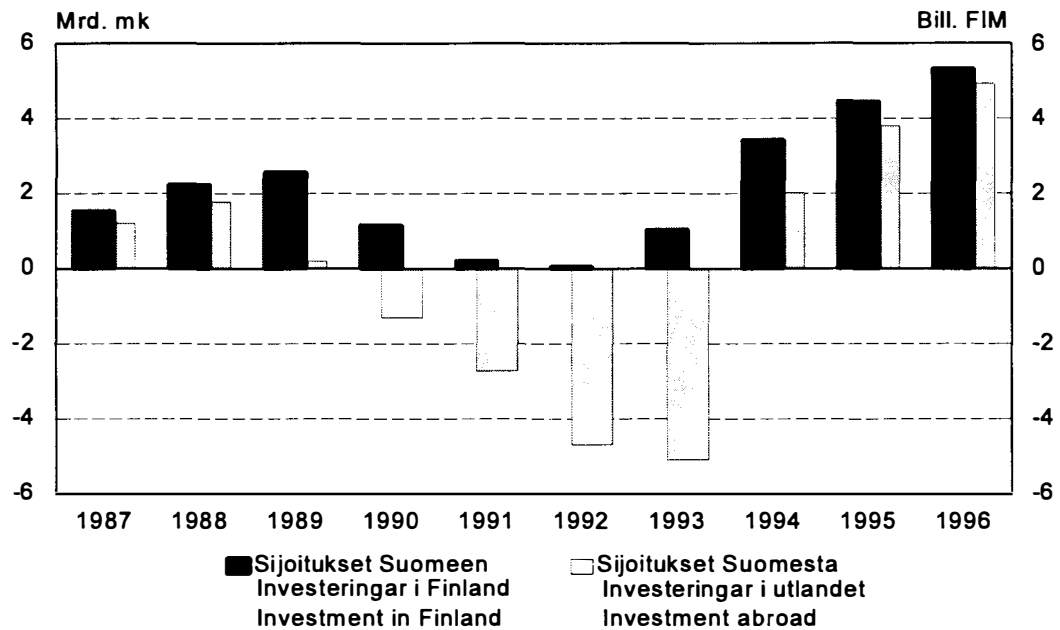
SUORAT SJOITUKSET, SJOITUSKANTA Direktinvesteringar, investeringsstock Direct investment, stock of investment



SUORAT SIJOITUKSET, NETTOPÄÄOMAVIRRAT
 Direktinvesteringar, nettokapitalflöden
 Direct investment, net capital flows



SUORIEN SIJOITUSTEN TUOTOT
 Avkastning på direktinvesteringar
 Direct investment income



SUORAT SIJOITUKSET VUONNA 1996

Suomen Pankin tekemän yritys­kyselyn mukaan suorien sijoitusten pääoman nettovienti vuoden 1996 rahoitustaseessa oli 11.4 mrd. markkaa: Suomesta ulkomaille sijoitettiin pääomaa 16.5 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen 5.1 mrd. markkaa. Vuoden 1996 lopussa Suomesta ulkomaille tehtyjen sijoitusten kirjanpitoarvo oli 82 mrd. markkaa ja ulkomailta Suomeen tehtyjen 40.9 mrd. markkaa. Vaihtotaseessa suomalaisyritysten ulkomaisten sijoitusten tuotot olivat 4.9 mrd. markkaa ja ulkomaisten sijoittajien tuotot Suomessa 5.3 mrd. markkaa.

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille

Suomalaisyritysten kansainvälistyminen vauhdittui

Vuonna 1996 suomalaisyritysten kansainvälistyminen vauhdittui ensimmäistä kertaa sitten 1980-luvun loppuvuosien. Yritykset veivät pääomaa ulkomaisiin tytär- ja osakkuusyrityksiin nettomääräisesti 16.5 mrd. markkaa (omana pääomana 6.3 mrd. markkaa, lainoina 9.1 mrd. markkaa ja uudelleen sijoitettuina voittoina eli kohteisiin kertyneiden voittovarojen kasvuna 1.1 mrd. markkaa). Pääomaa vietiin 10 mrd. markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna; erityisesti lainapääoman vienti kasvoi. Ulkomaisten yritysostojen rahoittamisen lisäksi lainapääoman vientiä kasvattivat myös konsernien sisäiset lainajärjestelyt, jotka 1990-luvun alkuvuosina ja erityisesti pääomanvienniltään ennätyksellisenä vuonna 1994 selittivät merkittävästi nettomääräistä pääomanvientiä ulkomaille. EU-maihin vietiin pääomaa 13.4 mrd. markkaa. Teollisuusyritykset kasvattivat ulkomaisia sijoituksiaan 10 mrd. markalla.

Vuoden 1996 lopussa Suomesta ulkomaille tehtyjen sijoitusten kirjanpitoarvo oli 82 mrd. markkaa. Tästä teollisuusyritysten osuus oli 69.3 mrd. markkaa, ja merkittävin sijoittaja oli metalliteollisuus. Vuoden lopussa tärkeimmät suorien sijoitusten välittömät kohdemaat olivat Alankomaat, Ruotsi ja Yhdysvallat.

Sijoitukset tuottivat suomalaisyrityksille 4.9 mrd. markkaa

Vuonna 1996 ulkomaisista sijoituksista saadut tuotot (kohteiden tulos ja saadut nettomääräiset korot) olivat 4.9 mrd. markkaa. Edellisvuotisesta tuotot kasvoivat 1.1 mrd. markkaa. Rahoitus- ja vakuutusalan yritysten sijoitukset kääntyivät voitollisiksi.

Suorien sijoitusten tuotot eritellään osinkoihin ja korkoihin sekä uudelleen sijoitettuihin voittoihin (kohteisiin kertyneiden voittovarojen muutokseen). Suomalaiset yritykset kotiuttivat ulkomaisista tytär- ja osakkuusyrityksistä osinkoja 3.1 mrd. markkaa ja korkoja 1.4 mrd. markkaa sekä maksoivat näille yrityksille korkoja 0.7 mrd. markkaa. Ulkomaisiin tytär- ja osakkuusyrityksiin kertyneet voittovarot kasvoivat 1.1 mrd. markkaa.

Suomalaisyritysten ulkomailta toimivien tytäryritysten liikevaihto ja henkilökunta

Vuonna 1996 suomalaisyritysten ulkomailta toimivien tytäryritysten (taseeltaan yli 50 milj. markan suuruiset tytäryritykset) liikevaihto oli 214 mrd. markkaa, ja niiden palveluksessa oli keskimäärin 137 000 työntekijää (134 000 työntekijää vuonna 1995). Liikevaihdon ja työntekijöiden määrän perusteella tärkeimmät tytäryritysten sijaintimaat olivat Yhdysvallat, Ruotsi, Saksa, Iso-Britannia ja Ranska.

Suomalaisornisteisten teollisuusyritysten liikevaihto ulkomailta oli 139 mrd. markkaa, ja niiden palveluksessa oli 116 000 työntekijää. Metalliteollisuus oli merkittävin teollisuustoimiala ulkomailta. Ulkomaiset myyntiyritykset työllistivät 13 000 henkeä.

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen

Ulkomaista pääomaa Suomen kemianteollisuuteen

Vuonna 1996 ulkomaiset yritykset sijoittivat pääomaa Suomessa toimiviin tytär- ja osakkuusyrityksiin nettomääräisesti 5.1 mrd. markkaa (4.6 mrd. markkaa vuonna 1995). Kemianteollisuuteen sijoitettiin pääomaa 2.7 mrd. markkaa. Ulkomaisten yritysten Suomeen tekemien sijoitusten kirjanpitoarvo oli vuoden lopussa 40.9 mrd. markkaa. Teollisuusyritysten osuus tästä oli 22.9 mrd. markkaa (10.3 mrd. markkaa metalliteollisuudessa). Myyntiyritysten osuus oli 9.9 mrd. markkaa. Vuoden lopussa merkittävimmät välittömät sijoittajamaat olivat Ruotsi, Alankomaat ja Yhdysvallat.

Ulkomaisten yritysten sijoitustuotot Suomesta 5.3 mrd. markkaa

Vuonna 1996 ulkomaisten yritysten Suomeen tekemien sijoitusten tuotot olivat 5.3 mrd. markkaa (4.4 mrd. markkaa vuonna 1995). Teollisuusyrityksistä saadut tuotot olivat 3.3 mrd. ja myyntiyrityksistä saadut tuotot 1.4 mrd. markkaa. Ulkomaalaisomisteiset yritykset maksoivat sijoittajilleen osinkoja 2.8 mrd. markkaa ja korkoja nettomääräisesti 0.4 mrd. markkaa. Ulkomaalaisomisteisiin yrityksiin kertyneet voittovarot kasvoivat 2.1 mrd. markkaa.

DIREKTINVESTERINGARNA 1996

Enligt en företagsenkät som utförts av Finlands Bank uppgick nettoexporten av direktinvesteringskapital i den finansiella balansen 1996 till 11.4 miljarder mark: de finländska investeringarna i utlandet uppgick till 16.5 miljarder mark och de utländska investeringarna i Finland till 5.1 miljarder mark. Vid slutet av året var det bokförda värdet av de finländska investeringarna i utlandet 82 miljarder mark, medan bokföringsvärdet av de utländska investeringarna i Finland utgjorde 40.9 miljarder mark. I bytesbalansen utgjorde avkastningen av de finländska företagens investeringar i utlandet 4.9 miljarder mark och de utländska investernas avkastning i Finland 5.3 miljarder mark.

Finländska direktinvesteringar i utlandet

De finländska företagens internationalisering tog fart

Under 1996 ökade de finländska företagens internationalisering för första gången sedan slutet av 1980-talet. Företagen exporterade kapital till utländska dotter- och intresseföretag till ett nettobelopp av 16.5 miljarder mark (6.3 miljarder mark i form av eget kapital, 9.1 miljarder mark i lån, och 1.1 miljarder mark i återinvesterade vinstmedel, som innebar en ökning av balanserade vinster i investeringsobjekten). Kapitalexporten var 10 miljarder mark större än föregående år; särskilt exporten av lånekapital ökade. Förutom till följd av utländska företagsförvärv ökade exporten av lånekapital också på grund av koncerninterna lånearrangemang, som under de första åren av 1990-talet och särskilt under rekordåret 1994 stod för en betydande del av nettoexporten av kapital till utlandet. Kapitalexporten till EU-länder utgjorde 13.4 miljarder mark. Industriföretagen ökade sina utlandsinvesteringar med 10 miljarder mark.

Vid slutet av 1996 uppgick det bokförda värdet av investeringarna i utlandet till 82 miljarder mark. Av det var industriföretagens andel 69.3 miljarder mark, med metallindustrin som största investerare. Vid slutet av året var de viktigaste direkta mottagarländerna av direktinvesteringar Nederländerna, Sverige och Förenta staterna.

Avkastningen på de finländska företagens investeringar 4.9 miljarder mark

Avkastningen på utländska direktinvesteringar (dvs. investeringsobjektens resultat och erhållna nettoräntor) uppgick till 4.9 miljarder mark, vilket var 1.1 miljarder mark mer än året innan. För företagen inom finansierings- och försäkringsbranschen vände investeringarna uppåt och blev vinstbringande.

Avkastningen på direktinvesteringar är uppdelad i dividender och räntor samt återinvesterade vinstmedel (förändring av investeringsobjektens balanserade vinster). Finländska företag tog hem 3.1 miljarder mark i dividender och 1.4 miljarder mark i räntor från utländska dotter- och intresseföretag och betalade dessa 0.7 miljarder mark i räntor. Vinstmedlen i utländska dotter- och intresseföretag ökade med 1.1 miljarder mark.

Omsättning och antal anställda i de finländska företagens dotterföretag i utlandet

Omsättningen i de finländska företagens dotterföretag i utlandet (dotterföretag med en balansslutning på mer än 50 miljoner mark) uppgick 1996 till 214 miljarder mark och medelantalet anställda i dessa var 137 000 (134 000 anställda 1995). Mätt med omsättning och antal anställda var de viktigaste länderna för dotterföretag Förenta staterna, Sverige, Tyskland, Storbritannien och Frankrike.

De finländskägda industriföretagens omsättning i utlandet uppgick till 139 miljarder mark och antalet anställda i dessa var 116 000. Metallindustrin var den mest betydande industribranschen i utlandet. De utländska säljföretagen sysselsatte 13 000 personer.

Utländska direktinvesteringar i Finland

Utländskt kapital till den kemiska industrin i Finland

Utländska företag investerade 1996 kapital i dotter- och intresseföretag i Finland till ett nettobelopp av 5.1 miljarder mark, mot 4.6 miljarder mark 1995. Investeringarna i den kemiska industrin uppgick till 2.7 miljarder mark. Det bokförda värdet av utländska företags investeringar i Finland uppgick vid slutet av 1996 till 40.9 miljarder mark. Av detta var 22.9 miljarder mark placerat i industriföretag (10.3 miljarder mark i metallindustrin). Säljföretagen stod för 9.9 miljarder mark. Sverige, Nederländerna och Förenta staterna var de viktigaste direkta investerarländerna.

Avkastningen på de utländska företagens investeringar i Finland 5.3 miljarder mark

Avkastningen på utländska investeringar i Finland uppgick 1996 till 5.3 miljarder mark mot 4.4 miljarder mark 1995. Industriföretagen stod för 3.3 miljarder mark och säljföretagen för 1.4 miljarder mark. De utlandsägda företagen betalade sina utländska investerare 2.8 miljarder mark i dividender och 0.4 miljarder mark i nettoränta. De utlandsägda företagens vinstmedel ökade med 2.1 miljarder mark.

DIRECT INVESTMENT, 1996

According to a survey of companies carried out by the Bank of Finland, there was in 1996 a net outflow of direct investment on the financial account amounting to FIM 11.4 billion: Finnish direct investment abroad totalled FIM 16.5 billion and foreign direct investment in Finland FIM 5.1 billion. At end-1996 the book value of Finnish direct investment abroad was FIM 82 billion and of foreign direct investment in Finland FIM 40.9 billion. In the current account, Finnish companies' income on foreign direct investment totalled FIM 4.9 billion and foreign investors' income on direct investment in Finland FIM 5.3 billion.

Finnish direct investment abroad

Internationalization of Finnish companies accelerated

In 1996 the internationalization of Finnish companies accelerated for the first time since the late 1980s. Finnish companies exported capital totalling FIM 16.5 billion in net terms to foreign subsidiaries and associates (FIM 6.3 billion in equity, FIM 9.1 billion in loans and FIM 1.1 billion in reinvested earnings, ie retained earnings growth). Capital exports, primarily in form of loan capital, increased by FIM 10 billion on the previous year. Exports of loan capital were boosted not only by financing needs in connection with corporate acquisitions abroad but also by intragroup loan arrangements, which played a key role in Finland's net capital outflow in the early years of the 1990s, especially in 1994, which was a record year in terms of capital exports. Capital was exported to EU countries to the value of FIM 13.4 billion. Manufacturing companies increased their investment abroad by FIM 10 billion.

At end-1996 the book value of Finnish direct investment abroad totalled FIM 82 billion, of which the share of manufacturing companies was FIM 69.3 billion, with metal and engineering accounting for the major part. The major immediate host countries at yearend were the Netherlands, Sweden and the United States.

Finnish companies' income on direct investment totalled FIM 4.9 billion

Income from Finnish direct investment abroad (share of investee profits and net interest received) totalled FIM 4.9 billion in 1996, up FIM 1.1 billion on the previous year. Direct investment abroad by companies in the finance and insurance sector began to generate profits.

Direct investment income is broken down into dividends, interest and reinvested earnings (change in retained earnings). Finnish companies repatriated from their foreign subsidiaries and associates FIM 3.1 billion in dividends and FIM 1.4 billion in interest and remitted to them FIM 0.7 billion in interest. Retained earnings in foreign subsidiaries and associates increased by FIM 1.1 billion.

Turnover and employees of Finnish companies' subsidiaries operating abroad

In 1996 the total turnover of Finnish companies' subsidiaries operating abroad (subsidiaries with balance sheet total exceeding FIM 50 million) was FIM 214 billion, and they employed 137 000 persons on average, compared to 134 000 in 1995. Measured in terms of turnover and number of employees, the major host countries for Finnish subsidiaries were the United States, Sweden, Germany, the United Kingdom and France.

The turnover of Finnish-owned manufacturing companies located abroad totalled FIM 139 billion and their employees numbered 116 000. The leading manufacturing sector abroad was metal and engineering. Foreign sales companies employed 13 000 persons.

Foreign direct investment in Finland

Foreign capital flowed into the Finnish chemical industry

In 1996 foreign enterprises invested FIM 5.1 billion worth of capital in net terms in their subsidiaries and associates in Finland, compared to FIM 4.6 billion in 1995. Investments of capital in the chemical industry amounted to FIM 2.7 billion. The book value of foreign enterprises' direct investment in Finland totalled FIM 40.9 billion at yearend. Manufacturing companies accounted for FIM 22.9 billion, of which FIM 10.3 billion was invested in the metal and engineering industries. The share of sales companies amounted to FIM 9.9 billion. The major immediate investor countries at yearend were Sweden, the Netherlands and the United States.

Foreign enterprises' income on direct investment in Finland totalled FIM 5.3 billion

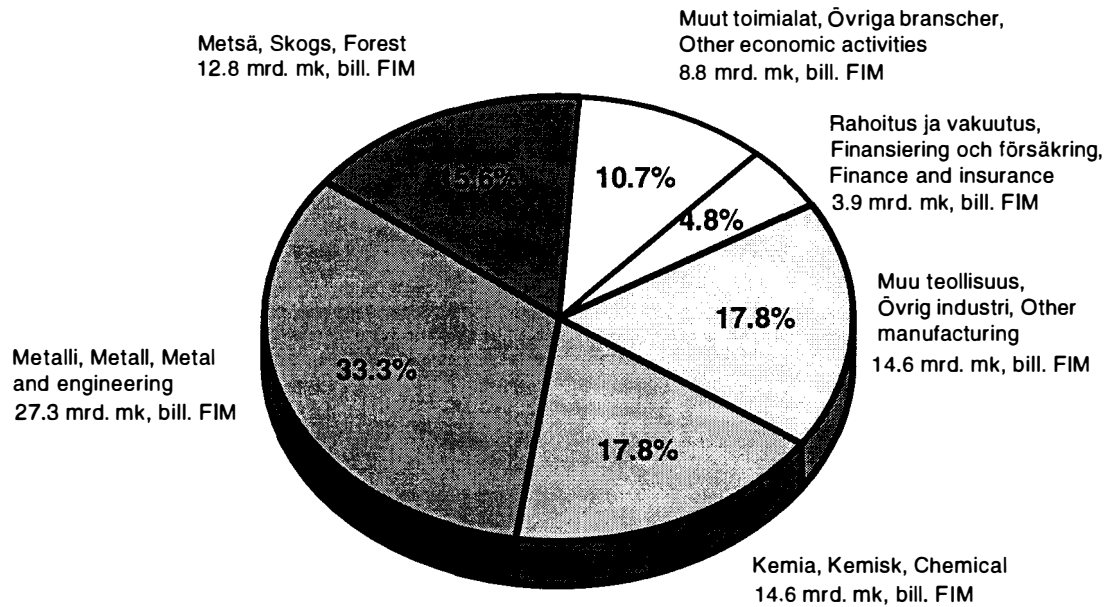
Income on foreign direct investment in Finland totalled FIM 5.3 billion in 1996, compared to FIM 4.4 billion in 1995. Income on investment in manufacturing companies amounted to FIM 3.3 billion, while income generated by sales companies totalled FIM 1.4 billion. Foreign-owned companies remitted to their foreign investors FIM 2.8 billion in dividends and FIM 0.4 billion in net interest. Retained earnings of foreign-owned enterprises increased by FIM 2.1 billion.

According to the International Monetary Fund's guidelines, direct investment is defined as investment by a resident entity in one economy in an enterprise resident in another country with the objective of obtaining a lasting interest in the enterprise and an effective voice in its management. For statistical purposes, an investment is classified as direct investment, if the resident enterprise owns 10 per cent or more of the shares or voting power of the foreign enterprise.

SUORAT SIIJOITUKSET SUOMESTA ULKOMAILLE, SIIJOITUSKANTA TOIMIALOITTAIN¹⁾ VUODEN 1996 LOPUSSA

Finländska direktinvesteringar i utlandet, investeringsstock enligt bransch¹⁾ vid slutet av 1996

Finnish direct investment abroad, stock of investment by economic activity¹⁾ at the end of 1996



¹⁾ Sijoittajan toimiala

¹⁾ Investerarens bransch

¹⁾ Economic activity of direct investor

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk
Finländska direktinvesteringar i utlandet enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of investment 31.12.1995	1996 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Total förändring Total change	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of investment 31.12.1996 ²⁾
OMA PÄÄOMA³⁾. EGET KAPITAL³⁾. EQUITY CAPITAL³⁾	53754	6303	1382	8756	62510
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT³⁾. ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL³⁾. REINVESTED EARNINGS³⁾	-	1071	-	-	-
LAINAT , NETTO . LÅN , NETTO . LOANS , NET (A-B)	11596	9142	-1210	7932	19528
Lainat sijoituskohteelle . Lån till investeringsobjekt . Loans granted to direct investment enterprise (A)	25778	7112	-792	6320	32098
Lainat sijoituskohteelta . Lån från investeringsobjekt . Loans granted by direct investment enterprise (B)	14182	-2030	418	-1612	12570
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	65350	16516	172	16688	82038
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	56090	10045	3197	13242	69332
Metsä . Skogs . Forest	8605	3213	988	4201	12806
Metalli . Metall . Metal and engineering	23706	2912	660	3572	27278
Kemia . Kemisk . Chemical	10409	2912	1305	4217	14626
Muut . Övriga . Other	13370	1008	244	1252	14622
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	6768	1835	-1289	546	7314
Kauppa . Handel . Trade	1025	510	-7	503	1528
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	3551	1180	-799	381	3932
Muut . Övriga . Other	2192	145	-483	-338	1854
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	-214	4244	-1474	2770	2556
KOTITALOUKSIEN KIINTEISTÖ- JA ASUNTO- SIOJITUKSET . HUSHÄLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTADSVINVESTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	2706	115	15	130	2836
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	-	277	-277	-	-
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	65350	16516	172	16688	82038

¹⁾ Sijoittajan toimiala

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Uudelleen sijoitetut voitot sisältyvät oman pääoman sijoituskantaan ja sen kokonaisuutokseen

¹⁾ Investerarens bransch

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Återinvesterade vinstmedel ingår i investeringsstocken för eget kapital och i dess totala förändring

¹⁾ Economic activity of direct investor

²⁾ Preliminary

³⁾ Reinvested earnings are included in both stock of investment and total change for equity capital

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille maittain¹⁾, milj. mk
Finländska direktinvesteringar i utlandet, fördelning på länder¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad by country¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of investment 31.12.1995	1996 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Total förändring Total change	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of Investment 31.12.1996 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	44044	13431	-828	12603	56647
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	9289	3105	2053	5158	14447
Belgia . Belgien . Belgium	2519	-160	-1185	-1345	1174
Espanja . Spanien . Spain	973	23	9	32	1005
Irlanti . Irland . Ireland	446	114	599	713	1159
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	5326	-338	1367	1029	6355
Italia . Italien . Italy	211	120	350	470	681
Itävalta . Österrike . Austria	557	232	161	393	950
Kreikka . Grekland . Greece	2	1	4	5	7
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	457	-1	-46	-47	410
Portugali . Portugal . Portugal	184	30	-1	29	213
Ranska . Frankrike . France	4155	741	-509	232	4387
Ruotsi . Sverige . Sweden	9687	5566	-942	4624	14311
Saksa . Tyskland . Germany	4699	3718	-1406	2312	7011
Tanska . Danmark . Denmark	5539	280	-1282	-1002	4537
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	1830	3414	-47	3367	5197
Norja . Norge . Norway	1550	1329	444	1773	3323
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	-720	1122	-329	793	73
Muut . Övriga . Other	1000	963	-162	801	1801
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	13607	-1037	1157	120	13727
Kanada . Kanada . Canada	817	248	3	251	1068
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	12790	-1285	1154	-131	12659
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	1140	978	-582	396	1536
AASIA . ASIEN . ASIA	1567	450	-228	222	1789
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	85	29	-45	-16	69
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	361	104	-231	-127	234
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	2716	-853	976	123	2839
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	65350	16516	172	16688	82038

¹⁾ Välttömän sijoituskohteen maa
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Landet för det direkta investeringsobjektet
²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Immediate host country
²⁾ Preliminary

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille, tuotot toimialoittain¹⁾, milj. mk
Finländska direktinvesteringar i utlandet, avkastning enligt bransch¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad, income by economic activity¹⁾, mill. FIM

	Osingot ja korot, netto Dividender och räntor, netto Dividends and interest, net		Uudelleen sijoitetut voitot Återinvesterade vinstmedel Reinvested earnings		Tuotot yhteensä Avkastning totalt Total income	
	1995	1996 ²⁾	1995	1996 ²⁾	1995	1996 ²⁾
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	2540	3191	2484	660	5024	3851
Metsä . Skogs . Forest	34	158	804	365	838	523
Metalli . Metall . Metal and engineering	1228	1073	149	-269	1377	804
Kemia . Kemisk . Chemical	826	1444	1184	-143	2010	1301
Muut . Övrig . Other	452	516	347	707	799	1223
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	770	562	-1978	136	-1208	698
Kauppa . Handel . Trade	-3	4	-6	11	-9	15
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	658	518	-1583	467	-925	985
Muut . Övriga . Other	115	40	-389	-342	-274	-302
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	1	106	-15	275	-14	381
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	3311	3859	491	1071	3802	4930

¹⁾ Sijoittajan toimiala
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Investerarens bransch
²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Economic activity of direct investor
²⁾ Preliminary

Suomalaisyriyten ulkomailla toimivien tytäryriyten ja sivuliikkeiden henkilökuuta ja liikevaihto maittain¹⁾

Antal anställda och omsättning i finländska företags dotterföretag och filialer i utlandet, fördelning på länder¹⁾

Number of employees and turnover for Finnish companies' subsidiaries and branches abroad by country¹⁾

	Henkilökunta Antal anställda No of employees		Liikevaihto milj. mk Omsättning, Mmk Turnover, mill. FIM
	1995	1996 ²⁾	1996 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	86459	87573	139850
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	7888	7628	13978
Belgia . Belgien . Belgium	1522	1433	2875
Espanja . Spanien . Spain	1877	1868	3164
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	11741	12137	21963
Italia . Italien . Italy	4293	4477	5568
Itävalta . Österrike . Austria	1374	1412	1374
Ranska . Frankrike . France	11895	11256	14148
Ruotsi . Sverige . Sweden	25244	25427	39797
Saksa . Tyskland . Germany	14230	15589	29086
Tanska . Danmark . Denmark	3714	3630	5925
Muut . Övriga . Other	2681	2716	1972
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	5724	7862	7419
Norja . Norge . Norway	2639	2440	4312
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	125	92	251
Muut . Övriga . Other	2960	5330	2856
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	31899	31242	46989
Kanada . Kanada . Canada	4538	4754	5875
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	27361	26488	41114
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	3166	2700	2615
AASIA . ASIEN . ASIA	3756	4741	13446
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	880	719	274
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	2314	2436	3846
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	134198	137273	214439

¹⁾ Tiedot tytäryriyksistä ja sivuliikkeistä, joiden taseen loppusumma ylittää 50 milj. mk.

¹⁾ Uppgifterna gäller dotterföretag och filialer med en balansomslutning på över 50 Mmk.

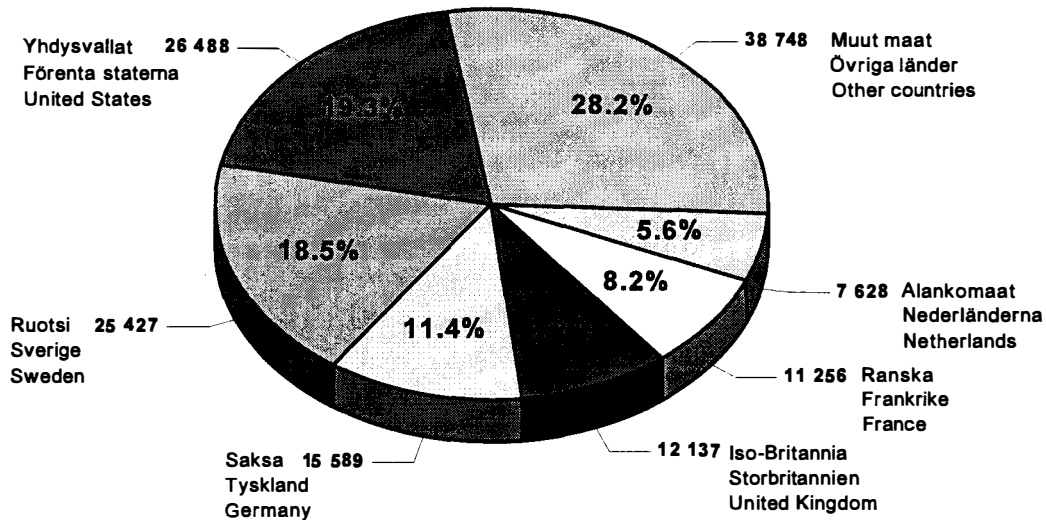
¹⁾ Covers subsidiaries and branches whose balance sheet total exceeds FIM 50 million.

²⁾ Ennakkotieto

²⁾ Preliminär uppgift

²⁾ Preliminary

HENKILÖKUNTA MAITTAIN ¹⁾
 Antal anställda, fördelning på länder ¹⁾
 Number of employees by country ¹⁾



Suomalaisyritysten ulkomailla toimivien tytäryritysten ja sivuliikkeiden henkilökunta ja liikevaihto toimialoittain ¹⁾

Antal anställda och omsättning i finländska företags dotterföretag och filialer i utlandet, enligt bransch ¹⁾

Number of employees and turnover for Finnish companies' subsidiaries and branches abroad by economic activity ¹⁾

	Henkilökunta Antal anställda No of employees		Liikevaihto, milj. mk Omsättning, Mmk Turnover, mill. FIM	
	1995	1996 ²⁾	1995	1996 ²⁾
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	113785	116412	128489	139045
Metsä . Skogs . Forest	17437	20302	29235	26537
Metalli . Metall . Metal and engineering	60835	60879	63300	72225
Kemia . Kemisk . Chemical	13799	13449	20881	22533
Muut . Övrig . Other	21714	21782	15073	17750
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	18915	19125	..	70473
Kauppa . Handel . Trade	12508	13352	..	61152
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	472	585	..	5275
Muut . Övriga . Other	5935	5188	..	4046
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	1498	1736	..	4921
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	134198	137273	..	214439

¹⁾ Tiedot tytäryrityksistä ja sivuliikkeistä, joiden taseen loppusumma ylittää 50 milj. mk.

²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Uppgifterna gäller dotterföretag och filialer med en balansomsättning på över 50 Mmk. Dotterföretagets och filialens bransch.

²⁾ Preliminär uppgift

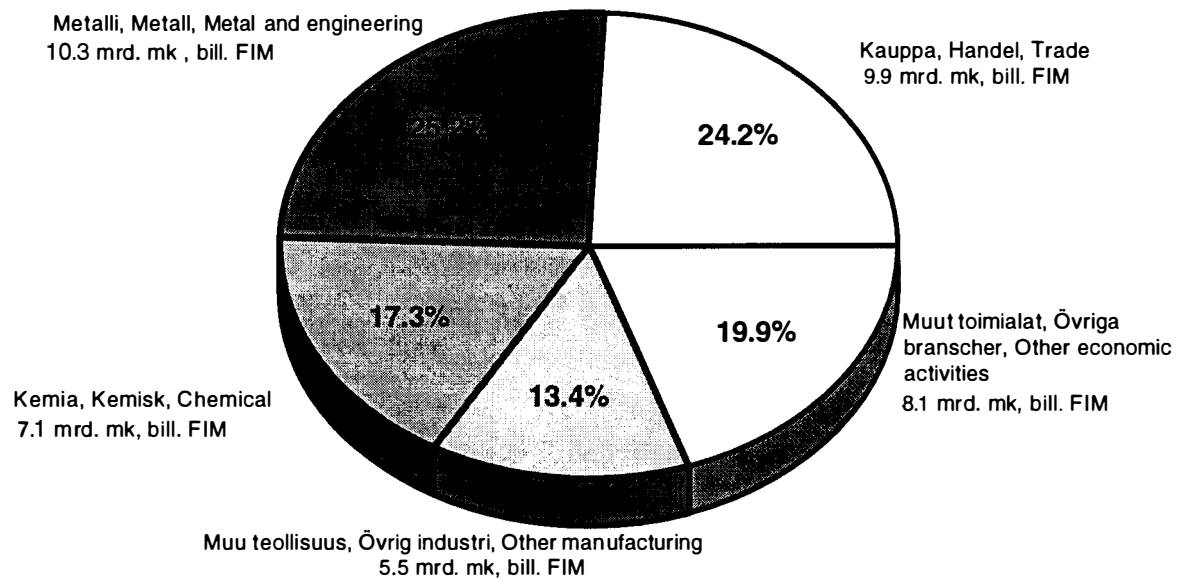
¹⁾ Covers subsidiaries and branches whose balance sheet total exceeds FIM 50 million. Economic activity of subsidiary or branch.

²⁾ Preliminary

SUORAT SIIJOITUKSET ULKOMAILTA SUOMEEN, SIIJOITUSKANTA TOIMIALOITTAIN¹⁾ VUODEN 1996 LOPUSSA

Utländska direktinvesteringar i Finland, investeringsstock enligt bransch¹⁾ vid slutet av 1996

Foreign direct investment in Finland, stock of investment by economic activity¹⁾ at the end of 1996



¹⁾ Sijoituskohteen toimiala

¹⁾ Investeringsobjektets bransch

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk
Utländska direktinvesteringar i Finland enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk
Foreign direct investment in Finland by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of investment 31.12.1995	1996 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Total förändring Total change	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of investment 31.12.1996 ²⁾
OMA PÄÄOMA³⁾. EGET KAPITAL³⁾. EQUITY CAPITAL³⁾	29026	3794	-1462	4451	33477
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT³⁾. ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL³⁾. REINVESTED EARNINGS³⁾	-	2119	-	-	-
LAINAT , NETTO . LÅN, NETTO . LOANS, NET (A-B)	7868	-820	329	-491	7377
Lainat sijoittajalta . Lån från investerare . Loans granted by direct investor (A)	11459	-458	286	-172	11287
Lainat sijoittajalle . Lån till investerare . Loans granted to direct investor (B)	3591	362	-43	319	3910
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	36894	5093	-1133	3960	40854
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	20911	3045	-1099	1946	22857
Metalli . Metall . Metal and engineering	10447	-182	14	-168	10279
Kemia . Kemisk . Chemical	5045	2729	-689	2040	7085
Muut . Övriga . Other	5419	498	-424	74	5493
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	14337	1085	64	1149	15486
Kauppa . Handel . Trade	9428	398	60	458	9886
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	1673	216	536	752	2425
Muut . Övriga . Other	3236	471	-532	-61	3175
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	1373	866	-61	805	2178
KOTITALOUKSIEN KIINTEISTÖ- JA ASUNTO- SIOJITUKSET . HUSHÄLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTADSINVESTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	273	60	-	60	333
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	-	37	-37	-	-
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	36894	5093	-1133	3960	40854

¹⁾ Sijoituskohteen toimiala

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Uudelleen sijoitetut voitot sisältyvät oman pääoman sijoituskantaan ja sen kokonaismuutokseen

¹⁾ Investeringsobjektets bransch

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Återinvesterade vinstmedel ingår i investeringsstocken för eget kapital och i dess totala förändring

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise

²⁾ Preliminary

³⁾ Reinvested earnings are included in both stock of investment and total change for equity capital

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen maittain¹⁾, milj. mk
Utländska direktinvesteringar i Finland, fördelning på länder¹⁾, Mmk
Foreign direct investment in Finland by country¹⁾, mill. FIM

	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of investment 31.12.1995	1996 ²⁾ Nettopääomavirta Nettokapitalflöde Net capital flow	Kurssien ja muiden arvostuserien muutos Kurseffekt och övriga värderingsposter Exchange rate and other valuation changes	Kokonais- muutos Total förändring Total change	Sijoituskanta Investerings- stock Stock of investment 31.12.1996 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	25677	5595	-2784	2811	28488
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	6553	-16	-20	-36	6517
Belgia . Belgien . Belgium	1299	-134	28	-106	1193
Irlanti . Irland . Ireland	648	-83	-458	-541	107
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	1623	3043	-2067	976	2599
Italia . Italien . Italy	39	7	-	7	46
Itävalta . Österrike . Austria	-	-5	128	123	123
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	148	34	19	53	201
Ranska . Frankrike . France	538	70	117	187	725
Ruotsi . Sverige . Sweden	10566	1128	655	1783	12349
Saksa . Tyskland . Germany	1790	1154	-1478	-324	1466
Tanska . Danmark . Denmark	2477	401	275	676	3153
Muut . Övriga . Other	-4	-4	17	13	9
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	6376	-1954	2534	580	6956
Norja . Norge . Norway	2346	-696	268	-428	1918
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	2500	-1326	2328	1002	3502
Muut . Övriga . Other	1530	68	-62	6	1536
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	4112	1066	-284	782	4894
Kanada . Kanada . Canada	-29	-19	53	34	5
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	4141	1085	-337	748	4889
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	-	15	-155	-140	-140
AASIA . ASIEN . ASIA	455	146	-283	-137	318
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	-	1	-1	-	-
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	-1	-3	7	4	3
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	275	227	-167	60	335
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	36894	5093	-1133	3960	40854

¹⁾ Väliittömän sijoittajan maa

²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Landet för den direkta investeraren

²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Immediate investor country

²⁾ Preliminary

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen, tuotot toimialoittain¹⁾, milj. mk
Utländska direktinvesteringar i Finland, avkastning enligt bransch¹⁾, Mmk
Foreign direct investment in Finland, income by economic activity¹⁾, mill. FIM

	Osingot ja korot, netto Dividender och räntor, netto Dividends and interest, net		Uudelleen sijoitetut voitot Återinvesterade vinstmedel Reinvested earnings		Tuotot yhteensä Avkastning totalt Total income	
	1995	1996 ²⁾	1995	1996 ²⁾	1995	1996 ²⁾
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	1178	1733	1365	1547	2543	3280
Metalli . Metall . Metal and engineering	557	1028	883	642	1440	1670
Kemia . Kemisk . Chemical	345	300	295	550	640	850
Muut . Övrig . Other	276	405	187	355	463	760
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	660	1398	1197	436	1857	1834
Kauppa . Handel . Trade	500	807	1200	586	1700	1393
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	76	393	100	56	176	449
Muut . Övriga . Other	84	198	-103	-206	-19	-8
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	4	62	39	136	43	198
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	1842	3193	2601	2119	4443	5312

¹⁾ Sijoituskohteen toimiala
²⁾ Ennakkotieto

¹⁾ Investeringsobjektets bransch
²⁾ Preliminär uppgift

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise
²⁾ Preliminary

Suorien sijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier över direktinvesteringarna finns i offentliga databaser (Statistikcentralens databas ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).
The direct investment time series are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and Etlatieto Oy's database).

Vuoden 1997 toimialoitteiset ja maittaiset pääomavirrat sisältävä suorien sijoitusten tiedote julkaistaan helmikuussa 1998.
Ett meddelande om direktinvesteringarnas kapitalflöden enligt bransch och land 1997 publiceras i februari 1998.
A bulletin on direct investment capital flows in 1997 broken down by economic activity and country will be published in February 1998.

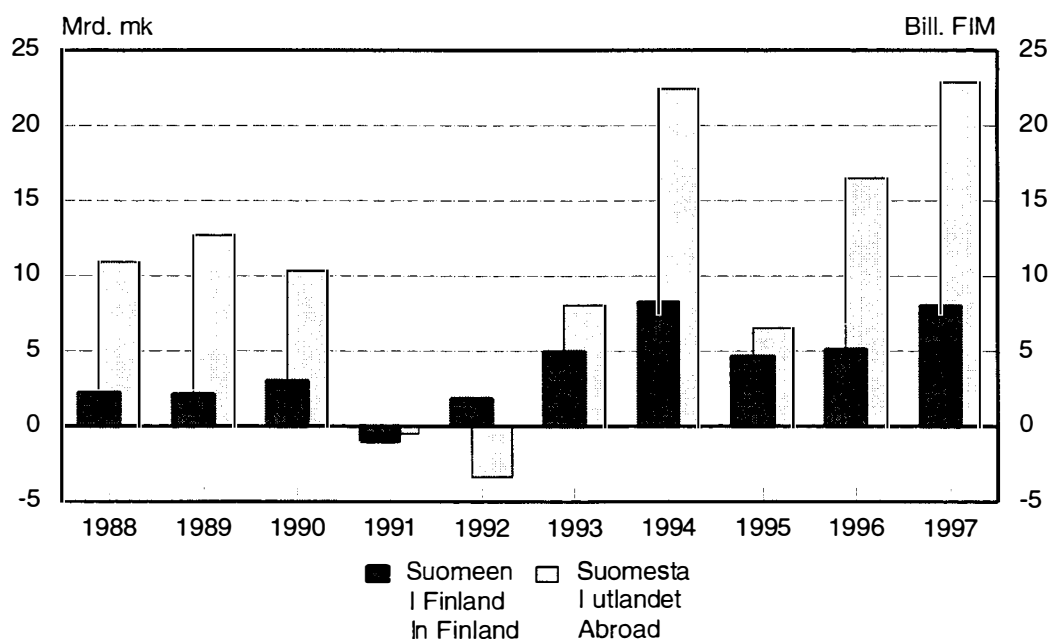


Irtonumero 20 mk . Maksutasesarjan vuositilaus 300 mk
Lösnummer 20 mk . Årsprenumeration på betalningsbalansserien 300 mk
Single copies FIM 20 . Annual subscription for the balance of payments series FIM 300

Suorien sijoitusten pääomavirrat Suomen maksutaseessa • 1997

Direktinvesteringarnas kapitalflöden i Finlands betalningsbalans 23.2.1998
Direct investment capital flows in Finland's balance of payments ISSN 1238-1764

SUORAT SIJOITUKSET, NETTOPÄÄOMAVIRRAT Direktinvesteringar, nettokapitalflöden Direct investment, net capital flows



Tiedustelut:
Suomen Pankin tietopalveluosasto
puh. (09) 183 2317
tilastopiste puh. 183 2090
Internet-kotisivu: <http://www.bof.fi>

Förfrågningar:
Finlands Banks avdelning för
informationstjänster tfn +358 9 183 2317
statistiktjänsten tfn +358 9 183 2090
Webadress: <http://www.bof.fi>

Inquiries:
Information Services Department
Phone +358 9 183 2317
Statistics Desk Phone +358 9 183 2090
World Wide Web: <http://www.bof.fi>

SUORIEN SJOITUSTEN PÄÄOMAVIRRAT VUONNA 1997

Suomalaisyrietysten kansainvälistyminen voimakasta

Vuonna 1997 suomalaisyritykset veivät nettomääräisesti omaa ja lainapääomaa ulkomaisiin tytä- ja osakkuusyrityksiin yhteensä 20.5 mrd. markkaa. Pääomaa vietiin 5 mrd. markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna; erityisesti oman pääoman vienti kasvoi. Teollisuusyritykset veivät pääomaa 15.3 mrd. markkaa. Varsinkin metalli- ja metsäteollisuusyritykset kasvattivat ulkomaisia sijoituksiaan. Tärkeimmät sijoitusten välittömät kohde- maat olivat Ruotsi (7.5 mrd. markkaa), Alankomaat (4.7 mrd. markkaa) sekä Yhdysvallat (3 mrd. markkaa). Ulkomaisista tytä- ja osakkuusyrityksistä saatiin osinkoja 2.8 mrd. markkaa ja korkoja 1 mrd. markkaa (osingot ja korot yhteensä 3.9 mrd. markkaa vuonna 1996).

Kun oman ja lainapääoman nettovientiin lisätään 2.4 mrd. markkaa, minkä verran suomalaisomisteisiin yrityksiin kertyneet voittovarot arvion mukaan kasvoivat vuonna 1997, saadaan maksutaseen mukaisten Suomesta ulkomaille tehtyjen suorien sijoitusten nettopääomavirraksi 22.9 mrd. markkaa¹ (16.5 mrd. markkaa vuonna 1996). Tämä on vajaat 4 % bruttokansantuotteesta ja noin 40 % yritysten Suomessa tekemistä kiinteistä investoinneista.

Kansainvälisen valuuttarahaston ohjeiden mukaan suoralla sijoituksella tarkoitetaan pääomasijoitusta, jonka yritys tekee toisessa maassa sijaitsevaan yritykseen pysyvän taloudellisen suhteen luomiseksi ja määräysvallan hankkimiseksi. Käytännössä sijoitus tilastoidaan suoraksi sijoitukseksi, jos yrityksen omistusosuus tai äänivalta ulkomaisessa yrityksessä on vähintään 10 %.

DIREKTINVESTERINGARNAS KAPITALFLÖDEN 1997

Stark internationalisering för de finländska företagen

Under 1997 uppgick de finländska företagens nettoexport av eget kapital och lånekapital till utländska dotter- och intresseföretag till sammanlagt 20.5 miljarder mark. Kapitalexporten var 5 miljarder mark större än föregående år; särskilt ökade exporten av eget kapital. Industriföretagens kapitalexport uppgick till 15.3 miljarder mark. I synnerhet metall- och skogsindustriföretagen ökade sina investeringar i utlandet. De viktigaste direkta mottagarländerna för investeringarna var Sverige (7.5 miljarder mark), Nederländerna (4.7 miljarder mark) och USA (3 miljarder mark). Dividend- och räntetäkterna från utländska dotter- och intresseföretag utgjorde 2.8 miljarder mark respektive 1 miljard mark (1996 uppgick dividenderna och räntorna totalt till 3.9 miljarder mark).

Om till nettoexporten av eget kapital och lånekapital adderas 2.4 miljarder mark, dvs. det belopp med vilket de finländska företagens vinstmedel enligt uppskattning ökade 1997, uppgick nettoutflödet av direktinvesteringskapital i betalningsbalansen till 22.9 miljarder mark¹ (16.5 miljarder mark 1996). Detta utgör knappt 4 % av BNP och ca 40 % av företagens fasta investeringar i Finland.

Ulkomaista pääomaa Suomen teollisuuteen

Vuonna 1997 ulkomaiset yritykset sijoittivat nettomääräisesti omaa ja lainapääomaa Suomessa toimiviin tytä- ja osakkuusyrityksiin yhteensä 5.2 mrd. markkaa. Pääomaa tuotiin 2.2 mrd. markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna, jolloin ulkomaisilta sijoittajilta saatujen lainojen kuoletukset supistivat pääoman nettotuontia. Teollisuusyrityksiin tehtiin sijoituksia 5 mrd. markkaa. Merkittävimmät välittömät sijoittajamaat olivat Ruotsi (1.8 mrd. markkaa) ja Alankomaat (0.7 mrd. markkaa). Ulkomaisille sijoittajille maksettiin osinkoja 2.3 mrd. markkaa ja korkoja 0.1 mrd. markkaa (osingot ja korot yhteensä 3.2 mrd. markkaa vuonna 1996).

Kun sijoituspääoman nettotuontiin lisätään 2.8 mrd. markkaa, minkä verran ulkomaalaisomisteisiin yrityksiin kertyneet voittovarot arvion mukaan kasvoivat vuonna 1997, saadaan maksutaseen mukaisten ulkomailta Suomeen tehtyjen suorien sijoitusten nettopääomavirraksi 8 mrd. markkaa¹ (5.1 mrd. markkaa vuonna 1996).

¹ Ennakkotiedot vuoden 1997 uudelleen sijoitetuista voitoista saadaan elokuun 1998 puolivälissä.

Inflöde av utländskt kapital till Finlands industri

Under 1997 investerade utländska företag eget kapital och lånekapital för sammanlagt 5.2 miljarder mark netto i sina dotter- och intresseföretag i Finland. Kapital importerades för 2.2 miljarder mark mera än året förut, då amorteringar av lån från utländska investerare minskade nettoimporten av kapital. I industriföretag investerades 5 miljarder mark. De viktigaste direkta investerarländerna var Sverige (1.8 miljarder mark) och Nederländerna (0.7 miljarder mark). Dividend- och räntebetalningarna till utländska investerare uppgick till 2.3 miljarder mark respektive 0.1 miljarder mark (1996 uppgick dividenderna och räntorna totalt till 3.2 miljarder mark).

Om till nettoimporten av investeringskapital adderas 2.8 miljarder mark, dvs. det belopp med vilket de utlandsägda företagens vinstmedel enligt uppskattning ökade 1997, uppgick nettoinflödet av direktinvesteringskapital i betalningsbalansen till 8 miljarder mark¹ (5.1 miljarder mark 1996).

¹ Preliminära uppgifter om återinvesterade vinstmedel 1997 finns tillgängliga i mitten av augusti 1998.

Enligt Internationella valutafondens anvisningar avses med direktinvestering en kapitalinvestering som ett företag gör i ett annat företag i ett annat land för att skapa en varaktig ekonomisk anknytning till företaget och få bestämmanderätt i detta. I praktiken statistikförs en investering som en direktinvestering om företagens ägarandel eller rosträtt i det utländska företaget uppgår till minst 10 %.

DIRECT INVESTMENT CAPITAL FLOWS IN 1997

Internationalization of Finnish business was strong

In 1997 net exports of equity and loan capital by Finnish companies to subsidiaries and associates abroad totalled FIM 20.5 billion. Capital exports amounted to FIM 5 billion more than in 1996; the outflow of equity capital in particular increased. Capital exports of manufacturing companies amounted to FIM 15.3 billion, with metal and forest industry companies recording a particularly large increase in investments abroad. The major immediate host countries for Finnish direct investment abroad were Sweden (FIM 7.5 billion), the Netherlands (FIM 4.7 billion) and the US (FIM 3 billion). Dividend and interest income from foreign subsidiaries and associates amounted to FIM 2.8 billion and FIM 1 billion respectively (total dividends and interest FIM 3.9 billion in 1996).

When the increase in the retained earnings of Finnish-owned companies in 1997, an estimated FIM 2.4 billion, is added to the net outflow of equity and loan capital, the result is a net outflow of direct investment capital of FIM 22.9 billion in the balance of payments¹ (FIM 16.5 billion in 1996). This represents almost 4 per cent of GDP and about 40 per cent of companies' fixed investment in Finland.

Inflow of foreign capital to Finnish manufacturing companies

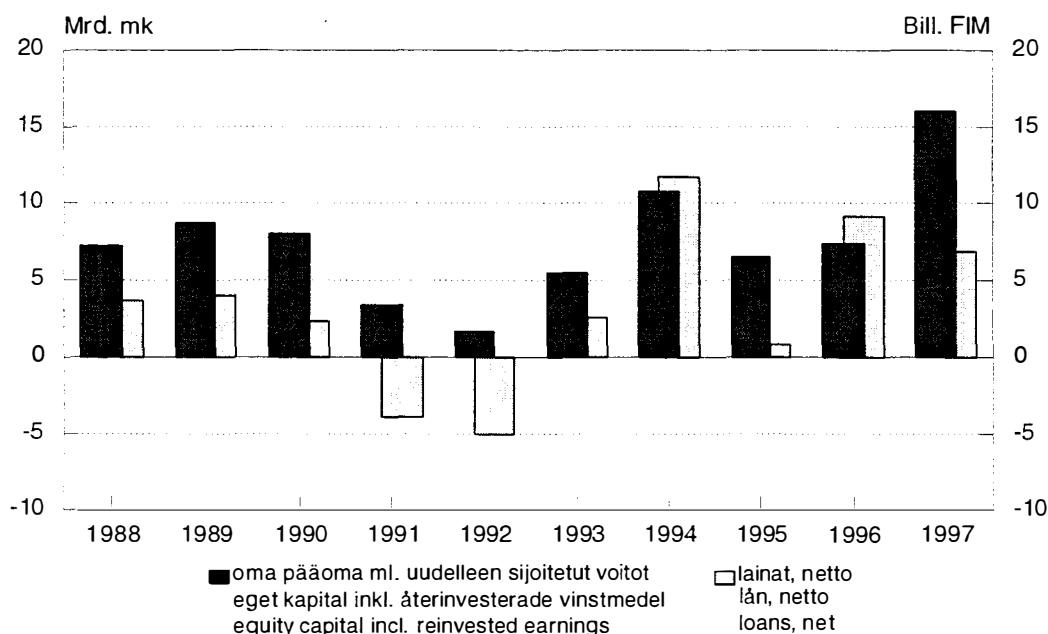
In 1997 foreign companies invested equity and loan capital in their Finnish subsidiaries and associates in the amount of FIM 5.2 billion in net terms. Capital imports increased by FIM 2.2 billion compared to 1996, when repayments of loans from foreign investors had reduced the net capital imports. Investments in manufacturing companies amounted to FIM 5 billion. The major immediate investor countries were Sweden (FIM 1.8 billion) and the Netherlands (FIM 0.7 billion). Dividend and interest payments to foreign investors amounted to FIM 2.3 billion and FIM 0.1 billion respectively (total dividends and interest FIM 3.2 billion in 1996).

When the increase in the retained earnings of foreign-owned companies in Finland in 1997, an estimated FIM 2.8 billion, is added to the net inflow of capital, the result is a net inflow of direct investment capital of FIM 8 billion in the balance of payments¹ (FIM 5.1 billion in 1996).

¹ Preliminary data on reinvested earnings in 1997 will be available in mid-August 1998.

According to the International Monetary Fund's guidelines, direct investment is defined as investment by a resident entity in one economy in an enterprise resident in another country with the objective of obtaining a lasting interest in the enterprise and an effective voice in its management. For statistical purposes, an investment is classified as direct investment, if a resident enterprise owns 10 per cent or more of the shares or voting power of a foreign enterprise.

SUORAT SIOJITUKSET SUOMESTA ULKOMAILLE, NETTOPÄÄOMAVIRRAT Finländska direktinvesteringar i utlandet, nettokapitalflöden Finnish direct investment abroad, net capital flows



Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille, nettopääomavirta pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk

Finländska direktinvesteringar i utlandet, nettokapitalflöde enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk
Finnish direct investment abroad, net capital flow by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
OMA PÄÄOMA . EGET KAPITAL . EQUITY CAPITAL	5211	6303	13617
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	491	1071	2400³⁾
LAINAT, NETTO . LÅN, NETTO . LOANS, NET (A-B)	837	9142	6862
Lainat sijoituskohteelle . Lån till investeringsobjekt . Loans granted to direct investment enterprise (A)	2523	7112	7326
Lainat sijoituskohteelta . Lån från investeringsobjekt . Loans granted by direct investment enterprise (B)	1686	-2030	464
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	6539	16516	22879
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	4249	9385	15329
Metsä . Skogs . Forest	513	2848	5063
Metalli . Metall . Metal and engineering	2356	3181	6816
Kemia . Kemisk . Chemical	-151	3055	1707
Muut . Övriga . Other	1531	301	1743
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	348	1699	531
Kauppa . Handel . Trade	801	499	270
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	-891	713	-405
Muut . Övriga . Other	438	487	666
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	-8	3969	4210
KOTITALOUKSIEN KIINTEISTÖ- JA ASUNTO-SIOJITUKSET . HUSHÅLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTADSVINVESTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	119	115	153
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	1340	277	256
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	6048	15445	20479
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	491	1071	2400³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	6539	16516	22879

¹⁾ Sijoittajan toimiala
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole eritelty toimialoittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Investerarens bransch
Återinvesterade vinstmedel har inte specificerats enligt bransch.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskattning

¹⁾ Economic activity of direct investor
Reinvested earnings are not classified by economic activity.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorat sijoitukset Suomesta ulkomaille, nettopääomavirta maittain¹⁾, milj. mk
 Finländska direktinvesteringar i utlandet, nettokapitalflöde, fördelning på länder¹⁾, Mmk
 Finnish direct investment abroad, net capital flow by country¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	4233	12004	14054
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	-248	2166	4689
Belgia . Belgien . Belgium	-665	118	213
Espanja . Spanien . Spain	50	55	-26
Irlanti . Irland . Ireland	370	54	135
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	1594	-683	1492
Italia . Italien . Italy	100	242	321
Itävalta . Österrike . Austria	193	315	528
Kreikka . Grekland . Greece	0	1	0
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	218	32	17
Portugali . Portugal . Portugal	38	35	1
Ranska . Frankrike . France	537	1259	-10
Ruotsi . Sverige . Sweden	952	4640	7467
Saksa . Tyskland . Germany	533	2964	-317
Tanska . Danmark . Denmark	561	806	-456
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	-700	3007	2945
Norja . Norge . Norway	-63	1042	-84
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	-1104	1076	2467
Venäjä . Ryssland . Russia	184	336	319
Viro . Estland . Estonia	112	134	155
Muut . Övriga . Other	171	419	88
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	2078	-141	2907
Kanada . Kanada . Canada	5	245	-68
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	2073	-386	2975
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	499	971	317
AASIA . ASIEN . ASIA	169	360	978
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	24	29	-36
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	36	67	180
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	-291	-852	-866
YHTEENSÄ . SUMMA . TOTAL	6048	15445	20479
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	491	1071	2400³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	6539	16516	22879

¹⁾ Välittömän sijoituskohteen maa
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole
eritelty maittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Landet för det direkta investeringsobjektet
Återinvesterade vinstmedel har inte
specificerats enligt land.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskattning

¹⁾ Immediate host country
Reinvested earnings are not
classified by country.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen, nettopääomavirta pääomatyypeittäin ja toimialoittain¹⁾, milj. mk

Utländska direktinvesteringar i Finland, nettokapitalflöde enligt kapitaltyp och bransch¹⁾, Mmk

Foreign direct investment in Finland, net capital flow by type of capital item and economic activity¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
OMA PÄÄOMA . EGET KAPITAL . EQUITY CAPITAL	2314	3794	4392
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	2601	2119	2800³⁾
LAINAT, NETTO . LÅN, NETTO . LOANS, NET (A-B)	-273	-820	817
Lainat sijoittajalta . Lån från investerare . Loans granted by direct investor (A)	-285	-458	-260
Lainat sijoittajalle . Lån till investerare . Loans granted to direct investor (B)	-12	362	-1077
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	4642	5093	8009
TEOLLISUUS . INDUSTRI . MANUFACTURING	-76	1498	4978
Metalli . Metall . Metal and engineering	288	-824	3431
Kemia . Kemisk . Chemical	-930	2179	2038
Muut . Övriga . Other	566	143	-491
PALVELUT . TJÄNSTER . SERVICES	469	649	-245
Kauppa . Handel . Trade	274	-188	1027
Rahoitus ja vakuutus . Finansiering och försäkring . Finance and insurance	66	160	-1249
Muut . Övriga . Other	129	677	-23
MUUT . ÖVRIGA . OTHER	960	730	10
KOTITALOUKSIEN KIINTEISTÖ- JA ASUNTO-SIOJITUKSET . HUSHÅLLENS FASTIGHETS- OCH BOSTADSVINVESTERINGAR . HOUSEHOLDS' INVESTMENTS IN REAL ESTATE	74	60	101
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	614	37	365
YHTEENSÄ . TOTALT . TOTAL	2041	2974	5209
UDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	2601	2119	2800³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	4642	5093	8009

¹⁾ Sijoituskohteen toimiala
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole eritelty toimialoittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Investeringsobjektets bransch
Återinvesterade vinstmedel har inte specificerats enligt bransch.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskattning

¹⁾ Economic activity of direct investment enterprise
Reinvested earnings are not classified by economic activity.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorat sijoitukset ulkomailta Suomeen, nettopääomavirta maittain¹⁾, milj. mk
 Utländska direktinvesteringar i Finland, nettokapitaflöde, fördelning på länder¹⁾, Mmk
 Foreign direct investment in Finland, net capital flow by country¹⁾, mill. FIM

	1995	1996 ²⁾	1997 ²⁾
EU-MAAT . EU-LÄNDER . EU	958	4292	4248
Alankomaat . Nederländerna . Netherlands	472	61	718
Belgia . Belgien . Belgium	-492	-196	585
Irlanti . Irland . Ireland	-301	-83	-53
Iso-Britannia . Storbritannien . United Kingdom	799	2940	564
Italia . Italien . Italy	13	0	522
Itävalta . Österrike . Austria	-4	-5	11
Luxemburg . Luxemburg . Luxembourg	-16	25	-21
Ranska . Frankrike . France	-80	3	-48
Ruotsi . Sverige . Sweden	819	339	1809
Saksa . Tyskland . Germany	237	1269	267
Tanska . Danmark . Denmark	-471	-57	-128
Muut . Övriga . Other	-18	-4	22
MUU EUROOPPA . ÖVRIGA EUROPA . OTHER EUROPE	290	-2230	-35
Norja . Norge . Norway	-142	-766	134
Sveitsi . Schweiz . Switzerland	439	-1427	-182
Venäjä . Ryssland . Russia	24	-24	-3
Muut . Övriga . Other	-31	-13	16
POHJOIS-AMERIKA . NORDAMERIKA . NORTH AMERICA	91	517	253
Kanada . Kanada . Canada	50	-20	-10
Yhdysvallat . Förenta staterna . United States	41	537	263
VÄLI- JA ETELÄ-AMERIKA . CENTRAL- OCH SYDAMERIKA . CENTRAL AND SOUTH AMERICA	19	11	0
AASIA . ASIEN . ASIA	319	157	597
AFRIKKA . AFRIKA . AFRICA	0	1	3
MUUT MAAT . ÖVRIGA LÄNDER . OTHER COUNTRIES	2	-3	5
ERITTELEMÄTTÖMÄT . OSPECIFICERADE . UNCLASSIFIED	362	229	138
YHTEENSÄ . SUMMA . TOTAL	2041	2974	5209
UUDELLEEN SIOJITETUT VOITOT . ÅTERINVESTERADE VINSTMEDEL . REINVESTED EARNINGS	2601	2119	2800³⁾
KAIKKI YHTEENSÄ . TOTALT . GRAND TOTAL	4642	5093	8009

¹⁾ Välittömän sijoittajan maa
Uudelleen sijoitettuja voittoja ei ole
eritelty maittain.

²⁾ Ennakkotieto

³⁾ Arvio

¹⁾ Landet för den direkta investeraren
Återinvesterade vinstmedel har inte
specificerats enligt land.

²⁾ Preliminär uppgift

³⁾ Uppskattning

¹⁾ Immediate investor country
Reinvested earnings are not
classified by country.

²⁾ Preliminary

³⁾ Estimate

Suorien sijoitusten aikasarjat ovat saatavissa julkisista tietokannoista (Tilastokeskuksen ASTIKA- ja Etlatieto Oy:n tietokanta).
Tidsserier över direktinvesteringarna finns i offentliga databaser (Statistikcentralens databas ASTIKA och Etlatieto Oy:s databas).
The direct investment time series are available from public databases in Finland (Statistics Finland's database ASTIKA and Etlatieto Oy's database)

Vuoden 1997 toimialoittaiset ja maittaiset sijoituskannat ja sijoitusten tuotot sisältävä suorien sijoitusten tiedote julkaistaan marraskuussa 1998
Ett meddelande som innehåller uppgifter landsvis och branschvis om stocken och avkastningen av direktinvesteringar 1997 publiceras i november 1998.
A bulletin which contains data on direct investment stocks and income in 1997. will be published in November 1998.